



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0279/2013

26.7.2013

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

Pranešėja: Corinne Lepage

Nuomonės referentas(*):
Alejo Vidal-Quadras, Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

(*): Darbo su susijusiais komitetais procedūra. Darbo tvarkos taisyklių 50 straipsnis

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS	4
AIŠKINAMOJI DALIS	94
ANNEXE	98
PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETO NUOMONĖ (*)	99
VYSTYMO SI KOMITETO NUOMONĖ	133
TARPTAUTINĖS PREKYBOS KOMITETO NUOMONĖ	158
TRANSPORTO IR TURIZMO KOMITETO NUOMONĖ	185
REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ	216
ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ.....	231
PROCEDŪRA.....	268

(*) Darbo su susijusiais komitetais procedūra. Darbo tvarkos taisyklių 50 straipsnis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2012) 0595),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 192 straipsnio 1 dalį ir 114 straipsnį pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0086/2012),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. balandžio 17 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
 - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto, Vystymosi komiteto, Tarptautinės prekybos komiteto, Transporto ir turizmo komiteto, Regioninės plėtros komiteto bei Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto nuomones (A7-0279/2013);
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 konstatuojamoji dalis

¹ OL C 198, 2013 7 10, p. 56.

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/777/EB ir 2003/30/EB 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. ***Biodegalų maišymas – vienas iš metodų, kuriais valstybės narės gali naudotis šiam tikslui pasiekti; manoma, kad jis bus svarbiausias;***

Pakeitimas

(1) Direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/777/EB ir 2003/30/EB 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. ***Poreikis sumažinti energijos suvartojimą transporto sektoriuje yra neatidėliotinas, nes tikėtina, kad, nuolat augant bendrai transportui reikalingos energijos paklausai, bus vis sunkiau pasiekti privalomą atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo procentinę dalį. Elektros energijos iš atsinaujinančių išteklių naudojimas ir biodegalų, kurie neturi poveikio netiesioginiam žemės paskirties keitimui arba toks jų poveikis yra nedidelis, maišymas – kiti metodai, kuriuos valstybės narės gali taikyti, kad pasiektų šio planinio rodiklio; Žemės ūkio prekių paklausa pasaulyje auga ir manoma, kad rinkų svyravimai ateityje stiprės;***

Pagrindimas

Būtinybė sumažinti bendrą vartojimą transporto sektoriuje ir didinti šio sektoriaus efektyvumą, kad būtų pasiektas 10 % rodiklis transporto sektoriuje, jau buvo pabrėžta Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvoje. Šiame pakeitime tai pakartojama ir pabrėžiama elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių gamybos ir pažangiųjų biodegalų gamybos plėtros svarba siekiant sudaryti sąlygas Sąjungai ir valstybėms narėms tvariu būdu pasiekti šį rodiklį transporto srityje.

Pakeitimas 2

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) atsižvelgiant į Sąjungos tikslą toliau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir į tai, kad kelių transporte naudojami degalai smarkiai prisideda prie tokio dujų išmetimo, Direktyvos 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 93/12/EEB 7a straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai mažintų patiektų kuro ir energijos būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetai („šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą“) bent 6 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., kai degalai Sąjungoje naudojami kelių transporto priemonėse, ne keliais judančiose mašinos, žemės ar miškų ūkio traktoriuose arba pramoginiuose laivuose, kai jie ne jūroje. Biodegalų maišymas – **vienas iš metodų**, kuriais gali naudotis iškastinio kuro tiekėjai, siekdami sumažinti tiekiamų iškastinio kuro šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą;

Pakeitimas

(2) atsižvelgiant į Sąjungos tikslą toliau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir į tai, kad kelių transporte naudojami degalai smarkiai prisideda prie tokio dujų išmetimo, Direktyvos 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 93/12/EEB 7a straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai mažintų patiektų kuro ir energijos būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetai („šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą“) bent 6 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., kai degalai Sąjungoje naudojami kelių transporto priemonėse, ne keliais judančiose mašinos, žemės ar miškų ūkio traktoriuose arba pramoginiuose laivuose, kai jie ne jūroje. Biodegalų, **neišskiriančių į aplinką šiltnamio efektą sukeliančių dujų arba jų išskiriančių nedaug, ir kitų degalų, gautų iš neišvengiamų atliekinių dujų, naudojamų anglies dioksido surinkimą ir panaudojimą transporto reikmėms**, maišymas **priskiriamas metodams**, kuriais gali naudotis iškastinio kuro tiekėjai, siekdami sumažinti tiekiamų iškastinio kuro šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą.

Pakeitimas 3

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(3) Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu nustatyti tvarumo kriterijai, kuriuos turi atitikti biodegalai ir skystieji bioproductai, kad juos būtų galima įskaičiuoti siekiant direktyvoje nustatytų planinių rodiklių ir kad jiems būtų galima taikyti viešosios paramos schemas. Šie kriterijai apima

Pakeitimas

(3) Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu nustatyti tvarumo kriterijai, kuriuos turi atitikti biodegalai ir skystieji bioproductai, kad juos būtų galima įskaičiuoti siekiant direktyvoje nustatytų planinių rodiklių ir kad jiems būtų galima taikyti viešosios paramos schemas. Šie kriterijai apima

reikalavimus dėl minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo, pasiekiamo naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, palyginti su iškastiniu kuru. Tokie pat tvarumo kriterijai biodegalams nustatyti pagal Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnį;

reikalavimus dėl *žemės, pasižyminčios didele biologine įvairove, ir žemės, kurioje yra didelės anglies atsargos, apsaugos. Šie kriterijai taip pat apima reikalavimus dėl minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo, pasiekiamo naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, palyginti su iškastiniu kuru. Tokie pat tvarumo kriterijai biodegalams nustatyti pagal Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnį; Šiuos kriterijus reikėtų papildyti apsaugos priemonėmis, kad būtų užtikrintas daugiapakopis naudojimas ir atliekų hierarchijos laikymasis;*

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) nors direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB vartojami terminai „biodegalai ir skystieji bioproduktai“, jų nuostatos, įskaitant atitinkamus tvarumo kriterijus, taikomos visam atsinaujinančiam kurui, apibūdintam šiose direktyvose;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3b) paskatomis skatinant biodegalų gamybą pradėta daugiau jų gaminti ne tik Sajungoje, bet ir trečiosiose šalyse. Nors pateikiami skirtingi skaičiai, susiję su tiksliai biodegalų gamybai naudojamos ir tokiai gamybai pradėtos naudoti žemės plotu trečiosiose šalyse, vien Afrikoje 2009–2013 m. Europos įmonės biodegalų

gamybai naudojo 6 milijonus hektarų žemės. JT specialusis pranešėjas teisės į maistą klausimais 2013 m. balandžio mėn. pranešime pabrėžė ES biodegalų politikos daromą neigiamą poveikį teisei į maistą, žemę ir vandenį. Siekdama pašalinti šį neigiamą poveikį Komisija turėtų pasiūlyti iš dalies pakeisti ir sugriežtinti Direktyvos 2009/98/EB 17 straipsnyje ir Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnyje nustatytus tvarumo kriterijus;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradėdant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje;

Pakeitimas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta. ***Ši paklausa gali būti patenkinama arba*** intensyvinant gamybą padidinus žemės ūkio našumą, ***net jeigu dėl to būtų daromas neigiamas poveikis aplinkai, įskaitant biologinės įvairovės nykimą, vandens trūkumą, dirvožemio eroziją ir vandens ir grunto taršą,*** arba gamybos reikmėms pradėdant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų ***išmetimas ir biologinės įvairovės nykimas tais atvejais, kai tos žemės biologinė įvairovė yra didelė.*** Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje; ***Lyginant išmetamų dujų kiekį per gyvavimo ciklą, aliejinių***

augalų keliama tarša yra kur kas didesnė nei cukrinių bei krakmolingų augalų. Siekiant kuo veiksmingiau gauti naudos aplinkai, pagrindinį dėmesį reikėtų skirti biodegalų, kurie labiausiai neigiamai veikia aplinką, ribojimui. Todėl pirmiausia reikia imtis priemonių ir užkirsti kelią aliejinių augalų auginimui;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 6 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 6 dalyje nurodoma, kad turi būti atsižvelgiama į netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui, ir aptariamos tinkamos priemonės tam poveikiui sumažinti atsižvelgiant į tai, kad turi būti užtikrintas investicijų saugumas ir apsaugomos esamos investicijos;

Pagrindimas

ES politika turėtų būti suderinta.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, **tikėtina, kad** šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės

paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu ***gali būti*** prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant sumažinti tokį išmetimą, tikslinga ***skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;***

paskirties keitimo yra didelis ir tuo būdu ***bus*** prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad ***iš žemės ūkio kultūrų gaminamiems biodegalams suteikta daug viešųjų subsidijų (10 mlrd. EUR per metus), todėl***, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. ***Biodegalų gamyba iš maistinių pasėlių prisideda prie maisto kainų svyravimų ir daro didelį neigiamą socialinį poveikį žmonių pragyvenimui ir galimybei įgyvendinti žmogaus teises, įskaitant teisę į maistą ar galimybėms skurstančioms ES nepriklausančių šalių vietos bendruomenėms naudotis žeme.*** Siekiant sumažinti tokį išmetimą ***ir sušvelninti tokį neigiamus socialnius padarinius aprūpinimui maistu, tikslinga ypač susitelkti ties numatyto žemės plotuose auginamų biodegalų gamybai skirtų augalų kiekio mažinimu bei atsižvelgti į netiesioginio žemės naudojimo paskirties keitimo poveikį, apskaičiuojant išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetamo kiekio mažinimą, kuris būtinas laikantis tvarumo kriterijų, nustatytų Direktyvoje 2009/28/EB ir 90/70/EB. Be to, siekiant rasti vidutinės trukmės ir ilgalaikių sprendimų, reikia skatinti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą naujuose pažangiuose biodegalų sektoriuose, kurie nekonkuruoja su maistinėmis kultūromis, ir toliau tirti įvairių kultūrų grupių poveikį ir tiesioginiam, ir netiesioginiam žemės paskirties keitimui;***

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(5a) Netiesioginis žemės paskirties keitimas daro poveikį ne tik aplinkai, bet turi ir socialinių pasekmių, dėl jo daromas papildomas spaudimas dėl žemės naudojimo, ypač besivystančiose šalyse, ir tai turi neigiamų pasekmių vietos gyventojų, ypač moterų, apsirūpinimo maistu saugumui;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, su

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir **likučių, dumblių ir bakterijų**, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos **nustatant atskirą mažiausią pažangiųjų biodegalų planinį rodiklį transporto sektoriui ir** didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, **tam tikrų** pažangiųjų biodegalų dalį, siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant

kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis *ir* kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik *technologiškai* pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis, kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas *ir kuriais tenkinami atitinkami tvarumo kriterijai*.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) siekiant užtikrinti skatinamųjų priemonių, ypač tų, kuriomis siekiama skatinti pažangiuosius biodegalus, veiksmingumą būtina, jog valstybių narių nustatomomis paramos politikos priemonėmis ir mechanizmais būtų užtikrinta biodegalų kiekio nustatymo, autentiškumo patvirtinimo ir kokybės kontrolė, skirta užkirsti kelią melagingai ar klaidinančiai informacijai apie biodegalų produkto kilmę ir atgrasinti nuo kelių biodegalų kiekių deklaracijų pateikimo pagal dvi ar daugiau nacionalines sistemas ar tarptautines akreditacijos schemas;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(6b) nors biodegalai ir skystieji bioproduktai, pagaminti iš atliekų ir likučių, suteikia galimybių labai sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir turi nedidelį neigiamą poveikį aplinkai, socialinį ir ekonominį poveikį, reikėtų atlikti išsamesnį jų prieinamumo, naudos ir rizikos vertinimą, siekiant, be kita ko, pateikti informacijos rengiant politikos programą po 2020 m. Tuo pat metu, reikia išsamesnės informacijos apie įprastinių ir pažangiųjų biodegalų privalumus energetinio saugumo požiūriu, ypač jei jiems gaminti tiesiogiai arba netiesiogiai naudojamas iškastinis kuras. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai pateikti ataskaitą ir, jei reikia, teikti su šiais klausimais susijusius pasiūlymus Europos Parlamentui ir Tarybai. Ataskaitoje turėtų būti atsižvelgiama į aplinkosaugines, socialines ir ekonomines žaliavų naudojimo kitais nei biodegalų ir skystųjų produktų gamybos tikslais pakaitines sąnaudas, siekiant užtikrinti, kad ataskaitoje atsispindėtų bendri teigiami ir neigiami padariniai;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 c konstatuojamoji dalis (nauja)

(6c) visų valstybių narių rinkose turi būti prieinami tos pačios aukštos kokybės tradiciniai ir pažangieji biodegalai. Norėdama padėti pasiekti šį tikslą, Komisija turėtų Europos standartizacijos komitetui (CEN) skubiai suteikti aiškius įgaliojimus parengti pažangiųjų biodegalų bei galutinių kuro mišinių techninių charakteristikų standartus ir, jei reikia,

persvarstyti tradicinių biodegalų standartus, kad būtų užtikrinta, jog dėl galutinės degalų produkto kokybės neturės neigiamos įtakos išmetamųjų CO₂ dujų kiekio normoms arba transporto priemonių bendros eksploatacinėms savybėms;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą **ir numatyti stabilų reglamentavimo aplinką investicijoms**, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama **pažangiųjų biodegalų ir biomasės žaliavų**, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų **ir skystųjų bioproduktų** gamybos reikmėms, naudojimui; **Taip pat labai svarbu užtikrinti, kad Sąjungos politika atliekų srityje išliktų nuosekli ir, kad atliekoms būtų taikoma Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje nustatyta atliekų hierarchija. Neturėtų būti teikiamos tokios paskatos, kuriomis būtų kenkiama tinkamam šios direktyvos įgyvendinimui;**

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(7a) biomasės išteklių naudojimas apima dideles alternatyvias sąnaudas, susijusias su ekosistemos funkcijų išekvojimu arba praradimu. Valstybės narės turėtų susilaikyti nuo žaliavų naudojimo energijos tikslais subsidijavimo ir įpareigojimų jas taip naudoti, kai nukrypimas nuo esamų jų naudojimo būdų turėtų neigiamos įtakos teisei į žemę, teisei į maistą, biologinei įvairovei, dirvai ir bendrai anglies dioksido pusiausvyrai. Politikos priemonėmis taip pat turėtų būti užtikrintas pakopinis biomasės naudojimas, numatant apsaugos priemones, kuriomis būtų užtikrinta, jog didelę visuomeninę pridėtinę vertę turintys ištekliai nebūtų naudojami nedidelės vertės energijai gaminti;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(7b) turėtų būti pagerintas Direktyvos 98/70/EB, Direktyvos 2009/28/EB ir kitų Sąjungos politikos sričių teisės aktų suderinamumas siekiant užtikrinti tarpusavio sąveiką ir sustiprinti teisinį tikrumą. Direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB naudojamos atliekų ir likučių apibrėžtys turėtų būti suderintos su 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/98/EB dėl atliekų¹ pateiktomis apibrėžtimis. Siekiant palengvinti šių direktyvų taikymą valstybių narių kompetentingoms institucijoms, direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB išvardyti atliekų ir likučių srautai turėtų būti geriau identifikuojami atliekų kodais, nurodytais Europos atliekų

kataloge, kuris buvo patvirtintas 2000 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimu 2000/532/EB, keičiančiu sprendimą 94/3/EB, kuriuo buvo patvirtintas atliekų sąrašas, pasiremiant Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų 1 straipsnio a punktu ir Tarybos sprendimu 94/904/EB, kuriuo patvirtinamas pavojingų atliekų sąrašas pagal Tarybos direktyvos dėl pavojingų atliekų 91/689/EEB² 1 straipsnio 4 punktą. Biodegalų ir skystųjų bioproduktų skatinimo priemonės pagal Direktyvą 98/70/EB ir Direktyvą 2009/28/EB turėtų atitikti Direktyvos 2008/98/EB tikslus ir paskirtį. Siekiant įgyvendinti Europos Sąjungos tikslą sukurti atliekas perdirbančią visuomenę, turi būti visiškai įgyvendinta Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje nustatyta atliekų hierarchija. Tam, kad šis procesas būtų palengvintas, atliekų ir likučių naudojimas biokuro ir skystųjų bioproduktų gamybai turėtų būti įtrauktas į atliekų tvarkymo planus ir atliekų prevencijos programas, kurias, remdamosi Direktyvos 2008/98/EB V skyriaus nuostatomis, parengia valstybės narės. Direktyvų 98/70/EB ir 2009/28/EB taikymas neturėtų trukdyti visapusiškai įgyvendinti Direktyvą 2008/98/EB;

¹ OL L 312, 2008 11 22, p. 3.

² OL L 226, 2000 9 6, p. 3.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8a) skatinant atsinaujinančiųjų energijos

nešlių ir degalų rinkos plėtrą, reikėtų atsižvelgti į jų poveikį ne tik klimatui, bet ir regioninės ir vietos plėtros galimybėms bei užimtumui. Antrosios kartos ir pažangiųjų biodegalų gamyba gali prisidėti prie darbo vietų kūrimo ir augimo skatinimo, ypač kaimo vietovėse. Regionų pajėgumas patiems apsirūpinti energija ir energijos tiekimo saugumas taip pat yra atsinaujinančiųjų energijos šaltinių ir degalų rinkos skatinimo tikslai;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų **2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies**;

Pakeitimas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių **ir energetinių** kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB **ir Direktyvos 98/70/EB** planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų, aliejinių **ir kitų žemės plotuose auginamų energetinių** augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų **5,5 % galutinio energijos kiekio, suvartojamo transporto sektoriuje 2020 m.**;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta 5 % riba neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant bendro 10 % planinio rodiklio; Todėl galimybė rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, neapribojama. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pakeitimas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta 5,5 % riba neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant bendro 10 % planinio rodiklio; Todėl galimybė rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, neapribojama. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pakeitimas 20

**Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(11) Apie *numatomą* kiekį, *išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB*. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

Pakeitimas

(11) *Numatomi išmetamų dujų kiekiai, susiję su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, turėtų būti skaičiuojami prie Direktyvos 98/70/EB 7a straipsnio 2 dalyje paminėto tikslo, siekiant skatinti biodegalus, turinčius nedidelį netiesioginio žemės paskirties pakeitimo poveikį ir užtikrinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų būvio ciklo sumažinimo tikslo tikslumą ir patikimumą, siekiant užtikrinti, kad Sąjungos planiniai rodikliai išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo ir biodegalų srityse būtų naudingai ir veiksmingai pasiekti, apskaičiuojant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimą, reikalaujamą pagal tvarumo kriterijus, nustatytus Direktyvose 2009/28/EB ir 98/70/EB, turėtų būti atsižvelgiama į išmetamą teršalų kiekį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu*. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti

nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11a) Siekiant tikslo naudoti atsinaujinančiąją energijos transporte kuo labiau sumažinant neigiamą poveikį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, turėtų būti skatinama elektros iš atsinaujinančių šaltinių gamyba ir energijos vartojimo efektyvumas. būtina numatyti paskatas, siekiant skatinti elektros energijos iš atsinaujinančių šaltinių naudojimą transporto sektoriuje.

Todėl valstybės narės turėtų stengtis didinti energijos vartojimo efektyvumą ir mažinti bendrą energijos suvartojimą transporto srityje skatindamos elektrinių transporto priemonių skverbimąsi į rinką ir elektros iš atsinaujinančių šaltinių naudojimą transporto sistemose.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11b) Taip pat valstybėms narėms turėtų būti leidžiama finansinius išteklius, šiuo metu skiriamus visiškai ar iš dalies pasiekti savo energijos, gaunamos iš biokuro, pagaminto iš jų teritorijoje auginamų javų ar kitų daug krakmolo ir cukraus turinčių pasėlių, aliejinių augalų ir kitų energetinių augalų, skirti atsinaujinančiosios energijos, visų pirma vėjo, saulės, potvynių ir geoterminės energijos, kuri, kaip įrodyta, yra

atsinaujinanti ir tvari, gamybai didinti.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11c) Europos Komisijos pripažintos savanoriškos schemos yra pagrindinės priemonės, kurias naudoja ekonominių operacijų vykdytojai norėdami įrodyti, kad laikosi Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnyje ir Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsnyje nustatytų tvarumo kriterijų. Tačiau kriterijai, kuriuos turėtų atitikti šios schemos, kad būtų pripažintos, nenustatyti. Taigi reikėtų nustatyti aiškesnes taisykles. Šią direktyvą atitinkančiomis turėtų būti laikomos tik tos schemos, pagal kurias numatyti veiksmingi auditų nepriklausomumo ir patikimumo bei vietos ir čiabuvių bendruomenių dalyvavimo užtikrinimo mechanizmai. Šios schemos turėtų taip pat apimti aiškias ir privalomas taisykles dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų pašalinimo iš siuntų tuo atveju, kai šie produktai neatitinka direktyvos nuostatų. Siekiant kontroliuoti ir užtikrinti veiksmingą šių schemų veikimą, Komisijai turėtų būti suteikta galimybė susipažinti su visais atitinkamais dokumentais, kurie gali kelti abejonių dėl to, ar veikla vykdoma teisingai, ir juos atskleisti;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11d) Direktyvoje 98/70/EB ir Direktyvoje 2009/28/EB nėra jokių savanoriškų

schemų pripažinimo proceso nuostatų, taigi neįmanoma įsitikinti, ar šios schemas veiksmingai užtikrina tvarumo ir skaidrumo kriterijų laikymąsi. Taigi reikėtų, kad Komisija nustatytų minimalius privalomus šioms schemoms taikytinus reikalavimus, kad šiuos reikalavimus atitinkančios schemas galėtų būti laikomos atitinkančiomis tvarumo kriterijus;

Pakeitimas 25

**Pasiūlymas dėl direktyvos
11 e konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11e) dėl žemės paskirties keitimo siekiant auginti biodegalų gamybai naudojamus augalus neturi būti perkeliamos vietos ir čiabuvių bendruomenės. Taigi čiabuvių bendruomenių žemei turėtų būti taikoma ypatinga apsauga;

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl direktyvos
11 f konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11f) Miškai teikia daug su aplinka susijusios, ekonominės ir socialinės naudos ir žmonijai labai svarbių paslaugų, pvz., biologinės įvairovės ir ekosistemų funkcijų išsaugojimas ir klimato sistemos apsauga. Vis didėjanti miško biomasės, kartu su institucijų neveikimu ir valdymo nepakankamumu daugelyje pasaulio regionų toliau kenkia tvariam miškų valdymui ir skatina miškų alinimą ir naikinimą bei grėsmę biologinei įvairovei. Panašios problemos aktualios ir šlapžemei. Direktyvose 2009/28/EB ir 98/70/EB nustatyti tvarumo

kriterijai nėra skirti šioms problemoms spręsti. Būtina taikyti mechanizmus, kuriais būtų užtikrinama, kad biodegalai ir skystieji bioproduktai iš žaliavų, gautų iš turimų miškų galėtų būti įtraukti vadovaujantis šia direktyva tik jeigu šios žaliavos buvo įgytos iš tvariai valdomų miškų. Šiuos mechanizmus valstybės narės taiko remdamosis savo nacionaline kompetencija ir atitinkamomis priemonėmis bei politika miškininkystės srityje ir tinkamai atsižvelgia į Sąjungos miškininkystės strategiją. Numatytu Komisijos pasiūlymu dėl kietosios biomasės tvarumo kriterijų bus sprendžiami ir šie klausimai, todėl jį reikėtų pateikti nedelsiant, siekiant suteikti teisinio apibrėžtumo. Kadangi dėl biokuro gamybai sodinamų miškų gali atsirasti išlaku, susijusių su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, į šią riziką taip pat turėtų būti atsižvelgiama;

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 g konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11g) Pagal Direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB žaliavoms taikoma skirtinga tvarka priklausomai nuo to, ar jos klasifikuojamos kaip atliekos, liekanos ar šalutiniai produktai. Tačiau dėl to, kad šiuo metu nesama šių kategorijų apibrėžčių, sukuriamas netikrumas, kuris gali būti kliūtis efektyviam taikymui ir laikymuisi. Todėl turėtų būti nustatytas nurodomasis žaliavų, priskiriamų šioms skirtingoms kategorijoms, sąrašas;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis

PE508.236v02-00

22/269

RR\1000000LT.doc

Komisijos siūlomas tekstas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnių apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. ***Tuo tikslu***, jei tai pagrįsta naujausiais turimais moksliniais duomenimis, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius, taip pat nustatyti veiksnius tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

Pakeitimas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnių apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų iki 2018 m. peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos ***ir remiantis naujausiais geriausiais turimais moksliniais duomenimis bei naujausia turima informacija apie pagrindines prielaidas. Pirmoji peržiūra turėtų būti atlikta ne vėliau kaip 2016 m.*** Jei tai pagrįsta naujausiais turimais moksliniais duomenimis, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius, taip pat nustatyti veiksnius tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14a) siekiant atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimo transporto srityje planinio rodiklio kuo labiau sumažinant neigiamą poveikį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, turėtų būti skatinama elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių gamyba, perėjimas prie kitų rūšių, dažnesnis visuomeninio transporto naudojimas ir energijos vartojimo efektyvumas. Todėl vadovaujantis baltąja knyga dėl transporto valstybės narės turėtų stengtis didinti energijos vartojimo efektyvumą ir mažinti bendrą energijos suvartojimą transporto srityje skatindamos elektrinių transporto priemonių skverbimąsi į rinką ir elektros

*iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimą
transporto sistemose;*

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) *šios direktyvos tikslų, t. y. užtikrinti kelių transporto priemonių ir ne keliais judančių mašinų naudojamų degalų bendrą rinką ir užtikrinti, kad būtų laikomasi minimalių aplinkos apsaugos kriterijų naudojant tokius degalus, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, Sąjunga gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;*

Pakeitimas

(15) *šia direktyva turėtų būti siekiama užtikrinti transporto sektoriaus priemonėms skirtų degalų bendrą rinką ir užtikrinti, kad gaminant tokius degalus ir juos naudojant būtų laikomasi minimalių aplinkos apsaugos kriterijų ir vengiama daryti neigiamą poveikį apsirūpinimui maistu ir teisei į žemės naudojimą. Kadangi šių tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, Sąjunga gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;*

Pagrindimas

Direktyvoje aprašytus tikslus reikėtų pakeisti, atsižvelgiant ir į direktyvos pakeitimus.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15a) biodegalams teikiant valstybines paskatas prekių rinkoje atsiranda nemaža papildoma paklausa, taigi, šios paskatos labai paveikia kainas tiek tarptautinėse rinkose, tiek daugiausia maisto produktų importuojančių šalių vidaus rinkose. Tai

kelia didelį susirūpinimą, ypač neturintiems žmonėms, kurie didelę savo namų ūkio pajamų dalį išleidžia maistui. Manoma, kad ES biodegalų politika skatina didelio masto žemės ūkio gamybos pramonės modelius, kurie, atrodo, teikia nedaug naudos vietos gyventojams;

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl biodegalų žaliavų, kurios keletą kartų skaičiuojamos siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nustatyto planinio rodiklio, sąrašo; transporto degalų energetinės vertės; biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų; kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, apskaičiavimo metodikos ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproduktais susiję tvarumo kriterijai;

Pakeitimas

(19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl biodegalų žaliavų, kurios keletą kartų skaičiuojamos siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nustatyto planinio rodiklio, sąrašo; ***taisyklių dėl atliekų hierarchijos laikymosi***; transporto degalų energetinės vertės; biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų; kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, apskaičiavimo metodikos ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproduktais susiję tvarumo kriterijai;

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų

Pakeitimas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų

kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą,

kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą **bei priemones, kuriomis pagal tvarumo schemą būtų užtikrinamas pažangiųjų biodegalų tvarumas;**

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio -1 punktas (naujas)
Direktyva 98/70/EB
2 straipsnio 9 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:
„9a. nemaistinės celiuliozės medžiagos – žemėje auginami nemaistiniai energetiniai augalai bioenergijos gamybai, įskaitant mискantus, kitus energijai gaminti skirtus žolinius augalus, kai kurias pramoninių sorgų ir kanapių veisles, išskyrus daug lignino turinčius pasėlius, pvz., medžius.“

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio -1 a punktas (naujas)
Direktyva 98/70/EB
2 straipsnio 9 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1a. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:
„9b. nemaistinės lignoceliuliozės medžiagos – žemėje auginami energetiniai augalai, kaip antai, trumpalaikiai atžalynai ir trumpalaikiai miškų ūkio augalai.“

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio -1 b punktas (naujas)

Direktyva 98/70/EB

2 straipsnio 9 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1b. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„9c. tiesioginis žemės paskirties keitimas – žemės naudojimo pakeitimas tarp iš vienos iš šešių Tarpvyriausybinės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijų (miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės) ir septintosios daugiamečių pasėlių kategorijos, visų pirma apimančios daugiamečius augalus, kurių stiebai paprastai nenukertami kasmet, pvz., trumpalaikę miškininkystę ir palmių aliejų, žemės į kitą.“

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio -1 b punktas (naujas)

Direktyva 98/70/EB

2 straipsnio 9 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1c. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„9d. iš atsinaujinančių išteklių pagaminti nebiologinės kilmės skystieji ir dujiniai degalai – kitas nei biodegalai dujinis ir skystasis kuras, kurio energijos kiekis sukaupiamas iš kitų atsinaujinančių energijos šaltinių nei biomasė ir kuris yra naudojamas transporte.“

Pagrindimas

Pranešėjas siūlo išaiškinti atsinaujinančių išteklių pagaminto nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro, kuriam Komisija numato keturgubą skaičiavimą, statusą. Technologijos, kurias

naudojant energija naudojama dujoms ar skystiesiems degalams gaminti, ateityje vaidins esminį vaidmenį mažinant priklausomybę nuo iškastinio kuro transporto sektoriuje.

Pakeitimas 38

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio -1 d punktas (naujas)
Direktyva 98/70/EB
3 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1d. 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Valstybės narės reikalauja, kad tiekėjai užtikrintų, jog iki 2018 m. pabaigos į rinką būtų tiekiamas benzinas, turintis daugiausia 2,7 % deguonies bei daugiausia 5 % etanolio, ir jos gali reikalauti, kad toks benzinas būtų tiekiamas į rinką ilgiau, jei mano, kad to reikia. Jos užtikrina, kad vartotojams tiesiogiai prie degalų pildymo siurblio būtų teikiama tinkama informacija apie biodegalų dalį benzine ir ypač apie tai, kaip tinkamai naudoti įvairius benzino mišinius. Šiuo atžvilgiu visose Sąjungos degalinėse turi būti laikomasi EN228:2012 žymėjimo rekomendacijų.“

Pagrindimas

Atsižvelgiant į 3 straipsnio 2 dalies nuostatas, reikia užtikrinti, kad automobiliams, kuriems negalima naudoti benzino E10, benzino kategorijos apsauga galiotų ilgesnį laiką. Taip pat reikėtų užtikrinti, kad vartotojai gautų tinkamą informaciją tiesiogiai prie degalų pildymo siurblio.

Pakeitimas 39

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 e punktas (naujas)
Direktyva 98/70/EB
4 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1e. 4 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Kai riebiųjų rūgščių metilo esterių (FAME) mišinio dalis dyzeliniuose degaluose viršija 7 % tūrio, valstybės narės užtikrina, kad vartotojams tiesiogiai prie degalų pildymo siurblio būtų teikiama tinkama informacija, susijusi su FAME turiniu.“

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad išbrauktas Direktyvos 2009/28/EB 21 straipsnis, atrodo būtina Direktyvoje 98/70/EB, kuri iš dalies pakeista Direktyva 2009/30/EB, įtraukti prievolę pažymėti ant degalų pildymo siurblių biodyzelį, kuriame yra daugiau kaip 7 % FAME.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 punkto -a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 a straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 dalis papildoma šia pastraipa:

Valstybės narės leidžia aviacijoje naudojamų biodegalų tiekėjams prisidėti siekiant 2 dalyje nustatyto mažinimo tikslo, jeigu tiekiami biodegalai atitinka 7b straipsnyje nustatytus tvarumo kriterijus.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 a straipsnio 2 dalis

-aa) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės reikalauja tiekėjų kuo laipsniškiau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų gaunant energijos vienetą iš degalų arba energijos, būvio ciklą iki 13 % iki 2025 m. gruodžio 31 d., palyginti su 5 dalies b punkte minimais degalams keliamais reikalavimais. Šis sumažinimas atitinka:

a) 9 % iki 2025 m. gruodžio 31 d.

Siekdamos šio sumažinimo, valstybės narės reikalauja, kad tiekėjai įvykdytų šiuos tarpinius tikslus: 4 % ne vėliau kaip 2017 m. gruodžio 31 d. ir 6 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d.;

b) papildomas orientacinis tikslas – 2 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d. pagal 9 straipsnio 1 dalies h punktą turi būti pasiekas taikant vieną arba abu šiuos būdus:

i) tiekiant energiją bet kokios rūšies kelių transporto priemonėms, ne keliais judančioms mašinoms (įskaitant vidaus vandens kelių laivus), žemės ar miškų ūkio traktorius arba pramoginius laivus;

ii) naudojant visas technologijas (įskaitant anglies dioksido surinkimą ir saugojimą arba anglies dioksido surinkimą ir panaudojimą transporto tikslais), kurios gali padėti sumažinti patiektų degalų arba energijos būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetui;

c) papildomas orientacinis tikslas – 2 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d. pagal 9 straipsnio 1 dalies i punktą, turi būti pasiekas naudojant kreditus, pirktus pagal Kioto protokolo švarios plėtros mechanizmą ir taikant 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir

Tarybos direktyvos 2003/87/EB, kurioje nustatoma šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistema Bendrijoje, sąlygas siekiant sumažinti degalų tiekimo sektoriaus išmetamą kiekį.

Valstybės narės užtikrina, kad, siekiant atitikti pirmoje pastraipoje nurodytą tikslą, iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų, aliejinių augalų ir kitų energetinių augalų, pagamintų biodegalų energijos dalis neviršija didžiausio leistino dydžio, nurodyto Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punkte.“

Pakeitimas 42

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 punkto a papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Iki kiekvienų metų kovo 31 d. degalų tiekėjai informuoja valstybės narės paskirtą instituciją apie biodegalų gamybos būdą, kiekį ir būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetui, įskaitant V priede nurodytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo; valstybės narės šiuos duomenis perduoda Komisijai.

Pakeitimas

6. **Nuo 2015 m.** iki kiekvienų metų kovo 31 d. degalų tiekėjai informuoja valstybės narės paskirtą instituciją apie biodegalų gamybos būdą, kiekį ir būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetui, įskaitant V priede nurodytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo; valstybės narės šiuos duomenis perduoda Komisijai.

Pakeitimas 43

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto -a papunktis (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-aa) 1 dalies antra pastraipa pakeičiama

taip:

„I V a priedą įtraukiamas atliekų, liekanų ir šalutinių produktų nurodomasis sąrašas.“

Pagrindimas

Šiuo nauju priedu paaiškinamas įvairių galimų naudoti atliekų, liekanų ir šalutinių produktų statusas.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto a papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, sudaro mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **50 %**.

Išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų naudojimo apskaičiuojamas pagal 7d straipsnio 1 dalį.“

Pakeitimas

2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų **ir skystųjų bioproduktų**, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **60 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų **ir skystųjų bioproduktų** naudojimo apskaičiuojamas pagal 7d straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama ši dalis:

„4a. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš biotinių išteklių (įskaitant atliekas, liekanas ir šalutinius produktus, pvz. žemės ūkio liekanas) išskyrus maistines kultūras ir miškininkystės produktus, nebent pateikiamas įrodymas, kad dėl to nenukenčia ar neprarandama biologinė įvairovė ar ekosistemos funkcijos, taip pat išvengiama bet kokių esamų naudojimo būdų nukrypimų, kurie galėtų daryti tiesioginį ar netiesioginį neigiamą poveikį biologinei įvairovei, dirvožemiui ar bendrai anglies pusiausvyrai. ’

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b b papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) įterpiama ši dalis:

„4b. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai atlikus nepriklausomą vertinimą patvirtinama, kad šios atliekos atitinka Direktyvoje 2008/98/EB pateiktą hierarchiją, ir ypač reikalavimus dėl prevencijos, parengimo pakartotinai naudoti ir antrinio perdirbimo prieš naudojant atliekas energijai gaminti.

Visų pirma, biodegalai ir skystieji

bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš atliekų ar liekanų, kurioms taikomi pakartotinio naudojimo ir perdirbimo tikslai pagal Direktyvos 2008/98/EB 11 straipsnio 2 dalį.

Remiantis Direktyvos 2008/98/EB V skyriaus nuostatomis valstybių narių parengtuose atliekų tvarkymo planuose ir atliekų prevencijos programose atsižvelgiama į atliekų ir liekanų naudojimą biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyboje.“

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b c papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 4 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bc) įterpiama ši dalis:

„4c. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, kurioje yra didelių anglies atsargų, būtent žemės, kuriai taikomas vienas iš toliau nurodytų apibūdinimų:

a) šlapžemės, būtent žemė, nuolat arba didelę metų dalį padengta arba permirkusi vandeniui, *nebent yra įrodyta, kad šių žaliavų gavyba yra naudinga biologinei įvairovei;*

b) kiti natūraliai atkurti miškai ir pasodinti miškai, būtent žemė, kurioje daugiau nei pusė hektaro plote medžių aukštis didesnis negu penki metrai, o medžių lajos danga užima daugiau kaip 10 %, arba medžiai gali pasiekti tas ribas *in situ, kai dominuoja vietinės arba įveistos rūšys ir kai yra aiškiai matomi žmogaus veiklos požymiai, nebent būtų*

įrodyta, kad susijusi miško zona yra tvariai valdoma, kad jai būdingas pakankamas augimo tempas, reikalingas norint patenkinti esamą iš jos gaunamų miško produktų panaudojimo paklausą ir papildomą paklausą, skirtą naudojimui 3 straipsnio 4 dalyje nurodytais tikslais, nepadarant žalos nei gerai aplinkos būklei, nei jos valdymo tvarumui; ’

c) pasodinti miškai, būtent kai dominuoja pasodinti ir (arba) tyčia pasėti medžiai, nebent pateikiamas įrodymas, kad susijusi miško zona yra tvariai valdoma ir kad nenukenčia ar neprarandama biologinė įvairovė ar ekosistemos funkcijos, taip pat išvengiama bet kokių esamų naudojimo būdų nukrypimų, kurie galėtų daryti tiesioginį ar netiesioginį neigiamą poveikį biologinei įvairovei, dirvožemiui ar bendrai anglies pusiausvyrai. ’

Pakeitimas 48

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b d papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 4 dalies d punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bd) įterpiama ši dalis:

„4d. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš miško želdinių, įskaitant trumpalaikius atžalynus ir trumpalaikių miškus, kol nenustatoma konkreti netiesioginio žemės paskirties keitimo vertė lignoceliuliozės medžiagų atveju siekiant nustatyti biodegalų ir skystųjų bioproduktų įtaką šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui remiantis 7d straipsnio nuostatomis.“

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b e papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 4 e dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

be) įterpiama ši dalis:

„4e. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, nebent būtų laikomasi trečiųjų šalių su naudojimu susijusių juridinės teisės nuostatų ir nebūtų pažeidžiama nuosavybės teisė, taip pat būtų gautas jų laisvas, išankstinis ir informuotumu pagrįstas sutikimas ir dalyvautų joms atstovaujančios institucijos.“

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b f papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 7 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bf) 7 dalyje antros dalies pirmas sakiny s keičiamas taip:

„Komisija kas du metus teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitas dėl didesnės biodegalų paklausos poveikio socialiniam tvarumui Sąjungoje bei trečiosiose šalyse, dėl biodegalų gamybos indėlio mažinant augalinių baltymų stygių Sąjungoje ir dėl Sąjungos biodegalų politikos poveikio galimybei, visų pirma besivystančių šalių gyventojams, įsigyti maisto produktų prieinamomis kainomis, ir dėl platesnių vystymosi klausimų.“

Pakeitimas 51

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a punktas (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
7c straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. 7c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

Pakeitimas 52

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a punkto (naujo) a papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 c straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad ekonominių operacijų vykdytojai pateiktų patikimą informaciją ir valstybei narei [...] pateiktų duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ekonominių operacijų vykdytojai parengtų tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktų įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ekonominių operacijų vykdytojų naudojamos sistemos yra tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo. Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.“

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) b papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 3 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą nustato pirmose dviejose pastraipose nurodytos tinkamos bei svarbios informacijos sąrašą. Ji siekia kiek įmanoma griežčiau laikytis šioje dalyje nustatytų esminių prievolių ir kartu mažinti ekonominės veiklos vykdytojams, ypač mažesniesiems, tenkančių per didelę administracinę našta.“

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) c papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 3 dalies penkta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) 3 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės pateikia Komisijai šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos suvestinę, *įskaitant nepriklausomų auditorių atliktų auditų ataskaitas*. Komisija tą informaciją paskelbia Direktyvos 2009/28/EB 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje [...].“

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) d papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Sąjunga siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų dėl tvarumo kriterijų, atitinkančių šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. Sąjunga taip pat turėtų siekti su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 7 b straipsnio 7 dalyje. Kai Sąjunga sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 7b straipsnio 2–5 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurias imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties

pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 7b straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems aspektams.“

Pakeitimas 56

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a punkto (naujo) e papunktis
Direktyva 98/70/EB
7 c straipsnio 5 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

e) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija priima sprendimus pagal 4 dalį tik tuo atveju, jei atitinkamas susitarimas ar schema atitinka tinkamus patikimumo, skaidrumo ir nepriklausomo audito standartus ir jeigu tinkamai saugomos trečiųjų šalių teisės.

Trečiosios šalys – tai vietos ir čiabuvių bendruomenės arba kiti asmenys, kuriems turi įtakos operacijos, jei jie turi nuosavybės teisę arba teisę naudoti žemę, iš kurios gaunamos žaliavos naudojamos biodegalams ir skystiesiems produktams gaminti.

Susitarimas ar schema laikomi atitinkančiais pirmoje pastraipoje nurodytus standartus tik tuomet, jei jie atitinka šiuos reikalavimus:

a) saugomos trečiųjų šalių teisės;

i) prieš atliekant operacijas, kurioms reikalingas sutikimas pagal susitarimą ar schemą, patikrinamos trečiųjų šalių teisės. Patikrinimas fiksuojamas dokumentuose;

ii) prieš atliekant operacijas gaunamas tų šalių laisvas, išankstinis ir informuotas sutikimas;

iii) laikomasi trečiųjų šalių teisių;

iv) tinkamai atlyginama trečiosioms šalims, kurių teisėms tokie veiksmai turi neigiamos įtakos;

b) laikomasi minimalių patikimumo ir nepriklausomo audito standartų;

v) auditoriai yra akredituoti pagal atitinkamus tarptautinius standartus;

vi) auditorių ir ekonominės veiklos vykdytojų interesų konfliktai nustatomi, tvarkomi ir sprendžiami pagal aiškias ir veiksmingas procedūras;

vii) bent kartą per metus pagal aiškias, dokumentais paremtas ir skelbiamas procedūras atliekami auditai vietoje. Auditai fiksuojami dokumentuose;

viii) atliekant auditus konsultuojamasi su trečiosiomis šalimis. Konsultacijos fiksuojamos dokumentuose;

ix) reikalavimų nesilaikymo atvejai nustatomi ir sprendžiami vadovaujantis aiškiais ir veiksmingomis procedūromis. Pagal tokias procedūras nustatomi laikotarpiai, per kuriuos privaloma užtikrinti reikalavimų laikymąsi, ir numatomas atskirų operacijų ar biokuro ar skystųjų bioproduktų siuntos pašalinimas iš susitarimo arba schemas, jeigu per nustatytą laikotarpį neužtikrinamas reikalavimų laikymasis;

c) laikomasi minimalių skaidrumo standartų;

x) susitarimas ar schema skelbiami interneto svetainėje. Visos sudedamosios susitarimo ar schemas dalys pateikiamos viename dokumente;

xi) toje pačioje interneto svetainėje skelbiamas ekonominės veiklos vykdytojų, įtrauktų į susitarimą arba schemą, sąrašas, taip pat atitinkamų sertifikatų kopijos;

xii) toje pačioje interneto svetainėje skelbiami Komisijos pagal 4 dalį priimti

sprendimai.

Pateikiami visų dokumentų, nurodytų x–xii punktuose, vertimai, visų pirma trečiosioms šalims, į oficialias šalių, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas.

Vykdančią veiklą, nurodytą i–iii ir viii punktuose, trečiosioms šalims gali padėti jų atstovai.

Punktuose i, vii ir viii minimi dokumentai laikomi mažiausiai penkerius metus ir paprašius pateikiami Komisijai.

Susitarimas arba schema apima nuostatas, pagal kurias Komisija gali naudotis teisėmis, nurodytomis 7 c (6 d) straipsnio pirmojoje dalyje.

Schemas, kuriomis matuojamas sumažintas išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, taip pat turi atitikti V priede pateiktus metodikos reikalavimus. straipsnio 3 dalies b punkto ii papunktyje nurodytų labai didelės biologinės įvairovės vertės vietovių sąrašai turi atitikti tinkamus objektyvumo standartus ir būti suderinami su tarptautiniu mastu pripažintais standartais; turi būti numatytos tinkamos skundų pateikimo procedūros.“

Paaiškinimas 57

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a punkto (naujo) f papunktis
Direktyva 98/70/EB
7 c straipsnio 6 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) 6 dalis pakeičiama taip:

"6. Remiantis 6a dalimi sprendimai pagal 4 dalį priimami laikantis 11 straipsnio 3 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, atsižvelgiant į pastabas, gautas iš visuomenės pagal 6a dalį. Nedarant poveikio 6d daliai, tokie

sprendimai galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.

Jei Komisija mano, kad gali būti priimamas sprendimas pagal 4 dalį, ji susitarimą arba schemą paskelbia Direktyvos 2009/28/EB 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje. Visos sudedamosios susitarimo ar schemos dalys pateikiamos viename dokumente. Komisija paskelbia pranešimą ragindama visuomenę pateikti su susitarimu ar schema susijusias pastabas. Pastaboms pateikti skirtas laikotarpis turi būti ne trumpesnis kaip du mėnesiai nuo pranešimo paskelbimo dienos.

Komisija paskelbia ataskaitą apie susitarimą arba schemą skaidrumo platformoje. Rengdama ataskaitą, Komisija gali remtis trečiųjų šalių patirtimi. Turi būti nustatytas ir išspręstas bet koks interesų konfliktas, susijęs su bet kuriuo asmeniu, dalyvavusiu rengiant ataskaitą.

Priėmus sprendimą pagal 4 dalį, susitarimas arba schema paskelbiami skaidrumo platformoje. Visos sudedamosios susitarimo ar schemos dalys pateikiamos viename dokumente.

Pagal 4 dalį priimtuose sprendimuose nurodoma, kad bet kuris fizinis ar juridinis asmuo gali pateikti Komisijai pagrįstus nusiskundimus dėl susitarimo ar schemos veikimo. Komisija privalo atsakyti į nusiskundimus per du mėnesius ir nurodyti, ar ji ketina imtis tolesnių veiksmų.

Jei dėl turimos informacijos kyla abejonių dėl to, ar pagal susitarimą ar schemą, dėl kurios priimtas sprendimas pagal 4 dalį, toliau užtikrinamas 5 dalies reikalavimų laikymasis, Komisija vertina praktinį susitarimo ar schemos veikimą. Šiuo tikslu Komisija turi įgaliojimus susipažinti su visais svarbiais dokumentais, parengtais arba laikomais siekiant

užtikrinti susitarimo ar schemos veikimą.

Jei remiantis išankstiniais įrodymais pagrįstai manoma, kad susitarimo ar schemos veikime yra rimtų trūkumų, Komisija pagal 11 straipsnio 3 dalį priimtu įgyvendinimo aktu nedelsdama sustabdo pagal 4 dalį priimto sprendimo galiojimą. Sustabdymas atšaukiamas tokiu pat būdu, kai Komisijai atlikus vertinimą manoma, kad klausimas išspręstas.“

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) g papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

g) pridedama ši dalis:

„9a. Per vienus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas susitarimų arba savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausią praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine susitarimų arba schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintus standartus ir gaires, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvieno susitarimo arba kiekvienos schemos aspektai:

– auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;

- naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;
- skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;
- suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čia buvių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;
- bendras schemos patikimumas, ypač atsižvelgiant į akreditavimo taisykles, auditorių ir atitinkamų schemos institucijų kvalifikaciją ir nepriklausomumą;
- schemos pritaikymas rinkai.

Jei atsižvelgiant į ataskaitą manoma, kad to reikia, Komisija Europos Parlamentui ir Komisijai pateikia pasiūlymą iš dalies pakeisti šios direktyvos nuostatas, susijusias su savanoriškomis schemomis, siekiant skatinti geriausių patirtį.“

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio h punktas

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 9 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

h) pridedama ši dalis:

„9b. Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl taisyklių, reglamentuojančių nepriklausomą atitikties atliekų hierarchijai, nustatytai Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje, tikrinimą ir sertifikavimą. Šie deleguotieji

aktai bus priimti iki 2016 m. birželio 30 d.“

Pakeitimas 60

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto -a papunktis (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 7a straipsnio ir 7b straipsnio 2 dalies tikslais, biodegalų gyvavimo ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis apskaičiuojamas taip:

a) kai gamybos būdui taikoma numatytoji sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio vertė yra nustatyta IV priedo A arba B dalyje, o šių biodegalų EL vertė, apskaičiuota pagal IV priedo C dalies 7 punktą, yra lygi nuliui arba mažesnė už nulį, ir kai numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui pagal V priedo B dalį, naudojant tą numatytąją vertę;

b) naudojant faktinę vertę, apskaičiuotą pagal IV priedo C dalyje nustatytą metodiką, pridendant V priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;

c) naudojant vertę, apskaičiuotą kaip IV priedo C dalies 1 punkte nurodytos formulės veiksnį, kai IV priedo D arba E dalyje nurodytos numatytosios išskaidytos vertės gali būti naudojamos kai kuriems veiksniams, ir faktinių verčių, apskaičiuotų pagal IV priedo C dalyje nustatytą metodiką visiems kitiems veiksniams, suma, pridendant V priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Siekiant 7a straipsnio tikslų, nuo 2020 m. ir vėliau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų naudojant degalus, būvio ciklas bus apskaičiuojamas pridendant atitinkamas V priede nurodytas vertes prie vadovaujantis pirmąja pastraipa apskaičiuoto rezultato.

Pagrindimas

Pakoreguojama skaičiavimo metodika atsižvelgiant į netiesioginio žemės paskirties keitimo apskaičiavimus pagal naujai pasiūlytą Kuro kokybės direktyvos V priedą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

7 d straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-aa) įterpiama ši dalis:

„1a. Komisijai pagal 10 a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl naudojant iš atsinaujinančių išteklių pagamintą nebiologinės kilmės skystąjį ir dujinį kurą išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio apskaičiavimo procedūros įtraukimo į IV priedą, kad būtų galima patikrinti, ar jais nepažeidžiamos 7b straipsnio nuostatos. Šie deleguotieji aktai bus priimti iki 2015 m. gruodžio 31 d.“

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 d straipsnio 5 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 31 d. Komisija parengia, o po to kas dvejus

5. Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 31 d. Komisija parengia, o po to kas dvejus

metus rengia ataskaitą apie IV priedo B ir E dalyse pateiktas apskaičiuotas tipines ir numatytąsias vertes, ypač atkreipdama dėmesį į transporto ir perdirbimo pramonės išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį.

metus rengia *ir skelbia* ataskaitą apie IV priedo B ir E dalyse pateiktas apskaičiuotas tipines ir numatytąsias vertes, ypač atkreipdama dėmesį į transporto ir perdirbimo pramonės išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį.

Pagrindimas

Paskelbus Europos Komisijos ataskaitą šie duomenys bus labiau prieinami ir taip bus sudarytos geresnės sąlygos ateityje siekti mažinti išmetamų dujų kiekį.

Pakeitimas 63

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto a papunktis
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 6 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

6. Komisija pagal 10a straipsnį punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis (*t. y. žaliavų lygmeniu*); įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.

Pakeitimas

6. Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; *Siekdama įvertinti ekonominius modelius, naudojamus nustatant tokio netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes, Komisija į savo peržiūrą įtraukia naujausią prieinamą informaciją, susijusią su pagrindinėmis prielaidomis, turinčiomis įtakos modelių taikymo rezultatams, įskaitant išmatuojamas žemės ūkio derliaus ir našumo tendencijas, priskyrimą šalutiniams produktams, pastebimą pasaulinį žemės paskirties keitimą ir miškų naikinimo apimtį. Komisija užtikrina, kad suinteresuotieji subjektai būtų įtraukti į minėtos peržiūros procesą. Pirmoji peržiūra turėtų būti atlikta ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d.*

Komisija, jei tinkama, pasiūlo naujas netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis;

įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.

Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant, kad V priede būtų nustatytos vertės, susijusios su dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo išmetamu kiekiu, kurį lemia žaliavos iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų, ir įtraukia šias vertes į biodegalų ir skystųjų bioproduktų lemiamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų poveikio apskaičiavimo metodiką, kaip numatyta šiame straipsnyje. Šie deleguotieji aktai bus priimti iki 2016 m. birželio 30 d.“

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto aa papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 d straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) įterpiama ši dalis:

„6a. Siekiant apsaugoti jau esamas investicijas, iki 2017 m. gruodžio 31 d. į šios direktyvos V priede nurodytą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, neatsižvelgiama pagal 1 dalį atliekamuose skaičiavimuose, kai nustatoma bendro biodegalų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų ar kitų žemėje auginamų energetinių augalų, sunaudoto kiekio dalis, atitinkanti 2010 m. kiekvienoje valstybėje narėje užfiksuotą suvartojimo lygį, jei šie biodegalai suteikia galimybę sumažinti išmetamą

šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį mažiausiai 45 %. Valstybės narės nustato priemones šiai išimčiai įgyvendinti biodegalus gaminančiuose įrenginiuose, atsižvelgdamos į tų įrenginių vidutinį gamybos lygį 2010–2012 m. Kiekvienais metais valstybės narės praneša Komisijai apie tas įgyvendinimo priemones ir biodegalų kiekį, kuriam jos taikomos.“

Pagrindimas

Esamos investicijos turėtų būti apsaugotos, o biodegalams, pagamintiems atitinkamuose įrenginiuose, iki 2017 m. neturėtų būti taikomi su netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksmu susiję reikalavimai, nustatyti Direktyvos 2009/28/EB 7d straipsnio 6 dalyje.

Pakeitimas 65

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto c a papunktis (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) pridedama ši dalis:

„8a. Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, kad būtų nustatytos išsamios apibrėžtys, įskaitant technines specifikacijas, reikalingas IV priedo C dalies 9 punkte nustatytoms kategorijoms.“

Pakeitimas 66

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 a punktas (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
9 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. 9 straipsnis papildomas šia dalimi:

„2a. Komisija turėtų tikrinti biodegalų naudojimą visomis Sąjungoje

susidarančiomis sezoninėmis sąlygomis, kad būtų užtikrinta, jog dėl transporto priemonėse naudojamų biodegalų kokybės nepadidėja išmetamų teršalų, CO₂ kiekis ir apskritai nepabloginamas transporto priemonių veikimas.

Jeigu reikia, Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl šios direktyvos I ir II priedų priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos siekiant nustatyti specifinius parametrus, bandymų ribas ir bandymo metodus.“

Pagrindimas

Tinkama persvarstyti įprastus biodegalų standartus, kad vartotojams būtų užtikrinti aukštos kokybės gaminiai. Jeigu reikia, Direktyvoje 98/70/EB turi būti nustatyti svarbūs parametrai biodegalų kokybei užtikrinti.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

„10a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje *nurodytas įgaliojimų delegavimas taikomas neribotą laikotarpį nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.*

Pakeitimas

„10a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, **7c straipsnio 9b** dalyje, **7d straipsnio 1a dalyje**, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8a** dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje, **9 straipsnio 2a dalyje** ir 10 straipsnio 1 dalyje *nurodyti deleguotieji įgaliojimai Komisijai suteikiami 5 metus nuo [šio pakeitimo įsigaliojimo datos]. Komisija parengia naudotimosi deleguotaisiais įgaliojimais*

ataskaitą likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytą įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis *neturi* poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *teisėtumui*.

4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 7d straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 6 dalį, 7d straipsnio 7 dalį, 8a straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *po to, kai apie tą aktą pranešama* Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *iki šio laikotarpio pabaigos* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *pranešė* Komisijai, kad *neprieštaraus*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.“

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, **7c straipsnio 9b dalyje, 7d straipsnio 1a dalyje**, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8a dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje, **9 straipsnio 2a dalyje** ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis *nedaro* poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *galiojimui*.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, **7c straipsnio 9b dalį, 7d straipsnio 1a dalį**, 7d straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 6 dalį, 7d straipsnio 7 dalį, **7d straipsnio 8a dalį**, 8a straipsnio 3 dalį, **9 straipsnio 2a dalį** ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *nuo pranešimo* Europos Parlamentui ir Tarybai *apie šį aktą dienos* nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *dar nepasibaigus šiam laikotarpiui* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *praneša* Komisijai, kad *prieštaravimų nereikš*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis

pratęsimas dviem mėnesiais.“

Pagrindimas

Atitinka Europos Parlamento standartinę formuluotę dėl deleguotųjų aktų.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 punktą

Direktyva 2009/28/EB

2 straipsnio p punktą

Komisijos siūlomas tekstas

„p) „atliekos“ **apibrėžiamos** pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 3 straipsnio 1 dalį. Šiai kategorijai nepriskiriamos medžiagos, kurios sąmoningai modifikuojamos ar užteršiamos, kad atitiktų tą apibrėžtį.“

Pakeitimas

„p) atliekos – **medžiaga ar objektas, kurio turėtojas atsikrato, ketina ar privalo atsikratyti, kaip apibrėžta** pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 3 straipsnio 1 dalį, **ir kurių statusas turi būti nepriklausomai patikrinamas ir sertifikuojamas, kad laikomasi šios direktyvos 4 straipsnyje nustatytos atliekų hierarchijos, arba joms taikoma palyginama atliekų prevencijos ir tvarkymo programa.** Šiai kategorijai nepriskiriamos medžiagos, kurios sąmoningai modifikuojamos ar užteršiamos, kad atitiktų tą apibrėžtį.“

Pagrindimas

Be to, kad atliekos turi būti apibrėžtos pagal Atliekų pagrindų direktyvą, joms turi būti taikoma tos direktyvos 4 straipsnyje nustatyta atliekų hierarchija. ES ir užsienyje būtina atlikti nepriklausomą vertinimą ir atitikties sertifikavimą, ypač atsižvelgiant į susirūpinimą dėl sukčiavimo, susijusio su panaudotu kepimo aliejumi.

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 a punktą (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

2 straipsnio p a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pa) nemaistinės celiuliozės medžiagos – žemėje auginami nemaistiniai energetiniai augalai bioenergijos gamybai, įskaitant miskantus, kitus energijai gaminti skirtus žolinius augalus, kai kurias pramoninių sorgų ir kanapių veisles, išskyrus daug lignino turinčius pasėlius, pvz., medžius.“

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 b punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

2 straipsnio p b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pb) nemaistinės lignoceliuliozės medžiagos – žemėje auginami energetiniai augalai, kaip antai, trumpalaikiai atžalynai ir trumpalaikiai miškų ūkio augalai.“

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 c punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

2 straipsnio p c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1c. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pc) šalutiniai produktai – žaliavos, kurios turi komercinę vertę arba kurias galima alternatyviai panaudoti, ir medžiagos, kurios sudaro didelę proceso dalį atsižvelgiant į ekonominę vertę, arba atvejais, kai pagrindinis procesas

tikslingai pakeičiamas, kad būtų gaminamas didesnis medžiagos kiekis ar kitokios kokybės medžiaga pagrindinio produkto gamybos sąskaita.“

Pakeitimas 72

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 d punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*1d. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:
„pd) atsinaujinantis nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis kuras – dujinis ir skystasis kuras, išskyrus biodegalus, pagamintas iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir naudojamas transporto srityje.“*

Pagrindimas

Pranešėja mano, kad reikia patikslinti atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro, kuriam Komisija numato keturgubą skaičiavimą, statusą. Technologijos, kurias naudojant energija naudojama dujoms ar skystiesiems degalams gaminti, ateityje vaidins esminį vaidmenį mažinant išmetamo anglies dioksido kiekius transporto sektoriuje.

Pakeitimas 73

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 e punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*1e. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:
„pe) atsinaujinantis kuras – biodegalai ir atsinaujinantis nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis kuras.“*

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 f punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p f punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1f. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pf) tiesioginis žemės paskirties keitimas – bet koks žemės naudojimo pakeitimas iš vienos iš šešių Tarpvyriausybinės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijų į kitą (miško žemė, pasėlių žemė, pieva, šlapžemė, gyvenvietė, kita žemė), taip pat iš septintosios daugiamečių pasėlių kategorijos, visų pirma apimančios daugiamečius augalus, kurių stiebai paprastai nenukertami kasmet, pvz., trumpalaikius atžalynus ir alyvpalmes, ir į ją.“

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 g punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p g punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1g. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pg)„anglies dioksido surinkimas ir panaudojimas transporto tikslais – daug anglies (CO/CO₂) turinčių atliekų ir dujų srautų iš neatsinaujinančiųjų energijos išteklių surinkimo ir jų pavertimo į transporto sektoriuje naudojamus degalus procesas;“

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 h punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p h punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1h. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„ph) perdirbimo liekanos – medžiaga, kurios kaip galutinio (-ių) produkto (-ų) nesiekama tiesiogiai pagaminti per gamybos procesą. Jos nėra pirminis gamybos proceso tikslas ir procesas nėra sąmoningai pakeistas tam, kad jos būtų gaminamos.“

Pagrindimas

Europoje yra keli liekanų sąvokos aiškinimai. Siekiant aiškumo reikėtų įtraukti aiškia apibrėžtį. Ši apibrėžtis buvo pateikta Komisijos komunikate dėl praktinio ES biodegalų ir skystųjų bioproduktų tvarumo schemos taikymo ir biodegalų apskaitos taisyklių (2010/C 160/2).

Pakeitimas 77

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto b papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, **cukrų ir** aliejinių augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.

Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, aliejinių **ir kitų žemėje auginamų energetinių** augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.

Pakeitimas 78

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c papunkčio -i punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

-i) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„4. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujančiųjų išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Valstybė narė nuo šio tikslo gali nukrypti, jeigu įgyvendinamos šios sąlygos:

– valstybė narė pasiekia 1 ir 2 dalyse nustatytus tikslus;

– valstybės narės transporto sektoriuje sunaudojamos energijos bendras kiekis neviršija kiekio, numatyto nacionaliniame atsinaujančiosios energijos veiksmų plane;“

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i) b punktas *papildomas tokia fraze:*

„Ši įtrauka taikoma nepažeidžiant 17 straipsnio 1 a punkto ir 3 straipsnio 4 dalies d punkto nuostatų;“

i) b punktas *pakeičiamas taip:*

„b) Pirmos pastraipos tikslais apskaičiuojant skaitiklį, t. y. transporto sektoriuje suvartojamos atsinaujančiųjų išteklių energijos ir energijos, gautos surenkant ir panaudojant anglies dioksidą, kiekį, įskaičiuojama iš IX priede nurodytų žaliavų gauta pažangiųjų atsinaujančiųjų išteklių energija, atsinaujančiųjų išteklių elektra ir energija, gauta surenkant ir panaudojant anglies dioksidą transporto tikslais. Ši įtrauka taikoma nepažeidžiant 17 straipsnio 1 a punkto ir 3 straipsnio 4 dalies d punkto

nuostatų;“

Pagrindimas

Pažangieji biodegalai, elektra iš atsinaujinančiųjų išteklių ir anglies dioksido surinkimas ir panaudojimas transporto tikslais (pvz., naudojant neišsvengiamas pramonines atliekų dujas mikrobiologinei fermentacijai, kad būtų sukurtas skystasis arba dujinis kuras) prisideda siekiant 3 % pažangiųjų energijos išteklių transporto sektoriuje tikslo.

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos c punkto antras sakiny

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ia) c punkto antras sakiny pakeičiamas taip:

„Be to, apskaičiuojant elektrinių kelių ir ne kelių transporto priemonių sunaudotos elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių kiekį, laikoma, kad tas sunaudotas kiekis yra keturis kartus didesnis nei faktinės elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių sąnaudos.

Apskaičiuojant elektrifikuoto geležinkelio sunaudotos elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių kiekį, laikoma, kad tas sunaudotas kiekis yra 2 kartus didesnis nei faktinės elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių sąnaudos.“

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš

javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų *ir* aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5 % (*numatoma dalis 2011 m. pabaigoje*) galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.

javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų, aliejinių augalų *ir kitų žemėje auginamų energetinių* augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5,5 % galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio; *iš pažangiųjų biodegalų, išvardytų IX priedo A ir C dalyse, pagaminta energijos dalis yra ne mažesnė nei 2 % galutinio transporto sektoriuje 2020 m. sunaudojamo energijos kiekio.*

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii punktas
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

„Laikoma, kad:

i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra *keturis* kartus didesnė už jų energetinę vertę;

ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra du kartus didesnė už jų energetinę vertę;

iii) *atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro* dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

Pakeitimas

„e) Laikoma, kad:

i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A *ir B dalyse* išvardytų žaliavų, dalis yra *du* kartus didesnė už jų energetinę vertę;

iii) *biodegalų, pagamintų iš IX priedo C dalyje išvardytų žaliavų*, dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę;

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

Siekdamos sumažinti riziką, susijusią su pavienėmis siuntomis, dėl kurių Sąjungoje būtų ne kartą būtų reiškiamos pretenzijos, valstybės narės ir Komisija deda pastangas, kad sustiprintų bendradarbiavimą taikant nacionalines sistemas, taip pat nacionalines sistemas ir savanoriškas sistemas, sukurtas remiantis 18 straipsnio nuostatomis, ir, kai tinkama, keitimąsi duomenimis. Siekiant užkirsti kelią, kad medžiagos nebūtų tikslingai

keičiamos tam, kad joms būtų taikomos IX priedo nuostatos, valstybės narės ragina plėtoti ir naudoti sistemas, kurias taikant būtų galima atsekti ir stebėti žaliavas ir iš pagamintus biodegalus visoje vertės grandinėje. Valstybės narės užtikrina, kad būtų imamasi atitinkamų veiksmų tais atvejais, kai aptinkamas sukčiavimas.

IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos, siekiant užtikrinti tinkamą šioje direktyvoje išdėstytų apskaitos taisyklių įgyvendinimą. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25 straipsnio b punktą priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo.“

IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos, siekiant užtikrinti tinkamą šioje direktyvoje išdėstytų apskaitos taisyklių įgyvendinimą. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25b straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo.“

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) pridedama ši dalis:

„4a. Siekdamos įvykdyti 4 dalyje nustatytą tikslą valstybės narės sumažina bendrą transporto sektoriuje sunaudojamos energijos kiekį taip, kad šiame sektoriuje mažiausiai 12 % padidintų energijos vartojimo efektyvumą, atsižvelgdamos į dabartines bendro transporto sektoriuje sunaudojamos energijos kiekio, kurį reikėtų pasiekti iki 2020 m., prognozes.“

Pagrindimas

Turėtų būti nustatytas 12% energijos vartojimo efektyvumo padidinimo transporto sektoriuje tikslas siekiant sukurti sąveiką transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo priemonių srityje ir skatinti valstybes nares persvarstyti transporto politiką.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c b papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cb) pridedama ši dalis:

„4b. Siekdamos įvykdyti 4 dalyje nustatytą tikslą, valstybės narės užtikrina, kad iki 2020 m. iš atsinaujinančiųjų išteklių pagamintos elektros dalis sudarytų bent 2 % visos transporto sektoriuje sunaudojamos energijos.“

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

4 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Į 4 straipsnį įterpiama ši dalis:

„3a. Kiekviena valstybė narė vėliausiai [vieni metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], paskelbia ir praneša Komisijai apie prognozių dokumentą, kuriame nurodomos priemonės, kurių ji ketina imtis, siekdama laikytis 3 straipsnio 4a dalyje nurodyto tikslo.“

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 b punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

4 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2b. Į 4 straipsnį įterpiama ši dalis:

„3b. Kiekviena valstybė narė vėliausiai [vieni metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], paskelbia ir praneša Komisijai apie prognozių dokumentą, kuriame nurodomos priemonės, kurių ji ketina imtis, siekdama laikytis 3 straipsnio 4b dalyje nurodyto tikslo.“

Pakeitimas 87

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 c punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
4 straipsnio 3 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2c. Į 4 straipsnį įterpiama ši dalis:

„3c. Kiekviena valstybė narė, vėliausiai [vieni metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos], paskelbia ir praneša Komisijai apie iš prognozių dokumentą, kuriame nurodomos priemonės, kurių ji ketina imtis, siekdama laikytis 3 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto tikslo.“

Pakeitimas 88

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 4 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
15 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. 15 straipsnio 2 dalies ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„Kilmės garantija neatlieka jokios funkcijos valstybės narės atitikties 3 straipsnio pirmos dalies reikalavimams požiūriu. Kilmės garantijų perdavimas kartu ar atskirai su fiziniu energijos perdavimu nedaro jokio poveikio valstybių narių sprendimui naudoti statistinius perdavimus, bendrus

projektus ar bendras paramos schemas laikantis planinių rodiklių arba pagal 5 straipsnį apskaičiuojant bendrą galutinį atsinaujinančiųjų išteklių energijos suvartojimą.“

Pagrindimas

Gamintojams turėtų būti prieinama kilmės garantijų sistema norint įrodyti, kad atsinaujinantis nebiologinės kilmės skystasis arba dujinis kuras atitinka tvarumo kriterijus, visų pirma susijusių su iš atsinaujinančiųjų energijos šaltinių gaunamos elektros naudojimu ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų sumažinimu.

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto -a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis pakeičiama taip:

„1. Nepaisant to, ar žaliavos buvo išaugintos Bendrijos teritorijoje, ar už jos ribų, į energiją iš biodegalų ir skystųjų bioproduktų a, b ir c punktuose nurodytais tikslais atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie atitinka šio straipsnio 2–7 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus ir neviršija 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytų dalių:“

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto -a a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-aa) 1 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Į IXa priedą įtraukiamas atliekų kategorijų, liekanų ir šalutinių produktų nurodomasis sąrašas.“

Pagrindimas

Šiame naujame priede paaiškinamas įvairių atliekų, liekanų ir šalutinių produktų statusas.

Pakeitimas 91

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto a papunktis**

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **50 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas

2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **60 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama ši dalis:

„4a. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš biotinių išteklių (įskaitant atliekas, liekanas ir šalutinius produktus, pvz. žemės ūkio liekanas) išskyrus maistines kultūras ir miškininkystės produktus, nebent pateikiamas įrodymas, kad dėl to nenukenčia ar neprarandama biologinė įvairovė ar ekosistemos funkcijos, taip pat išvengiama bet kokių esamų naudojimo būdų nukrypimų, kurie galėtų daryti tiesioginį ar netiesioginį neigiamą poveikį biologinei įvairovei, dirvožemiui ar bendrai anglies pusiausvyrai.“

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto bb papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama ši dalis:

„4b. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš atliekų ar liekanų, išskyrus tuos atvejus, kai pateikiamas įrodymas, kad jų naudojimas atitinka Direktyvoje 2008/98/EB pateiktą hierarchiją, ir ypač reikalavimus dėl prevencijos, parengimo pakartotinai naudoti ir antrinio perdirbimo prieš naudojant atliekas energijai gaminti, taip pat daugiapakopį naudojimą.

Visų pirma, biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negaminami iš atliekų ar liekanų, kurioms taikomi pakartotinio naudojimo ir perdirbimo tikslai pagal Direktyvos 2008/98/EB 11 straipsnio 2 dalį.

Remiantis Direktyvos 2008/98/EB V skyriaus nuostatomis valstybių narių parengtuose atliekų tvarkymo planuose ir atliekų prevencijos programose atsižvelgiama į atliekų ir liekanų naudojimą biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyboje.“

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto b c papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bc) įterpiama ši dalis:

„4c. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, kurioje yra didelių anglies atsargų, būtent žemės, kuriai taikomas vienas iš toliau nurodytų apibūdinimų:

a) šlapžemės, būtent žemė, nuolat arba didelę metų dalį padengta arba permirkusi vandeniu, nebent pateikiamas įrodymas, kad šių žaliavų gavyba yra naudinga biologinei įvairovei;

b) kiti natūraliai atkurti miškai ir pasodinti miškai, būtent žemė, kurioje daugiau nei pusės hektaro plote medžių aukštis didesnis negu penki metrai, o medžių lajos danga užima daugiau kaip 10 %, arba medžiai gali pasiekti tas ribas in situ, kai dominuoja vietinės arba

įveistos rūšys ir kai yra aiškiai matomi žmogaus veiklos požymiai, nebent pateikiamas įrodymas, kad susijusi miško zona yra tvariai valdoma ir kad nenukenčia ar neprarandama biologinė įvairovė ar ekosistemos funkcijos, taip pat išvengiama bet kokių esamų naudojimo būdų nukrypimų, kurie galėtų daryti tiesioginį ar netiesioginį neigiamą poveikį biologinei įvairovei, dirvožemiui ar bendrai anglies pusiausvyrai.“

c) pasodinti miškai, būtent kai dominuoja pasodinti ir (arba) tyčia pasėti medžiai, nebent pateikiamas įrodymas, kad susijusi miško zona yra tvariai valdoma ir kad nenukenčia ar neprarandama biologinė įvairovė ar ekosistemos funkcijos, taip pat išvengiama bet kokių esamų naudojimo būdų nukrypimų, kurie galėtų daryti tiesioginį ar netiesioginį neigiamą poveikį biologinei įvairovei, dirvožemiui ar bendrai anglies pusiausvyrai.“

Pakeitimas 95

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b d papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 4 d dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bd) įterpiama ši dalis:

„4d. Biodegalai ir skystieji bioproductai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš miško želdinių, įskaitant trumpalaikius atžalynus ir trumpalaikių miškus, kol nenustatoma konkreti netiesioginio žemės paskirties keitimo vertė ignoceliuliozės medžiagų atveju siekiant nustatyti biodegalų ir skystųjų bioproductų įtaką šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui remiantis 19 straipsnio nuostatomis.“

Pakeitimas 96

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b e papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 4 e dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

be) įterpiama ši dalis:

„4e. Biodegalai ir skystieji bioproductai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš žemės, nebent būtų laikomasi trečiųjų šalių su naudojimu susijusių juridinės teisės nuostatų ir nebūtų pažeidžiama nuosavybės teisė, be kita ko, būtų gautas jų laisvas, išankstinis ir informuotumu pagrįstas sutikimas ir dalyvautų joms atstovaujančios institucijos.“

Pakeitimas 97

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b f papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bf) įterpiama ši dalis:

„5a. Žaliavos, naudojamos biodegalams ir skystiesiems produktams 1 dalies tikslais, gaminamos taikant tinkamą ir tvarią žemėtvarkos praktiką, pagal kurią išlaikomas ekosistemų anglies atsargų augimas, apsaugoma biologinė įvairovė, saugomas dirvožemio derlingumas ir dirvožemio organinė anglis, vengiama dirvožemio erozijos, taip pat skatinamas vandens kokybės, maistingųjų medžiagų kiekio ir mineralų pusiausvyros išsaugojimas.“

Pakeitimas 98

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. 18 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„2a. Eurostatas renka ir skelbia išsamią informaciją apie prekybą biodegalais, pagamintais iš maistinių kultūrų, tokių kaip javai ir kiti krakmolingi augalai, cukrūs ir aliejiniai augalai. Turima informacija – tai suskirstyti duomenys apie prekybą etanoliu ir prekybą biodegalais, kadangi šiuo metu duomenys apie etanolio ir biodegalų importą ir eksportą skelbiami kartu bendroje duomenų suvestinėje, pavadintoje „biodegalai“. Pateikiant importo ir eksporto duomenis nurodoma importuotų ir valstybėse narėse suvartotų biodegalų rūšis ir apimtis. Taip pat nurodoma kilmės šalis ar šalys, iš kurios šie produktai eksportuojami į Sąjungą. Pateikiami geresni duomenys apie biologinių žaliavų ar pusgaminių importą ir eksportą, nes Eurostatas renka ir skelbia informaciją apie žaliavų importą ir eksportą, rūšį ir kilmės šalį, įskaitant prekybą žaliavomis vidaus rinkoje ar prekybą žaliavų dalimi.“

Pagrindimas

Naujoji dalis sudarys galimybes geriau rinkti duomenis ir pagerinti biodegalų ir skystųjų bioproduktų tvarumo kriterijus.

Pakeitimas 99

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 b punktas (naujas)**

5b. 18 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„2b. Eurostatas renka ir skelbia išsamius duomenis apie užimtumą, t. y. skaičius, trukmę ir darbo užmokestį, susijusius su tiesioginėmis, netiesioginėmis ir papildomomis darbo vietomis Sąjungos biodegalų pramonės srityje. Europos Komisija turėtų parengti sutartą darbo vietų skaičiavimo metodiką, pagal kurią būtų sistemingai vertinamas ir stebimas užimtumo lygis valstybėse narėse ir Sąjungos lygmeniu. Duomenys apie užimtumą turėtų būti skirstomi pagal etanolio ir biodyzelio sektorius ir nustatoma darbo vietos pozicija biodegalų tiekimo grandinėje. Šiuo metu duomenys apie užimtumą biodegalų sektoriuje nėra įtraukti į oficialiąją statistiką, o politikos kūrėjams prieinami užimtumo sąmatų duomenys skiriasi priklausomai nuo konkrečiame tyrime naudojamos pagrindinės apibrėžties ar metodikos, taikomo darbo vietų skaičiavimo metodo ir apimties, kuria tyrimuose žemės ūkio veikla susiejama su biodegalų pramonės sritimi. Vykiant oficialų procesą, kai reikalaujama skaičius apie užimtumą pateikti su pagrindžiamaisiais duomenimis ir skaidriomis prielaidomis, būtų pagerintas informacijos prieinamumas.“

Pakeitimas 100

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 c punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

5c. 18 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„4. Sąjunga siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų įsipareigojimų, susijusių nuostatomis dėl tvarumo kriterijų, atitinkančiomis šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. Sąjunga taip pat siekia su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 17 straipsnio 7 dalyje. Kai Sąjunga sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 17 straipsnio 2–7 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems

aspektams.“

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 6 punktą

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Komisija **gali nuspręsti**, kad 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio 3–5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus. 17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus.“

Pakeitimas

„Komisija **nusprendžia**, kad 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio 3–5a dalyse nustatytus tvarumo kriterijus **ir kad medžiagos nebuvo sąmoningai keičiamos taip, kad būtų priskiriamos 3 straipsnio 4 dalies e punkto i–iii papunkčiuose nurodytoms medžiagoms**. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus. 17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus.“

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 6 a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 4 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. 18 straipsnio 4 dalyje po antros pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Komisija ir valstybės narės užtikrina patikros schemų, kuriomis užtikrinama biodegalų ir skystųjų bioproduktų atitiktis tvarumo kriterijams, abipusį pripažinimą tais atvejais, kai atitinkamos sistemos sukurtos pagal šią direktyvą.“

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 6 b punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b. 18 straipsnis papildomas šia dalimi:

„9a. Per trejus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausią praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintų standartų ir gairių, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires,

pokyčius. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvienos schemos aspektai:

– auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;

– naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;

– skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;

– suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čiabuvių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;

– bendras schemos patikimumas, ypač atsižvelgiant į akreditavimo taisykles, auditorių ir atitinkamų schemos institucijų kvalifikaciją ir nepriklausomumą;

– schemos pritaikymas rinkai.

Jei atsižvelgiant į ataskaitą matoma, kad to reikia, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia pasiūlymą iš dalies pakeisti 18 straipsnio 5 dalyje išvardytus kriterijus.“

Pakeitimas 104

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 6 c punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 9 b dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6c. 18 straipsnis papildomas šia dalimi:

„9b. Komisijai pagal 25b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti

deleguotuosius aktus dėl taisyklių, reglamentuojančių nepriklausomą atitikties atliekų hierarchijai, nustatytai Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje, tikrinimą ir sertifikavimą. Šie deleguotieji aktai priimami iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

Pakeitimas 105

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto -a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 17 straipsnio 2 dalies tikslais, sumažintas išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus apskaičiuojamas taip:

a) kai gamybos būdui taikoma numatytoji sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio vertė nustatyta V priedo A arba B dalyje, o šių biodegalų ar skystųjų bioproduktų el vertė, apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą, yra lygi nuliui arba mažesnė už nulį, ir kai numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui pagal VIII priedo B dalį, naudojant tą numatytąją vertę;

b) naudojant faktinę vertę, apskaičiuojamą pagal V priedo C dalyje nustatytą metodiką, pridedant VIII priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;

c) naudojant vertę, apskaičiuojamą kaip V priedo C dalies 1 punkte nurodytos formulės veiksnį, kai V priedo D arba E dalyje nurodytos numatytosios

išskaidytos vertės gali būti naudojamos kai kuriems veiksniams, ir faktinių verčių, apskaičiuotų pagal V priedo C dalyje nustatytą metodiką visiems kitiems veiksniams, suma, pridedant VIII priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pakeitimas 106

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto -a a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-aa) įterpiama ši dalis:

„1a. Komisijai pagal 25b straipsnio punktą suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio, susidarančio naudojant atsinaujinantį nebiologinės kilmės skystąjį ir dujinį kurą, apskaičiavimo procedūros įtraukimo į V priedą, kad būtų galima patikrinti, ar laikomasi 17 straipsnio nuostatų. Šie deleguotieji aktai priimami iki 2015 m. gruodžio 31 d.“

Pakeitimas 107

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto c papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Komisija pagal 25 straipsnio b punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl VIII priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės

6. Komisijai pagal 25b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl VIII priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės

netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis (*t. y. žaliavų lygmeniu*); *įtraukiant papildomas vertes*, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; *ir nustatant* žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų *veiksnius*.

netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes. *Siekdama įvertinti ekonominius modelius, naudojamus nustatant tokio netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes, Komisija į savo peržiūrą įtraukia naujausią prieinamą informaciją, susijusią su pagrindinėmis prielaidomis, turinčiomis įtakos modelių taikymo rezultatams, įskaitant išmatuojamas žemės ūkio derliaus ir našumo tendencijas, priskyrimą šalutiniams produktams, pastebimą pasaulinis žemės paskirties keitimą ir miškų naikinimo apimtį. Komisija užtikrina, kad suinteresuotieji subjektai būtų įtraukti į minėtos peržiūros procesą. Pirmoji peržiūra turėtų būti atlikta ne vėliau kaip 2016 m. birželio 30 d.*

Komisija, jei tinkama, pasiūlo naujas netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis; šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų dėl žaliavų transportavimo, įtraukimą; papildomų verčių įtraukimą, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; *taip pat* žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų *veiksnių plėtojimą*.

Komisijai pagal 25b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant, kad VIII priede būtų nustatytos vertės, susijusios su dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo išmetamu kiekiu, kurį lemia žaliavos iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų, ir įtraukia šias vertes į biodegalų ir skystųjų bioproduktų lemiamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų poveikio apskaičiavimo metodiką, kaip numatyta šiame straipsnyje. Šie deleguotieji aktai priimami iki 2016 m. birželio 30 d.

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 9 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

„2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes ir prideda VIII priede pateiktus duomenis apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pakeitimas

„2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes ir **nuo 2015 m.** prideda VIII priede pateiktus duomenis apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pakeitimas 109

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 9 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
23 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9a. 23 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„8a. Komisija iki 2015 m. gruodžio 31 d. pateikia ataskaitą dėl teigiamo ir neigiamo poveikio aplinkai ir ekonomikai, padaryto naudojant biodegalus, pagamintus iš atliekų, liekanų, šalutinių produktų ar žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė. Atliekant poveikio aplinkai vertinimus atsižvelgiama į išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, biologinę įvairovę, vandenį ir dirvožemio derlingumą. Atsižvelgiama į galimą naudą ar nuostolius naudojantis šiomis žaliavomis kitais tikslais, visų pirma produktams gaminti. Atliekant poveikio ekonomikai vertinimus atsižvelgiama į gamybos išlaidas, alternatyviąsias sąnaudas naudojantis žaliavomis kitais tikslais ir gyvavimo ciklo energetinę grąžą, susijusią su investicijomis, kurių galima gauti naudojant žaliavas pažangiesiems biodegalams ar skystiesiems

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2009/28/EB

25 b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

„25b straipsnis

Igaliojimų delegavimas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.

2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje *nurodytas įgaliojimų delegavimas Komisijai taikomas neribotą laikotarpį* nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje *nurodytą įgaliojimų delegavimą*. Sprendimu dėl atšaukimo *nutraukiamas* tame sprendime *nurodyto įgaliojimo delegavimas*. Sprendimas įsigalioja kitą

Pakeitimas

„25b straipsnis

Igaliojimų delegavimas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.

2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, **18 straipsnio 9a dalyje ir 19 straipsnio 1a dalyje**, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje *nurodyti deleguotieji įgaliojimai Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui* nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data]. ***Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.***

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, **18 straipsnio 9a dalyje ir 19 straipsnio 1a dalyje**, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje *nurodytus deleguotuosius įgaliojimus*. Sprendimu dėl *įgaliojimų atšaukimo nutraukiami* tame sprendime

dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *teisėtumui*.

4. *Kai tik* Komisija priima deleguotąjį aktą, *apie tai ji tuo pačiu* metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 3 straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, 19 straipsnio 5 dalį, 19 straipsnio 6 dalį ir 19 straipsnio 7 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *po to, kai apie tą aktą pranešama* Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *iki šio laikotarpio pabaigos* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *pranešė* Komisijai, kad *jie neprieštaraus*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis *gali būti pratęstas* dviem mėnesiais.“

nurodyti *įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus*. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *galiojimui*.

4. *Apie priimtą deleguotąjį aktą* Komisija *nedelsdama vienu metu* praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 3 straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, **18 straipsnio 9a dalį ir 19 straipsnio 1a dalį**, 19 straipsnio 5 dalį, 19 straipsnio 6 dalį ir 19 straipsnio 7 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *nuo pranešimo* Europos Parlamentui ir Tarybai *apie šį aktą dienos* nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *dar nepasibaigus šiam laikotarpiui* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *praneša* Komisijai, kad *prieštaravimų nereikš*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis *pratęsimas* dviem mėnesiais.“

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais geriausiais turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. Prireikus prie ataskaitos pridodamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiais turimais moksliniais duomenimis, siekiant

Pakeitimas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais geriausiais turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. Prireikus prie ataskaitos pridodamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiais turimais moksliniais duomenimis, siekiant

numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga.

numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d.

Ataskaitoje taip pat *pateikiama* pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga. *Pateikiamas šių biodegalų prieinamumo ir jų poveikio aplinkai ir ekonomikai bei socialinio poveikio vertinimas. Be kita ko, įvertinamas biodegalų gamybos poveikis medienos kaip išteklių prieinamumui ir sektoriams, kuriuose naudojama biomasa.*

Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas dėl atitinkamų tvarumo kriterijų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, nustatymo.

Investuotojai atsižvelgia į tai, kad biodegalų gamybos technologijos vis dar vystomos, ir vėlesniu etapu gali būti priimtose tolesnės priemonės siekiant sušvelninti neigiamą poveikį.

Pakeitimas 112

**Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 1 punkto -a papunktis (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
IV priedo C dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**-a) 1 punktas pakeičiamas taip:
„1. Šiltnamio efektą sukeliančių dujų,**

**išmetamų gaminant ir naudojant
biodegalus, kiekis apskaičiuojamas taip:**

$$E = e_{ec} + e_l + e_{iluc} + e_p + e_{td} + e_u - e_{sca} - e_{ccs} - e_{ccr} - e_{ee}$$

kai:

**E = bendras naudojant kurą išmetamas
kiekis;**

**e_{ec} = kiekis, išmetamas išgaunant arba
auginant žaliavas;**

**e_l = metams apskaičiuotas anglies
atsargų kitimo, susijusio su žemės
paskirties keitimu, išmetamas kiekis;**

***e_{iluc} = metams apskaičiuotas anglies
atsargų kitimo, susijusio su netiesioginiu
žemės paskirties keitimu, išmetamas
kiekis;***

e_p = kiekis, išmetamas perdirbant;

**e_{td} = kiekis, išmetamas transportuojant
ir skirstant;**

e_u = kiekis, išmetamas naudojant kurą;

**e_{sca} = dėl anglies kaupimosi dirvožemyje,
pasitelkiant geresnį žemės ūkio valdymą,
sumažinta išmetamo kiekio dalis;**

**e_{ccs} = dėl anglies sugavimo ir geologinio
saugojimo sumažinta išmetamo kiekio
dalis;**

**e_{ccr} = dėl anglies sugavimo ir pakeitimo
sumažinta išmetamo kiekio dalis; taip
pat**

**e_{ee} = dėl kogeneracijos būdu papildomai
pagamintos elektros energijos sumažinta
išmetamo kiekio dalis.**

**Į kiekį, išmetamą gaminant
mechanizmus ir įrangą,
neatsižvelgiama.“**

Pakeitimas 113

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 1 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

IV priedo C dalies 19 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) pridedamas šis punktas:

„19a. Kiekiai, išmetami dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (*e_{iluc}*), apskaičiuojami atsižvelgiant į V priedą.“

Pagrindimas

Pakoreguojama skaičiavimo metodika atsižvelgiant į netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnį.

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 1 punkto b b papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

IV priedo C dalies 19 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) pridedamas šis punktas:

„19b. Kiekiai, išmetami išgaunant arba auginant žaliavas (*e_{ec}*), kiekiai, išmetami dėl tiesioginio žemės paskirties pakeitimo (*e_t*), ir kiekiai, išmetami dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (*e_{iluc}*), priskiriami šalutiniams produktams remiantis jų energijos kiekiu. Išmetamas kiekis, priskiriamas šalutiniams produktams, yra pagrindiniams produktams priskiriamo išmetamo kiekio papildymas.“

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 2 punktas

Direktyva 98/70/EB
V priedo B dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) iš žaliavų, kurios nebuvo pateiktos rinkai, pagamintos vietoje ir skirtos kelių transporto priemonėms ar ne kelių mobiliosioms mašinoms, naudojamoms pirmiausia vidaus ūkininkavimo tikslais.

Pakeitimas 116

**Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedo 2 a punktas (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
V a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) Pridedamas šis Va priedas:

„Va priedas

Atliekų kategorijos, liekanos ir šalutiniai produktai

A. Orientacinis žemės ūkio kilmės liekanų sąrašas

a) Šiaudai.

b) Kukurūzo kotai, pelai ir burbuolių kotai.

c) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.

d) Išspaudos, pvz., sojų išspaudos ir rapsų sėklų išspaudos.

e) Vynuogių, alyvuogių ir kitų vaisių išspaudos ir nuosėdos.

f) Išspaudos.

g) Riešutų kevalai.

B. Orientacinis miškininkystės liekanų sąrašas

a) Lapija.

b) Šakos.

c) Rąstgaliai.

d) Lapai.

e) Pjuvenos.

f) Medienos drožlės ir skiedros.

g) Medienos plaušiena.

C. Orientacinis akvakultūros ir žuvininkystės liekanų sąrašas

a) Dumbliai.

b) Žuvų žvynai, viduriai ir atliekos.

D. Orientacinis perdirbimo liekanų sąrašas

a) Neapdorotas glicerinas.

b) Talo alyvos derva.

c) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

E. Orientacinis atliekų kategorijų sąrašas

a) Naudotas kepimo aliejus.

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.

c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.

d) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

F. Orientacinis atliekų kategorijų ir liekanų, laikytinų šalutiniais produktais, sąrašas

a) Žemės ūkio liekanos.

b) Miškininkystės liekanos.

c) Gyvūniniai riebalai, priskiriami III kategorijai pagal Reglamentą

(EB) Nr. 1774/2002.

d) Mėšlas.

e) Neapdorotas glicerinas.“

Pagrindimas

Šiame naujame priede patikslinamas įvairių atliekų, liekanų ir šalutinių produktų, kurie gali būti naudojami pažangiųjų biodegalų gamybai, statusas.

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 punkto –a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
V priedo C dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų gaminant ir naudojant biodegalus, kiekis apskaičiuojamas taip:

$$E = e_{ec} + e_l + e_{iluc} + e_p + e_{td} + e_u - e_{sca} - e_{ccs} - e_{ccr} - e_{ee}$$

kai:

E = bendras naudojant kurą išmetamas kiekis;

e_{ec} = kiekis, išmetamas išgaunant arba auginant žaliavas;

e_l = metams apskaičiuotas anglies atsargų kitimo, susijusio su žemės paskirties keitimu, išmetamas kiekis;

e_{iluc} = metams apskaičiuotas anglies atsargų kitimo, susijusio su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, išmetamas kiekis;

e_p = kiekis, išmetamas perdirbant;

e_{td} = kiekis, išmetamas transportuojant ir skirstant;

e_u = kiekis, išmetamas naudojant kurą;

e_{sca} = dėl anglies kaupimosi dirvožemyje,

pasitelkiant geresnį žemės ūkio valdymą,
sumažinta išmetamo kiekio dalis;

e_{ccs} = dėl anglies sugavimo ir geologinio
saugojimo sumažinta išmetamo kiekio
dalis;

e_{ccr} = dėl anglies sugavimo ir pakeitimo
sumažinta išmetamo kiekio dalis; taip
pat

e_{ee} = dėl kogeneracijos būdu papildomai
pagamintos elektros energijos sumažinta
išmetamo kiekio dalis.

Į kiekį, išmetamą gaminant
mechanismus ir įrangą,
neatsižvelgiama.“

Pakeitimas 118

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 punkto b a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
V priedo C dalies 19 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) pridedamas šis punktas:

*„19a. Kiekiai, išmetami kiekiai dėl
netiesioginio žemės paskirties keitimo
(e_{iluc}) apskaičiuojami atsižvelgiant į
VIII priedą.“*

Pagrindimas

*Pakoreguojama skaičiavimo metodika atsižvelgiant į netiesioginio žemės paskirties keitimo
veiksni.*

Pakeitimas 119

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 punkto bb papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
V priedo C dalies 19 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) pridedamas šis punktas:

„19b. Kiekiai, išmetami išgaunant arba auginant žaliavas (e_{ec}), kiekiai, išmetami dėl tiesioginio žemės paskirties pakeitimo (e_1), ir kiekiai, išmetami dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (e_{iluc}), priskiriami šalutiniams produktams remiantis jų energijos kiekiu. Išmetamas kiekis, priskiriamas šalutiniams produktams, yra pagrindiniams produktams priskiriamo išmetamo kiekio papildymas.“

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 2 punktas

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedo B dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) iš žaliavų, kurios nebuvo pateiktos rinkai, pagamintos vietoje ir skirtos kelių transporto priemonėms ar ne kelių mobiliosioms mašinoms, naudojamoms pirmiausia vidaus ūkininkavimo tikslais.

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 3 punktas

Direktyva 2009/28/EB

IX priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3) Pridedamas toks IX priedas:

„IX priedas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma **keturis** kartus didesne už

3) Pridedamas toks IX priedas:

„IX priedas

A dalis. **Iš atliekų ir liekanų gautos** žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma **du** kartus didesne už jų energetinę vertę **ir**

jų energetinę vertę

*kuriomis prisidedama siekiant
3 straipsnio d punkto i papunktyje
nurodyto 2 % planinio rodiklio*

a) Dumbliai.

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai **arba atskiro surinkimo reikalavimai** pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą **ir 11 straipsnio 1 dalį**) biomasės dalis; **valstybės narės gali taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas dėl atskirai renkamų biologinių atliekų, jei šių procesų metu galima gaminti ir kompostą, ir biodegalus.**

c) Pramoninių atliekų **biomasės** dalis.

c) **Biologiškai skaidi** pramoninių atliekų, **mažmeninės ir didmeninės prekybos atliekų (išskyrus atliekas, kurioms taikomi atskiro surinkimo reikalavimai pagal Direktyvos 2008/98/EB 11 straipsnio 1 dalį) dalis, jei laikomasi atliekų hierarchijos ir pakopinio naudojimo principo.**

d) Šiaudai.

d) Šiaudai.

e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.

g) Talo alyvos derva.

g) Talo alyvos derva.

h) Neapdorotas glicerinas.

h) Neapdorotas glicerinas.

i) Išspaudos.

i) Išspaudos.

j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.

j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.

k) Riešutų kevalai.

k) Riešutų kevalai.

l) Pelai.

l) Pelai.

m) Burbuolių kotai.

m) Burbuolių kotai.

n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės. B dalis.

n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės. B dalis.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio

B dalis. **Iš atliekų ir liekanų gautos** žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio

rodiklio laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę

a) Naudotas kepimo aliejus.

b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

c) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

d) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.“

4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę

a) Naudotas kepimo aliejus.

b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

C dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma keturis kartus didesne už jų energetinę vertę ir kuriomis prisidedama siekiant 3 straipsnio d punkto i papunktyje nurodyto 2 % planinio rodiklio

a) Dumbliai (autotrofiniai).

b) Atsinaujinantis nebiologinės kilmės skystasis ir dujinis kuras

c) Anglies dioksido surinkimas ir panaudojimas transporto tikslais.

d) Bakterijos.“

Pakeitimas 122

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 a punktas (naujas)**

Direktyva 2009/28/EB

IX a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a) Pridedamas šis priedas

„IXa priedas

Atliekų kategorijos, liekanos ir šalutiniai produktai

A. Orientacinis žemės ūkio kilmės liekanų sąrašas

a) Šiaudai.

- b) Kukurūzo kotai, pelai ir burbuolių kotai.*
- c) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.*
- d) Išspaudos, pvz., sojų išspaudos ir rapsų sėklų išspaudos.*
- e) Vynuogių, alyvuogių ir kitų vaisių išspaudos ir nuosėdos.*
- f) Išspaudos.*
- g) Riešutų kevalai.*

B. Orientacinis miškininkystės liekanų sąrašas

- a) Lapija.*
- b) Šakos.*
- c) Rąstgaliai.*
- d) Lapai.*
- e) Pjuvenos.*
- f) Medienos drožlės ir skiedros.*
- g) Medienos plaušiena.*

C. Orientacinis akvakultūros ir žuvininkystės liekanų sąrašas

- a) Dumbliai.*
- b) Žuvų žvynai, viduriai ir atliekos.*

D. Orientacinis perdirbimo liekanų sąrašas

- a) Neapdorotas glicerinas.*
- b) Talo alyvos derva.*
- c) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.*

E. Orientacinis atliekų kategorijų sąrašas

- a) Naudotas kepimo aliejus.*
- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas,*

kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.

c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.

d) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

F. Orientacinis atliekų ir liekanų, laikytinų šalutiniais produktais, sąrašas

a) Žemės ūkio liekanos.

b) Miškininkystės liekanos.

c) Gyvūniniai riebalai, priskiriami III kategorijai pagal Reglamentą (EB) Nr. 1774/2002.

d) Mėšlas.

e) Neapdorotas glicerinas.“

Pagrindimas

Šiame naujame priede patikslinamas įvairių atliekų, liekanų ir šalutinių produktų, kurie gali būti naudojami pažangiųjų biodegalų gamybai, statusas.

AIŠKINAMOJI DALIS

Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyva nustatytas tikslas – pasiekti, kad iki 2020 m. iš atsinaujinančiųjų išteklių pagaminta energija sudarytų 20 % bendro ES sunaudojamos energijos kiekio, o transporto sektoriuje būtų sunaudojama 10 % šios rūšies energijos. Be to, Degalų kokybės direktyva nustatytas privalomas tikslas – 6 % sumažinti degalų, naudojamų kelių transporte ir ne keliais judančiuose mechanizmuose, šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą.

Kalbant apie biodegalų vaidmenį siekiant šių tikslų, pasakytina, kad abejomis direktyvomis nustatyti tvarumo kriterijai, įskaitant minimalų išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo lygį, ir pripažįstama būtinybė atsižvelgti į netiesioginį žemės paskirties keitimą. 2008 m. Parlamentas aiškiai pareiškė, kad pritaria tam, jog nustatant dėl biodegalų sumažintą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį reikėtų atsižvelgti į netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnį. Po derybų su Taryba Komisijai nurodyta sukurti ir į galutinį tekstą įtraukti metodiką, kurią taikant būtų atsižvelgiama į netiesioginį žemės paskirties keitimą.

Negalima tiesiogiai stebėti netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio, todėl būtina naudoti masto nustatymo modelius. Priklausomai nuo tirtų prielaidų, naudojant skirtingus modelius gaunami skirtingi rezultatai, tačiau visi atlikti tyrimai atskleidė, kad netiesioginio žemės paskirties keitimo fenomenas iš tikrųjų egzistuoja, o jo mastas skiriasi priklausomai nuo naudotos žaliavos, taip pat tai, kad dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus gali būti daug mažesnis. Visų pirma, visi tyrimai atskleidžia, kad biodyzelinui gaminti naudojamos žaliavos lemia didesnę netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį, negu etanolui gaminti naudojamos žaliavos.

Kadangi buvo naudoti skirtingi modeliai, akivaizdu, kad neįmanoma iš skirtingų atliktų tyrimų susidaryti padėtį realiai atspindinčio vaizdo. Reikėtų pabrėžti, kad Tarptautinio maisto politikos tyrimų instituto (angl. IFPRI) tyrime, kurio informacija remiasi Komisija nustatydamas vertes, nurodytos mažiausios, palyginti su kitais tyrimais, netiesioginio žemės paskirties keitimo vertės, nes prielaidos dėl žemės ūkio veiklos našumo yra per daug optimistiškos. IFPRI naudotame modelyje MIRAGE nurodomos mažiausios tiesioginio ir netiesioginio žemės paskirties keitimo vidutinės vertės (38,4 gCO₂ eq/MJ), o aukščiausia vertė yra 107. 2012 m. paskelbtame ADEME-INRA tyrime „Biodegalų lemiamo žemės paskirties keitimo poveikio aplinkai kritiška literatūros apžvalga“ (pranc. „Revue critique des études évaluant l'effet des changements d'affectation des sols sur les bilans environnementaux des biocarburants“) surinkta 49 tyrimų medžiaga šia tema ir sukurtas metamodelis. Pagal šį modelį gauta vidutinė netiesioginio žemės paskirties keitimo vertė sudaro 72 gCO₂ eq/MJ.

Taip pat reikėtų pabrėžti tai, kad biodegalų paklausa ES daro papildomą spaudimą maisto kainoms, todėl tai galėtų mažinti tam tikrų gyventojų grupių galimybes gauti maisto.

Galiausiai, reikia tinkamai atsižvelgti į pirmosios kartos biodegalų gamintojų ligšiolines investicijas, kad jie galėtų toliau dirbti pelningai ir išlaikyti darbo vietas.

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Komisija pripažįsta netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio reiškinį, tačiau užuot pasiūlusi netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius įtraukti į išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų mažesnio kiekio skaičiavimus, siūlo nustatyti 5 % ribą iš maistinių kultūrų gaminamiems biodegalams. Tokia riba yra geras dalykas, tačiau turi vieną didelį trūkumą, t. y. neskiriami biodegalai, turintys didelį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusį poveikį, nuo biodegalų, kurių atveju rezultatai geresni. Siūlydama keisti Degalų kokybės direktyvą Komisija nurodo tik reikalavimą pranešti apie dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo išmetamą kiekį, neatsižvelgiant į išmetamą kiekį, susijusį su tikslu 6 % sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį.

Komisija taip pat siekia paspartinti perėjimą prie pažangiųjų biodegalų, gaminamų iš atliekų ir liekanų, kurie, kaip manoma, nedaro su žemės paskirties keitimu susijusio poveikio. Todėl, siekdama sukurti papildomas paskatas potencialiems investuotojams, Komisija nustato reikalavimus atitinkančių žaliavų sąrašą, kurioms skaičiuojant taikomas dvigubas arba keturgubas daugiklis.

Galiausiai, Komisija siūlo naujuose įrenginiuose pagamintiems biodegalams taikomą minimalią išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo ribą pradėti taikyti anksčiau, t. y. 2014 m. liepos 1 d., o ne 2018 m. sausio 1 d.

PRANEŠĖJOS POZICIJA

Pranešėja mano, kad padėtis, kai neatsižvelgiama į su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusį poveikį, neatitinka su klimato kaita susijusių Sąjungos tikslų. Išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo politikos negalima grįsti nevisapusiškais skaičiavimais, tokia politika neturėtų skatinti veiklos, kuri iš tikrųjų didina, o ne mažina išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. Labai svarbu teisingai apskaičiuoti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. Todėl su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusio išmetamo kiekio veiksnį reikia įtraukti į tvarumo kriterijus ir turi būti privaloma atsižvelgti į išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, susijusį su žemės anglies sankaupų kitimu, kurį lemia netiesioginis žemės paskirties keitimas.

Mokslinės išvados, kuriomis pagrįsti su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusio poveikio skaičiavimai, turi turėti pakankamai patikimą pagrindą, kad jas būtų galima įtraukti į ES teisės aktus. Aplinkybės, kad naudojant visus modelius lieka šiek tiek neaiškumo, negalima naudoti kaip pasiteisinimo neigiant problemą ir nesiimant reikiamų veiksmų.

Su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusių veiksnių įtraukimas į skaičiavimus padės užtikrinti, kad ne visi biodegalai bus vertinami vienodai, taip pat bus skatinama gaminti biodegalus, kurių veiksnys, susijęs su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, yra mažesnis.

Kaip siūlo Komisija, su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusio veiksnio nereikėtų taikyti biodegalų žaliavai, išaugintai naujoje, anksčiau nederbtoje žemėje (pvz., nederlingoje arba nualintoje žemėje).

Ateityje su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusį veiksnių reikės taikyti nemaistiniams energetiniams augalams, nes jų gamyba lemia tiesioginį arba netiesioginį žemės paskirties keitimą.

Tačiau siekiant apsaugoti ligšiolines investicijas pirmosios kartos biodegalų gamybos srityje, taip pat darbo vietas, kurias sukuria šis sektorius, nereikėtų su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusio veiksnio taikyti 2012 m. gamybos rezultatams prilygstančiai gamybos apimčiai, o tai sudaro apie 5 % tikslo (80 % šio tikslo sudarytų biodyzelino dalis). Pranešėja, atsižvelgdama į 2008 m. gamybos rezultatus, taip pat norėtų pasiūlyti pramonei duoti daugiau laiko – iki 2020 m., o ne iki 2017 m., kaip planuota iš pradžių.

Bendrai sutariama dėl būtinybės paspartinti perėjimą prie pažangiųjų biodegalų, ir tai yra vienas iš Komisijos pasiūlymo tikslų. Labai svarbu, siekiant suteikti saugių ilgalaikių investavimo perspektyvų, šiai pramonei aiškiai pranešti, kad Sąjunga skatina pažangiuosius biodegalus. Šiuo atveju Komisijos pasiūlytai daugybinio skaičiavimo sistemai pritaria daug suinteresuotųjų subjektų.

Visų pirma, ypač svarbu užtikrinti, kad nebūtų daromos tokios klaidos, kokios buvo padarytos su pirmosios kartos biodegalais. Remiantis dabartine padėtimi, šiuo metu turima mažai patikimos informacijos apie antrosios kartos biodegalų gamybai reikalingų žaliavų prieinamumą, jų tvarumą ir konkuruojančius naudojimo būdus. Taip pat būtina užtikrinti, kad su biodegalais susiję sprendimai neprieštarautų ES atliekų politikai, todėl pranešėja siūlo į tekstą įtraukti naują X priedą. Bendrai, siekiant užtikrinti, kad pažangieji biodegalai nedarytų neigiamo poveikio ekonomikai ir aplinkai, šių biodegalų srityje reikia nustatyti tinkamas apsaugos priemones ir tvarumo kriterijus.

Ypatingą dėmesį reikia skirti miškų biomasės klausimui. Naujausios mokslinės išvados kelia abejonių dėl išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio galimo sumažinimo naudojant medieną kaip energijos išteklių (Jungtinio tyrimų centro 2013 m. techninė ataskaita „Miškų bioenergijos anglies dioksido kiekio apskaičiavimas“, angl. „Carbon accounting of forest bioenergy“). Kadangi nėra kietosios biomasės tvarumo kriterijų, negalima pritari tam, kad žemės paskirtis būtų keičiama iš miškų į energetinių augalų paskirtį. Medieną biodegalų gamybai reikėtų naudoti tik tose teritorijose, kuriose miškų augimo rodiklis yra pakankamai aukštas, kad būtų galima patenkinti dabartinę ir būsimą paklausą, nekenkiant tvariam miškų tvarkymui.

Kad būtų skatinama naudoti iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagamintą elektros energiją transporto sektoriuje, pranešėja siūlo elektros energijos srityje nustatyti 1,5 % papildomą tikslą. Šis tikslas yra įgyvendinamas, kadangi valstybių narių nacionalinėmis prognozėmis iki 2020 m. jau numatyta pasiekti 1,4 % lygį.

Pranešėja taip pat siūlo išsiaiškinti atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystųjų ir dujinių degalų padėtį, kuriems pagal Komisijos pasiūlymą taikomas keturgubas daugiklis. Technologijos, kurias naudojant energija naudojama dujoms ar skystiesiems degalams gaminti, ateityje vaidins esminį vaidmenį mažinant priklausomybę nuo iškastinio kuro transporto sektoriuje.

Siekiant transporto priemonių išmetamo anglies dioksido kiekio mažinimo priemonių

sąveikos ir paskatinti valstybes nares persvarstyti transporto politiką, transporto sektoriaus srityje reikėtų nustatyti su energijos vartojimo efektyvumu susijusį 12 % tikslą.

Galiausiai, siekiant padėti degalų tiekėjams pasiekti Direktyva 98/70/EB dėl degalų kokybės nustatytą tikslą – 6 % sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, šio tikslo įgyvendinimo terminą reikėtų pratęsti iki 2025 m. (o ne iki 2020 m.).

Pranešėja mano, kad dėl Komisijos pasiūlymo pateikti pasiūlymai padės iki 2020 m. įgyvendinti transporto sektoriui nustatytą 10 % tikslą dėl atsinaujinančiosios energijos, nedarant žalos su klimato kaita susijusiai Sąjungos politikai ar nesudarant kliūčių siekiant su išmetamu šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiu susijusių tikslų.

ANNEXE

LEGISLATIVE FOOTPRINT

The Rapporteur and/or her collaborators met with representatives from the following stakeholders during the preparation of this draft report:

Ethanol Europe, Neste Oil, Copa-Cogeca, Représentation Permanente de la France, Confederation of European Paper Industries (CEPI), Transport & Environment (T&E) - European Environmental Bureau (EEB) - Birdlife, Oxfam - Peuples Solidaires - Réseau Action Climat (RAC), Association générale des producteurs de maïs (AGPM) - Association générale des producteurs de blé (AGPB) - Confédération Générale des Planteurs de Betteraves (CGB), Sofiproteol, European Biodiesel Board (EBB), Représentation Permanente de la Grande-Bretagne, Greenpeace, TOTAL, Ambassade du Canada, Ambassade du Brésil, Représentation Permanente de la Suède, ePure, IFPRI, Comité Economique et Social Européen, Action Aid, Exxon Mobil, Représentation Permanente de l'Irlande, UPM, Client Earth, Carlyle/Ensus, Novozymes, UNICA, DONG Danish Energy Association, European Panel Federation (EPF) - European Confederation of Woodworking Industries (CEI-Bois), Pangea African Bioenergy Association, Scania, WWF, Food Drink Europe, Südzucker, Renault-PSA-Renault Trucks, Shell, European Biomass Association (AEBIOM), st1 1st Biofuel, Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEFIC), Pannonia Ethanol, Arizona Chemical, Représentation Permanente du Danemark, Hart Energy, Carbon Recycling International, Solvay, Preem, Europia, Lyondell, Boeing, Confederation of the French Pulp, Paper and Broad (COPACEL), GECAM

4.7.2013

PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETO NUOMONĖ (*)

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012) 0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentas (*): Alejo Vidal-Quadras(*) Darbo su susijusiais komitetais procedūra. Darbo tvarkos taisyklių 50 straipsnis

TRUMPAS PAGRINDIMAS

I. Įžanga

Biodegalų skatinimas – vienas iš esminių ES politikos aspektų energetikos ir kovos su klimato kaita srityse. Su tuo susijusios priežastys įvairios ir racionalios: naudojant biodegalus didinamas ne tik transporto sektoriaus tvarumas, bet ir energijos tiekimo saugumas ir parama ekonomikos augimui, kaimo vietovėse sukuriant naujų pajamų šaltinių.

Pagrindinis jų gamybą skatinantis veiksnys yra kova su klimato kaita. Transporto sektorius laikomas ES veiksniu, kuriais siekiama sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, prioritetu, nes jis sudaro beveik 20 % išmetamų teršalų kiekio, o po energetikos sektoriaus tai antras pagal dydį sektorius, kuriame išmetama daugiausia šiltnamio efektą sukeliančių dujų. Nors biodegalai nėra vienintelis galimas būdas priklausomybei nuo iškastinio kuro šiame sektoriuje palaipsniui mažinti, faktiškai jie yra pagrindinė priemonė siekiant pereiti nuo iškastinį kurą naudojančio transporto prie atsinaujinančiąją energiją naudojančio transporto ir vienintelė galimybė oro ir jūrų transporto atveju.

Be to, biodegalai – tai galimybė sumažinti ES energetinę priklausomybę, kuri siekia apie 50 %, ir numanoma, jog ji didės, ir skatinti Europos žemės ūkio sektoriaus vystymąsi.

Atsižvelgdama į šiuos pranašumus, ES patvirtino Direktyvą 2003/30/EB dėl skatinimo naudoti biokurą ir kitą atsinaujinantį kurą transporte (toliau – Biodegalų direktyva) ir Direktyvą 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (toliau – Atsinaujinančiosios energijos direktyva), kurios paskatino investicijas į biodegalų gamybą. Biodegalų direktyvoje nustatytas neprivalomas planinis rodiklis, kad iki 2010 m. biodegalai sudarytų 5,75 % transporto sektoriuje suvartojamų degalų. Atsinaujinančiosios energijos

direktyvoje, kuri panaikino Biodegalų direktyvą, nustatytas privalomas planinis rodiklis: iki 2020m. atsinaujinančių išteklių energijos, suvartojamos transporto sektoriuje, dalis turi sudaryti bent 10 % šio sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Šia nuostata papildomas privalomas planinis rodiklis, nustatytas Direktyvoje 98/70/EB (toliau – Degalų kokybės direktyva), – užtikrinti, kad degalų, naudojamų kelių transporte ir ne keliais judančiose mašinos, šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumas sumažėtų 6 %.

Tačiau, kaip ir bet kuris kitas energijos išteklius, biodegalai turi tam tikrą neigiamą poveikį. Pripažindama šį faktą ir atsižvelgdama į įgaliojimus, pavestus atsižvelgiant į Atsinaujinančiosios energijos direktyvą, Komisija pasiūlė iš dalies pakeisti pastarąją direktyvą ir Degalų kokybės direktyvą, siekdama sumažinti netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui¹.

II. Pagrindiniai aspektai, kuriuos nustatė pranešėjas

Pranešėjas pripažįsta, kad netiesioginis žemės paskirties keitimas – tai reiškinys, į kurį turi būti atkreiptas dėmesys, nes jis daro neigiamą poveikį aplinkai ir prieštarauja ES politikai, kuria siekiama sumažinti išmetamo CO₂ kiekį. Tačiau, pranešėjo manymu, patvirtintos su biodegalais susijusios priemonės turi būti pagrįstos subalansuotu požiūriu, kurio laikantis atkreipiamas dėmesys į visus interesus, kuriems gresia pavojus.

a) Netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksniai

Pranešėjas sutinka su Komisija, kad netiesioginis žemės paskirties keitimas nėra tikslus mokslas, nes negalima tiesiogiai stebėti arba įvertinti šio reiškinio, o numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, nepaisant geresnio supratimo ir naujausios mokslo pažangos, lemia naudotų modelių trūkumai ir apribojimai, kad būtų galima įvairioms augalų rūšims priskirti konkretų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. Todėl nėra pakankamai mokslinių įrodymų norint įtraukti netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius į ES teisės aktus.

Be to, netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnių naudojimas turėtų didelį neigiamą poveikį. Viena vertus, dėl jų naudojimo būtų panaikintas ES biodyzelino pramonės sektorius, o taip, be akivaizdžių ekonomikos pasekmių, būtų nepaisoma *tolesnio dyzeliną naudojančių transporto priemonių parko didėjimo Europoje ir būtų neįmanoma atitikti planinių rodiklių, pateiktų Atsinaujinančiosios energijos direktyvoje ir Degalų kokybės direktyvoje*. Kita vertus, dėl būtinybės nuolatos atnaujinti šias vertes sektoriuje atsirastų neapibrėžtumas, kuris užkirstų kelią investicijoms į bet kokio tipo įprastus biodegalus ir taip būtų apribota ir etanolio gamyba.

Taigi pranešėjas mano, kad priešingai, nei teigiama Komisijos pasiūlyme, netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksniai, netgi susiję su prievole teikti ataskaitas, neturėtų būti paminėti direktyvose.

¹ Kai biodegalai gaminami esamoje žemės ūkio paskirties žemėje, maistinių kultūrų ir pašarinių augalų paklausa išlieka ir todėl kitose vietovėse kai kurie ūkininkai gali auginti daugiau maistinių kultūrų ir pašarinių augalų. Dėl to gali būti keičiama žemės paskirtis (keičiant, pvz., mišką į žemės ūkio paskirties žemę), o tai reiškia, kad į atmosferą bus išskirtas didelis CO₂ kiekis.

b) 5 % riba įprastiems biodegalams

Ši priemonė reikštų didelį pokytį teisės aktuose, dėl kurio būtų sukurta stabili ir numatoma reglamentavimo sistema ir kurio paskutinis itin svarbus etapas – Atsinaujinančiosios energijos direktyva – patvirtintas 2009 m. 5 % riba padarytų žalos tiems, kurie, pasitikėdami Atsinaujinančiosios energijos direktyva, laikė biodegalus vieninteliais technologiniu požiūriu perspektyviais degalais, suteikiančiais valstybėms narėms galimybę atitikti 2020 m. numatytus planinius rodiklius. Kadangi 5 % rodiklis nurodo vidutinį gamybos lygį ES, yra keletas valstybių narių, pvz., Vokietija, Ispanija ir Prancūzija, kuriose dabartinė įprastų biodegalų kvota didesnė nei 5 % ir kurios dėl to būtų labiau paveiktos nei kitos šalys.

Be to, jei viršutinė riba taikoma biodegalams, kuriuos galima įsigyti rinkoje, planinis rodiklis 10 % padidinti atsinaujinančiosios energijos vartojimą ir planinis rodiklis 6 % sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį būtų nepasiekiami, nes kitomis alternatyvomis, įskaitant pažangiuosius biodegalus, šiuo metu negalima užpildyti esamos spragos.

Dėl visų šių priežasčių ir atsižvelgiant į tai, kad apskritai biodegalai vis tiek sumažina teršalų kiekį, palyginti su iškastiniu kuru, pranešėjas siūlo taikyti konstruktyvesnį požiūrį, kurio laikantis būtų nustatytas papildomas planinis rodiklis, susijęs su pažangiaisiais biodegalais. Šiuo papildomu planiniu rodikliu būtų skatinama pažangiųjų biodegalų gamyba ir tokiu būdu mažiau išmetama CO₂, taip pat būtų aiškiai parodyta, jog remiamas laipsniškas perėjimas nuo įprastų biodegalų prie pažangiųjų tiek, kiek leidžia technologinė pažanga, sumažinant žalingą poveikį Europos pramonei.

Pranešėjas taip pat mano, kad Komisijos pasiūlyme nepakankamai dėmesio skiriama netiesioginio žemės paskirties keitimo švelninimo priemonėms, pavyzdžiui, auginimui nenaudojamoje arba nualintoje žemėje, didesniai derlingumui ir šalutinių produktų gamybai (ypač gyvuliniam pašarui skirtiems baltymams, kurių Europoje trūksta). Turėtų būti skatinama naudoti žaliavas, kurios parodo, kad netiesioginio žemės paskirties keitimo rizika sumažinta arba jos buvo išvengta.

Galiausiai pranešėjas sutinka su Komisija dėl naujuose įrenginiuose gaminamiems biodegalams taikomų tvarumo kriterijų griežtinimo, pagal kuriuos reikalaujama 60 % sumažinti išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d.

c) Daugybinis skaičiavimas

Pagirtinas tikslas antrosios ir trečiosios kartos biodegalams taikyti daugybinį skaičiavimą yra suteikti galimybę valstybėms narėms atitikti planinį rodiklį 10 % padidinti atsinaujinančiosios energijos vartojimą, nes jos galėtų šiai energijai taikyti dvigubą ar keturgubą daugiklį, užpildydamos spragą, likusią taikant 5 % ribą. Tačiau, jei netaikoma jokia riba ir nustatomas papildomas planinis rodiklis, susijęs su pažangiaisiais biodegalais, daugybinis skaičiavimas nebereikalingas.

Galiausiai daugybinis skaičiavimas duoda priešingus rezultatus, nes tai reiškia, kad bus naudojama mažiau pažangiųjų biodegalų. Jei biodegalams būtų taikomas dvigubas ar keturgubas daugiklis skaičiuojant kvotą, būtų naudojama tik pusė arba ketvirtadalis biodegalų, o skirtumą reikėtų panaikinti iškastiniu kuru. Be to, būtų mažiau investuojama į gamybos

pajėgumus, nes tikrasis rinkos dydis sumažėtų apytiksliai nuo dviejų iki keturių kartų.

Iš esmės, norėdami sušvelninti netiesioginio žemės paskirties keitimo reiškinį, mes atsisakytume savo planinio rodiklio, pagal kurį siekiama, kad iš atsinaujinančių išteklių pagaminta energija sudarytų 10 % energijos transporto sektoriuje.

PAKEITIMAI

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/777/EB ir 2003/30/EB 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Biodegalų maišymas – vienas iš metodų, kuriais valstybės narės gali naudotis šiam tikslui pasiekti; manoma, kad jis bus svarbiausias;

Pakeitimas

(1) Direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/777/EB ir 2003/30/EB 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Biodegalų maišymas – vienas iš metodų, kuriais valstybės narės gali naudotis šiam tikslui pasiekti; manoma, kad jis bus svarbiausias. ***Kiti metodai šiam tikslui pasiekti yra energijos suvartojimo mažinimas, kuris yra būtinas, nes tikėtina, kad bus vis sunkiau tvariai pasiekti privalomą energijos iš atsinaujinančių šaltinių procentinės dalies tikslą, jei toliau didės bendra energijos transportui paklausa, ir energijos iš atsinaujinančių šaltinių naudojimas;***

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradėdant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. ***Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje;***

Pakeitimas 3

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 4

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradėdant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Pakeitimas

(4a) be to, nereikėtų pamiršti, kad biodegalų gamyba iš lauko kultūrų Sąjungoje padeda mažinti augalinės kilmės baltymų trūkumą Sąjungoje;

Pakeitimas

(4b) pagal Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 7 dalį ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 6 dalį reikalaujama, kad būtų imtasi atitinkamų priemonių netiesioginės žemės paskirties keitimo

poveikiui išmetamam šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui sumažinti, kartu deramai paisant poreikio apsaugoti jau padarytas investicijas;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, **tikėtina**, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo **yra didelis ir kad tuo būdu** gali būti **prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis**. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant **sumažinti tokį išmetimą, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;**

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir **dumblių**, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą

Pakeitimas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, **esama rizikos**, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo gali būti **didelis**. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant **išvengti šios rizikos vidutiniu ir ilguoju laikotarpiu, turėtų būti skatinami naujų rūšių pažangiųjų biodegalų, kurie nekonkuruoja su maistinėmis kultūromis, moksliniai tyrimai ir technologinė plėtra;**

Pakeitimas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų, **likučių, dumblių, mikroorganizmų ir biologinio skaidymo**

sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; ***iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis.*** Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami ***tik*** pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

veikiant bakterijoms metodu, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. ***Transporto sektoriuje nustačius vis didesnio masto privalomus planinius rodiklius, susijusius su pažangiaisiais biodegalais, bus aiškiai parodyta, jog jiems pritariama Sąjungos lygmeniu.*** Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti ***itin*** remiami pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas, ***su sąlyga, kad tai nenulems dar didesnės ES valstybių narių priklausomybės nuo energijos nešiklių ir žaliavų, importuojamų iš užsienio. Vis dėlto siekiant išvengti rinkos iškraipymų ir sukčiavimo, susijusio su pažangiųjų biodegalų gamyba, ir šių, ir įprastinių biodegalų gamyba turėtų atitikti tiesiogiai susijusius tvarumo kriterijus;***

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių

pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;

pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms **arba kurių poveikis aplinkai nėra toks, kad būtų pakenkta vietos ekosistemoms atimant žemę ir vandenį, reikalingą maistinėms kultūroms auginti**, naudojimui;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, **nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje**, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant **Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių**, dalis **neviršytų 2011 m. naudotos** biodegalų ir skystųjų bioproduktų **dalis**;

Pakeitimas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga **nustatyti privalomus planinius rodiklius, susijusius su pažangiaisiais biodegalais, laikantis tvarkaraščio, kuriuo investuotojams būtų užtikrintas nuspėjamumas ir stabilumas**, apriboti iš maistinių kultūrų, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant **Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio**, dalis **būtų apribota nustatant 6,5 % aukščiausių tokių biodegalų ir skystųjų bioproduktų ribą 2020 m.. To 10 % planinio rodiklio 1% galėtų būti**

*pasiektas įskaičiuojant
atsinaujinančiosios energijos naudojimą
elektriniame transporte arba vandenilio
naudojimą transporte;*

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(9a) atsižvelgiant į tai, kad esamas
Sąjungos įrengtasis etanolio gamybos
pajėgumas sudaro 6 proc. 2020 m.
tikėtinos benzino rinkos, ir į tai, kad yra
teisėtas poreikis apsaugoti esamas
investicijas į įprastinių biodegalų
gamybos pajėgumus, kurios buvo
daromos gera valia, taip pat tai, kad reikia
pradėti komercializuoti etanolį,
pagamintą iš lignoceliuliozės, reikėtų
nustatyti planinį rodiklį, kad 2020 m. iš
atsinaujinančių energijos šaltinių
pagaminti biodegalai sudarytų bent
7,5 proc. galutinio suvartojamo energijos
kiekio benzino sektoriuje, iš jų 8 proc.
turėtų būti pagaminti iš cukrų ir
krakmolingų augalų;*

Pagrindimas

The emerging science confirms that ethanol makes a strong contribution to the decarbonisation of road transport. A 5% ceiling on conventional biofuels, as proposed by the Commission, is not a sufficient safeguard for investments undertaken in European bioethanol, since all of the ceiling can be incorporated into biodiesel. To avoid factory closures, there needs to be a separate target for petrol. Existing EU bioethanol capacity is equal to at least 6% of the expected petrol market by 2020 (according to the European Commission (DG JRC) and the European auto and oil industries). Imports (on average 20-25% of the market) need to be added to this 6%. By allowing a consumption of conventional biofuel from sugars and starch crops of maximum 8% in petrol and targeting at least 7,5% renewable energy in petrol, a market is created for the commercialisation of new production technology that converts lignocellulose into bioethanol.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos

10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta **5 %** riba neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant bendro 10 % planinio rodiklio; Todėl galimybė rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, neapribojama. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pakeitimas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta **6,5 %** riba neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant bendro 10 % planinio rodiklio; Todėl galimybė rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, neapribojama. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams ir nekenkia jokioms jau padarytoms investicijoms;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10a) būtina teikti paskatas, siekiant skatinti elektros energijos iš atsinaujinančiųjų šaltinių panaudojimą transporto sektoriuje. Be to, būtina skatinti energijos sunaudojimo efektyvumą ir jos taupymą transporto sektoriuje;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11) ***Apie numatomą kiekį, išmetamą*** dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų ***būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB.***

(11) ***Komisijos poveikio vertinimas parodė, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo gaminant biodegalus, naudojami skaičiavimo metodai duoda labai skirtingus, ribotus ir***

Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

neaiškius rezultatus. Taigi, dujų kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, modeliavimo rezultatai vis dar nepakankamai tikslūs, kad juos būtų galima įtraukti į teisės aktus. Komisija turėtų prieš 2015 m. gruodžio 31 d. Europos Parlamentui pateikti ataskaitą, kurioje būtų pateikta patirtis, įgyta trečiosioms šalims įgyvendinus netiesioginio žemės paskirties keitimo modelius, parengtą glaudžiai bendradarbiaujant su visais susijusiais suinteresuotaisiais subjektais, dėl pažangos, pasiektos stiprinant mokslinių įrodymų, susijusių su netiesioginio žemės paskirties keitimo faktoriais, tvirtumą ir patikimumą. Jei tinkama, prie ataskaitos turėtų būti pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriame nustatomas reikalavimas kuro tiekėjams remiantis netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksniais nuo 2016 m. rugsėjo mėn. nuolatos teikti ataskaitas dėl biokuro, kuriuo jie prekiauja, numatomo teršalų kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;

Pakeitimas 13

**Pasiūlymas dėl direktyvos
11 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11a) dėl žemės naudojimo biodegalų gamybai naudojamiems augalams auginti neturi būti perkeliamos vietos ir čiabuvių bendruomenės. Dėl šios priežasties tik tie biodegalai ir skystieji bioproduktai, kuriuos gaminant nepažeidžiamos vietos ir čiabuvių bendruomenių teisės, turėtų būti laikomi tvariais;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos

12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksmų apskaičiavimo metodiką, **pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti** atsižvelgdama į **prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta naujausiais turimais moksliniais duomenimis, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksmus, taip pat nustatyti veiksmus tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;**

Pakeitimas 15

**Pasiūlymas dėl direktyvos
12 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 16

**Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(13) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 8 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 8 dalyje pateiktos nuostatos, kuriomis skatinama gaminti biodegalus labai nualintoje ir labai užterštoje žemėje, yra **tarpinė** priemonė švelninant

Pakeitimas

(12) **Komisija turėtų periodiškai persvarstyti** kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksmų apskaičiavimo metodiką **ir rinkoje esančių pažangiųjų biodegalų sąrašą, kuris pateikiamas IX priede, atsižvelgdama į bendrą, specialistų patikrintą techninę ir mokslinę pažangą, ir reguliariai informuoti apie modelius, naudojamus siekiant įvertinti teršalų kieki, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, kūrimą;**

Pakeitimas

(12a) šios metodikos persvarstymas ir pritaikymas turėtų būti vykdomas atsižvelgiant į tai, kad įmonės jau padarė didmenines investicijas, remdamosi galiojančiais teisės aktais;

Pakeitimas

(13) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 8 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 8 dalyje pateiktos nuostatos, kuriomis skatinama gaminti biodegalus labai nualintoje ir labai užterštoje žemėje, yra priemonė švelninant netiesioginio

netiesioginio žemės paskirties keitimo padarinius. *Dabartinės formos nuostatos nebeatitinka poreikių, todėl jos turi būti suderintos su šioje direktyvoje pateiktu požiūriu, kad visi veiksmai, kuriais siekiama mažinti teršalų išmetimą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, būtų nuoseklūs;*

žemės paskirties keitimo padarinius. *Komisija turėtų įvertinti kitas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio švelninimo priemones, pavyzdžiui, šalutinių produktų naudojimą, didesnę derlingumą, gamybos veiksmingumą ir gamybą pažeistoje, užleistoje ar nenaudojamoje žemėje, siekdama įtraukti šias priemones į direktyvas kaip skatinimo priemonę, jau nustatytą Direktyvos 98/70/EB IV priedo C dalies 7 punkte ir Direktyvos 2009/28/EB V priedo C dalies 7 punkte, biomasei, išgaunamai iš atgaivintos nualintos žemės.*

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14a) siekiant užsibrėžto tikslo naudoti atsinaujinančiąją energiją transporto sektoriuje kuo labiau mažinant neigiamą poveikį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, turėtų būti skatinama elektros iš atsinaujinančiųjų šaltinių gamyba, perėjimas prie kitų transporto rūšių, dažnesnis naudojimas viešuoju transportu ir energijos vartojimo efektyvumas. Todėl vadovaudamosi Baltąja transporto knyga valstybės narės turėtų stengtis didinti energijos vartojimo efektyvumą ir mažinti bendrą energijos suvartojimą transporto srityje skatindamos elektrinių transporto priemonių skverbimąsi į rinką ir elektros iš atsinaujinančių šaltinių naudojimą transporto sistemose;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 98/70/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl išmetamo šiltnamio efekto sukeliančių dujų kiekio stebėjimo ir mažinimo mechanizmo; metodinių principų ir verčių, kurios būtinos norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais susiję tvarumo kriterijai; kriterijų ir arealų, siekiant nustatyti labai įvairias pievas; būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efekto sukeliančių dujų kiekio apskaičiavimo ir atsiskaitymo apie jį metodikos; **kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, apskaičiavimo metodikos**; metalų priedų degaluose leidžiamo lygio; leidžiamų analitinių metodų, susijusių su degalų specifikacijomis, ir benzino, kurio sudėtyje yra bioetanolio, leidžiamo garų slėgio nuokrypio;

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl biodegalų **žaliavų, kurios keletą kartų skaičiuojamos siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nustatyto planinio rodiklio**, sąrašo; transporto degalų energetinės vertės; biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų; **kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, apskaičiavimo**

Pakeitimas

(18) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 98/70/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl išmetamo šiltnamio efekto sukeliančių dujų kiekio stebėjimo ir mažinimo mechanizmo; metodinių principų ir verčių, kurios būtinos norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais susiję tvarumo kriterijai; kriterijų ir arealų, siekiant nustatyti labai įvairias pievas; būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efekto sukeliančių dujų kiekio apskaičiavimo ir atsiskaitymo apie jį metodikos; metalų priedų degaluose leidžiamo lygio; leidžiamų analitinių metodų, susijusių su degalų specifikacijomis, ir benzino, kurio sudėtyje yra bioetanolio, leidžiamo garų slėgio nuokrypio;

Pakeitimas

(19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl **pažangiųjų** biodegalų sąrašo; transporto degalų energetinės vertės; biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproduktais susiję tvarumo kriterijai;

metodikos ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproduktais susiję tvarumo kriterijai;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, tuo tikslu *nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą;*

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(21) ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi dėl direktyvos taikymo, taip pat ir su ekspertais. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų tuo pačiu metu laiku ir tinkamai persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, tuo tikslu *reikėtų įtraukti tvarumo kriterijus, kurių reikia laikytis pažangių biodegalų atveju. Komisija taip pat turėtų peržiūrėti švelninimo priemones, pvz., šalutinių produktų naudojimą, didesnę derlingumą, gamybos veiksmingumą ir augalų auginimą užleistoje, nenaudojamoje ar pažeistoje žemėje. Be to, Komisija gali vertinti poveikį biomasę naudojančioms sektoriams;*

Pakeitimas

(21) ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi dėl direktyvos taikymo, taip pat ir su *miškininkystės ir žemės ūkio* ekspertais *ir suinteresuotomis šalimis, įskaitant susijusius pramonės sektorius.* Ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų tuo pačiu metu laiku ir tinkamai persiųsti Europos

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 punkto a papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Iki kiekvienų metų kovo 31 d. degalų tiekėjai informuoja valstybės narės paskirtą instituciją apie biodegalų ***gamybos būdą, kiekį ir būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetai, įskaitant V priede nurodytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;*** valstybės narės šiuos duomenis perduoda Komisijai.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

a) Įterpiama ši 4a dalis:
„4a. Į biodegalus ir skystuosius bioproduktus iš šalių arba regionų, kuriuose išmetamųjų dujų kiekis dėl žemės paskirties keitimo siekia daugiau nei 35 % išmetamųjų dujų kiekio, susidarančio dėl iškastinio kuro naudojimo (30 g CO₂ekv. / MJ), kai kiekis apskaičiuotas visai šaliai arba regionui, pagal IV priedo C dalies 7 punktą neatsižvelgiama 1 dalyje nurodytais

Pakeitimas

6. Iki kiekvienų metų kovo 31 d. degalų tiekėjai, ***laikydami procedūrą, nustatytą siekiant išvengti administracinės naštos,*** informuoja valstybės narės paskirtą instituciją apie ***pažangą, padarytą siekiant Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalyje nurodytų privalomų tikslų pažangiųjų degalų srityje. Tiekėjai dokumentais patvirtina, kad biodegalai yra pagaminti iš žaliavų laikantis Direktyvos 2009/28/EB 2 straipsnyje pateiktos pažangiųjų biodegalų apibrėžties, kuri visų pirma apima gamybą iš IX priede išvardytų žaliavų.*** Valstybės narės šiuos duomenis perduoda Komisijai;

Pakeitimas

tikslais.“

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama 5a dalis:

„5a. Į žaliavas, naudojamą biodegalams ir skystiesiems bioproduktams gaminti, neturėtų būti atsižvelgta dėl 7 a straipsnio 2 dalies a, b ir c punktuose nurodytų priežasčių, jei žaliavų pagaminimo metais iš esmės pakeistas žemės naudojimas, kuriam taikomos 4 ir 5 dalių nuostatos.“

Pagrindimas

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measure will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 7c paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 7 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 7 dalyje antros dalies pirmas sakinyš keičiamas taip:

„Komisija kas du metus teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitas dėl

didesnės biodegalų paklausos poveikio socialiniam tvarumui Sąjungoje bei trečiosiose šalyse, dėl biodegalų gamybos indėlio mažinant augalinių baltymų stygių Sąjungoje ir dėl Sąjungos biodegalų politikos poveikio galimybei, visų pirma besivystančių šalių gyventojams, įsigyti maisto produktų prieinamomis kainomis, ir dėl platesnių vystymosi klausimų.“

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto a papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„6. Komisija pagal 10a straipsnį punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis; įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.“

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 27

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto c a papunktis (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ca) po 8 dalies įterpiama ši 8a dalis:
„8a. Vėliausiai iki 2015 m. gruodžio 31 d.***

Komisija pateikia pasiūlymą dėl teisės akto, kuriuo siekiama įtraukti papildomas netiesioginio žemės paskirties keitimo švelninimo priemones, pavyzdžiui, šalutinių produktų naudojimą, didesnę derlingumą, gamybos veiksmingumą ir augalų auginimą užleistoje, nenaudojamoje ar pažeistoje žemėje pasinaudojant skatinimo priemone, panašia į nustatytą biomasei, išgaunamai iš žemės esant IV priedo C dalyje 8 punkte numatytais sąlygomis.“

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnis (naujas)

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, **7d straipsnio 6 dalyje**, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas įgaliojimų delegavimas taikomas neribotą laikotarpį nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, **7d straipsnio 6 dalyje**, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytą įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.
4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8b dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytas įgaliojimų delegavimas taikomas neribotą laikotarpį nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8b dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytą įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.
4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 7d straipsnio 5 dalį, **7d straipsnio 6 dalį**, 7d straipsnio 7 dalį, 8a straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio k punktas

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 7d straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 7 dalį, **7d straipsnio 8b dalį**, 8a straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Pakeitimas

***1a. 2k straipsnis iš dalies keičiamas taip:
„k) paramos schema – valstybės narės
arba valstybių narių grupės taikoma
priemonė, schema ar mechanizmas,
kuriuo skatinama naudoti
atsinaujinančiųjų išteklių energiją:
mažinamos tokios energijos sąnaudos,
didinama kaina, už kurią ją galima
parduoti, arba nustatomas
atsinaujinančiųjų išteklių energijos
įpareigojimas ar kitomis priemonėmis
didinama tokios energijos pirkimo
apimtis; tai yra, be kita ko, parama
investicijoms, neapmokestinimas ar
mokesčių sumažinimas, mokesčių
grąžinimas, paramos schemas
atsinaujinančiųjų išteklių energijos
įpareigojimams vykdyti, įskaitant
schemas, pagal kurias naudojamasi
žaliaisiais sertifikatais, ir tiesioginio kainų
rėmimo schemas, įskaitant fiksuotus
supirkimo tarifus ir priemokų mokėjimus;***

paramos schemos neturi iškreipti kitų gamybos sektorių, kuriose tradiciškai naudojamos tos pačios žaliavos, žaliavų rinkų.“

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 b punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio o a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*1b. 2 straipsnyje įterpiamas naujas
oa punktas:*

„oa) pažangieji biodegalai – biodegalai, kurie pagaminti iš žaliavų, kurios tiesiogiai nekonkuruoja su maistinėmis kultūromis ir pašariniais augalais, pvz., atliekomis, likučiais ir dumbliais. IX priede pateiktas nebaigtinis pažangiųjų biodegalų sąrašas. Komisija įgaliojama pagal 25b straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kad galėtų priderinti šį sąrašą prie mokslo ir techninės pažangos.“

Pakeitimas 31

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:
*-i) pirma pastraipa papildoma šiuo sakiniu:
„Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujinančių išteklių elektros energijos dalis benzino sektoriuje, sudarytų bent 7,5 % tos valstybės narės benzino sektoriaus galutinio energijos suvartojimo.“*
-ii) po pirmos pastraipos pridedamos šios pastraipos:

i) b punktas papildomas tokia fraze:
„Ši įtrauka taikoma nepažeidžiant 17
straipsnio 1 a punkto ir 3 straipsnio 4 dalies
d punkto nuostatų;“
ii) pridedamas toks d punktas:
d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš
javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir
aliejinių augalų pagamintų biodegalų
energijos dalis yra ne didesnė nei **5 %**
(numatoma dalis 2011 m. pabaigoje)
galutinio transporto sektoriuje 2020 m.
suvartojamo energijos kiekio.

iii) pridedamas toks e punktas:

Laikoma, kad:

*i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A
dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra keturis
kartus didesnė už jų energetinę vertę;
ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B
dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra du
kartus didesnė už jų energetinę vertę;
iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės
skystojo ir dujinio kuro dalis yra keturis
kartus didesnė už jų energetinę vertę.
Valstybės narės užtikrina, kad jokios
žaliavos nebūtų sąmoningai
modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii*

*2016 m. mažiausiai 0,5 % galutinio
transporto sektoriuje suvartojamo
energijos kiekio atitiks iš pažangiųjų
biodegalų pagaminta energija.
2020 m. mažiausiai 2,5 % galutinio
transporto sektoriuje suvartojamo
energijos kiekio turi sudaryti iš
pažangiųjų biodegalų pagaminta energija.
2025 m. mažiausiai 4 % galutinio
transporto sektoriuje suvartojamo
energijos kiekio atitiks iš pažangiųjų
biodegalų pagaminta energija.“*

i) b punktas papildomas tokia fraze:
„Ši įtrauka taikoma nepažeidžiant 17
straipsnio 1 a punkto ir 3 straipsnio 4 dalies
d punkto nuostatų;“
ii) pridedamas toks d punktas:
d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš
javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir
aliejinių augalų pagamintų biodegalų
energijos dalis yra ne didesnė nei **6,5 %**
*galutinio transporto sektoriuje 2020 m.
suvartojamo energijos kiekio ir
pažangiųjų biodegalų energijos dalis yra
ne mažesnė nei 2,5 %* galutinio transporto
sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos
kiekio..“

iii) pridedamas toks e punktas:

*Siekiant laikytis šiame straipsnyje
nustatytų tikslų, neatsižvelgiama į
medžiagas, kurios buvo sąmoningai
modifikuotos, kad būtų priskiriamos prie
atliekų. Valstybės narės užtikrina, kad
būtų imamasi atitinkamų veiksmų tais
atvejais, kai aptinkamas sukčiavimas.*

kategorijoms. IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos, siekiant užtikrinti tinkamą šioje direktyvoje išdėstytą apskaitos taisyklių įgyvendinimą. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25 straipsnio b punktą priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo. “

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*ca) įterpiama ši 4a dalis:
„4a. vėliausiai [po metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija pateikia rekomendacijas dėl papildomų priemonių, kurių valstybė narė gali imtis, siekdama remti ir skatinti energijos naudojimo efektyvumą ir energijos taupymą transporto sektoriuje. šiose rekomendacijose pateikiamas apytikriai apskaičiuotas energijos, kurią galima sutaupyti įgyvendinant kiekvieną iš šių priemonių, kiekis. Į energijos kiekį, atitinkantį valstybių narių įgyvendintas priemones, atsižvelgiama siekiant atlikti skaičiavimus, nurodytus b punkte.“*

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c a papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
4 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*ca) 4 straipsnis papildomas tokia 3a dalimi:
„3a. „Kiekviena valstybė narė, vėliausiai*

[po metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo], paskelbia ir praneša Komisijai apie iš anksto parengtą dokumentą, kuriame nurodomos papildomos priemonės, kurių ji ketina imtis, laikydama 3 straipsnio 4a dalies nuostatų.“

Pakeitimas 34

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c b papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
4 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*cb) 4 straipsnyje pridedama ši 3b dalis:
„3b. Kiekviena valstybė narė, vėliausiai [po metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo], paskelbia ir praneša Komisijai apie iš anksto parengtą dokumentą, kuriame nurodomos priemonės, kurių ji ketina imtis, siekdama laikytis 3 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodyto tikslo.“*

Pakeitimas 35

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*ba) Įterpiama 4a dalis:
„4a. Į biodegalus ir skystuosius bioproduktus iš šalių ir regionų, kuriuose išmetamųjų dujų kiekis dėl žemės paskirties keitimo siekia daugiau nei 35 % išmetamųjų dujų kiekio, susidarančio dėl iškastinio kuro naudojimo (30 g CO₂ekv. / MJ), kai kiekis apskaičiuotas visai šaliai arba regionui, pagal V priedo C dalies 7 punktą neatsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais.“*

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto b b papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) įterpiama 5a dalis:

„5a. Į žaliavas, naudojamas biodegalams ir skystiesiems bioproduktams gaminti, neturėtų būti atsižvelgta dėl 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytų priežasčių, jei žaliavų pagaminimo metais esmingai pakeistas žemės naudojimas, kuriam taikomos 4 ir 5 dalių nuostatos.“

Pagrindimas

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measures will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 18 paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 7 punktą

Direktyva 2009/28/EB

19 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Komisija pagal 25 straipsnio b punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl VIII priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo

c) 6 dalis išbraukiama.

vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis (t. y. žaliavų lygmeniu); įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.“

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 7 punktą

Direktyva 2009/28/EB

19 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) po 8 dalies įterpiama ši dalis:

„8a.

Vėliausiai iki 2015 m. gruodžio 31 d. Komisija pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo siekiama įtraukti papildomas netiesioginio žemės paskirties keitimo švelninimo priemonės, pavyzdžiui, šalutinių produktų naudojimą, didesnę derlingumą, gamybos veiksmingumą ir augalų auginimą užleistoje, nenaudojamoje ar pažėjoje žemėje pasinaudojant skatinimo priemone, panašia į nustatytą biomasei, išgaunamai iš žemės esant IV priedo C dalyje 8 punkte numatytoms sąlygoms.“

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 9 punktą

Direktyva 2009/28/EB

22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*9. 22 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:
„2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti*

Išbraukta.

tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes ir prideda VIII priede pateiktus duomenis apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2009/28/EB

25 b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

11. Įterpiamas toks 25b straipsnis:
25b straipsnis
Įgaliojimų delegavimas
1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.
2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, **19 straipsnio 6 dalyje ir 19** straipsnio 7 dalyje nurodytas įgaliojimų delegavimas Komisijai taikomas neribotą laikotarpį nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, **19 straipsnio 6 dalyje** ir 19 straipsnio 7 dalyje nurodytą įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.
4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą,

Pakeitimas

11. Įterpiamas toks 25b straipsnis:
25b straipsnis
Įgaliojimų delegavimas
1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal šiame straipsnyje nustatytas sąlygas.
2. **2 straipsnio oa punkte**, 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 7 dalyje **ir 19 straipsnio 8 dalyje** nurodytas įgaliojimų delegavimas Komisijai taikomas neribotą laikotarpį nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti **2 straipsnio oa punkte**, 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 7 dalyje **ir 19 straipsnio 8 dalyje** nurodytą įgaliojimų delegavimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.
4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą,

apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 3 straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, 19 straipsnio 5 dalį, **19 straipsnio 6 dalį ir** 19 straipsnio 7 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki **2017** m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis **naujausiais** geriausiais **turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas** šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. **Prereikus prie ataskaitos pridėdamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiais turimais moksliniais duomenimis, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti**

PE508.236v02-00

126/269

apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal **2 straipsnio oa punktą, 3** straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, 19 straipsnio 5 dalį, 19 straipsnio 7 dalį **ir 19 straipsnio 8 dalį** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Pakeitimas

Iki **2018** m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis geriausiais **įrodymais, gautais laikantis mokslinio metodo, analizuojamas** šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. **Į ataskaitą turėtų būti įtrauktas biodegalų gamybos poveikis statybinės medienos pramonei ir medienos prieinamumui. Komisija prieš 2015 m. gruodžio 31 d. Europos Parlamentui pateikia ataskaitą, kurioje būtų pateikta patirtis, įgyta trečiosioms šalims įgyvendinus netiesioginio žemės paskirties keitimo modelius, parengtą glaudžiai bendradarbiaujant su visais susijusiais suinteresuotaisiais subjektais, dėl**

RR1000000LT.doc

nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga.

pažangos, pasiektos stiprinant mokslinių įrodymų, susijusių su netiesioginio žemės paskirties keitimo faktoriais, tvirtumą ir patikimumą. Jei tinkama, prie ataskaitos pridedamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriame nustatomas reikalavimas kuro tiekėjams remiantis netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksniais nuo 2016 m. rugsėjo mėn. nuolatos teikti ataskaitas dėl biokuro, kuriuo jie prekiauja, numatomo teršalų kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.

Pakeitimas 42

**Pasiūlymas dėl direktyvos
I priedas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

I priedas

Išbraukta.

Pakeitimas 43

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 1 punktas**
Direktyva 2009/28/EB
V priedo C dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) V priedo C dalis iš dalies keičiama taip:

Išbraukta.

a) 7 punktas pakeičiamas taip:

„7. Dėl anglies sancaupų kitimo, susijusio su žemės naudojimo paskirties keitimu, per metus išmetamas kiekis (e_1) apskaičiuojamas bendrą per 20 metų išmetamą kiekį padalijant į lygias dalis. Išmetamam kiekiui apskaičiuoti turi būti taikoma tokia taisyklė:

$$e_1 = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kai:

e_1 – metinis šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų dėl anglies atsargų kitimo, susijusio su žemės paskirties

keitimu, kiekis (išmatuotas kaip CO₂ ekvivalento masė (gramais) biodegalų energijos vienetui (megadžauliais));
 CS_R – su etalonine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetui (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetui, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Etaloninė žemės paskirtis yra žemės naudojimas 2008 m. sausio mėn. arba, jei atitinkama data yra vėlesnė, 20 metų iki žaliavos gavimo;
 CS_A – su faktine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetui (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetui, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Tais atvejais, kai anglies sankaupos susikaupia per daugiau kaip vienerius metus, CS_A vertė yra numatomos sankaupos ploto vienetui po 20 metų arba, jei tai įvyksta anksčiau, pasėliams pasiekus brandą; ir
 P – pasėlių našumas (išmatuotas kaip biodegalų ar skystųjų bioproduktų energija ploto vienetui per metus).“
 b) 8 ir 9 punktai išbraukiami.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 2 punktas

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) Pridedamas toks VIII priedas:

Išbraukta.

„VIII priedas

A dalis. Su biodegalų naudojimu susijęs numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo

Žaliavų grupė

Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (gCO_{2eq}/MJ)

Javai ir kiti

12

krakmolingi

augalai

Cukrūs 13

Aliejiniai augalai 55

B dalis. Biodegalai, kuriuos naudojant laikoma, kad numatomas kiekis,

išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui

Bus laikoma, kad numatomas kiekis,

išmetamas dėl netiesioginio žemės

paskirties keitimo, bus lygus nuliui, kai

naudojami biodegalai, pagaminti iš toliau

nurodytų kategorijų žaliavų:

a) iš žaliavų, kurios neįtrauktos į šio

priedo A dalį;

b) iš žaliavų, kurių gamyba lėmė tiesioginį

žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą

iš vienos Tarpvyriausybinės klimato kaitos

komisijos žemės dangos kategorijos

(miško žemės, pievų, šlapžemių,

gyvenviečių ar kitos žemės) žemės į

pasėlius ar daugiamečius pasėlius. Tokiu

atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio

žemės paskirties keitimo, vertė (e) turėtų

būti apskaičiuota pagal V priedo C dalies

7 punktą.“

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 3 punktas

Direktyva 2009/28/EB

IX priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3) Pridedamas toks IX priedas:

IX priedas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma keturis kartus didesne už jų energetinę vertę

a) *Dumbliai.*

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d.

3) Pridedamas toks IX priedas:

IX priedas

Pažangių biodegalų sąrašas

Pažangiais degalais laikomi biodegalai, gaunami iš šių žaliavų:

a) *Dumblių.*

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d.

Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės *dalis*.

c) Pramoninių atliekų biomasės *dalis*.

d) *Šiaudai*.

e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų *nuotekos ir tuščios* alyvpalmių vaisių *kekės*.

g) Talo alyvos derva.

h) *Neapdorotas glicerinas*.

i) *Išspaudos*.

j) Vynuogių *išspaudos* ir vyno *nuosėdos*.

k) Riešutų *kevalai*.

l) *Pelai*.

m) Burbuolių *kotai*.

n) *Žievės, šakos, lapai, pjuvenos* ir medienos *drožlės*.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę

a) *Naudotas kepimo aliejus*.

b) *Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms*.

c) *Nemaistinės celiuliozės medžiagos*.

d) *Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį*.

Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės *dalies*.

c) Pramoninių atliekų biomasės *ir biologiškai skaidžios dalies*.

d) *Šiaudų*.

e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų *nuotekų ir tuščių* alyvpalmių vaisių *kekių*.

g) *Plaušienos ir popieriaus pramonės perdirbamų liekanų, kaip, pvz., juodasis šarmas, neapdorotas sulfatinis muilas, neapdorota talo alyva ir talo alyvos derva*.

h) *Neapdoroto glicerino*.

i) *Išspaudų*.

j) Vynuogių *išspaudų* ir vyno *nuosėdų*.

k) Riešutų *kevalų*.

l) *Pelų*.

m) Burbuolių *kotų*.

n) *Žievių, šakų, retinimo kirtimų medienos, lapų, pjuvenų* ir medienos *drožlių*.

p) *Gyvūninių riebalų, priskiriamų I ir II ir III kategorijoms pagal Reglamentą 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms*.

q) *Nemaistinių celiuliozės medžiagų*.

r) *Lignoceliuliozės medžiagų, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį*.

s) *Trigliceridų, laisvųjų riebiųjų rūgščių ir riebiųjų distiliatų ir neatitinkančių gaminio charakteristikos aliejų, gautų iš oleochemijos, biodyzelino, perdirbto augalinio aliejaus, maisto perdirbimo, gyvūninių riebalų tirpdymo pramonės įmonių*.

t) *Žmonėms vartoti netinkamų gyvūninių riebalų*.

u) *Techninio kukurūzų aliejaus*.

w) *Žuvų perdirbimo pramonės atliekų*

riebalų.
y) Atsinaujinančio nebiologinės kilmės
skystojo ir dujinio kuro

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)		
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI	19.11.2012	
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ITRE	19.11.2012	
Susijęs (-ę) komitetas (-ai) - paskelbimo plenariniame posėdyje data	14.3.2013		
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Alejo Vidal-Quadras	21.11.2012	
Svarstymas komitete	19.3.2013	24.4.2013	30.5.2013
Priėmimo data	20.6.2013		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	47 8 0	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Antonio Cancian, Ioan Enciu, Andrzej Grzyb, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Seán Kelly, Bernd Lange, Hannu Takkula		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Pilar Ayuso, Nikos Chrysogelos, Bas Eickhout, Indrek Tarand, Keith Taylor		

26.6.2013

VYSTYMO SI KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentas: Filip Kaczmarek

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Klimato kaita kuo toliau, tuo labiau kenkia žmonijai ir visai planetai, o jos padariniai yra skaudžiausi besivystančioms pasaulio šalims. Neabejotinai būtina mažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) kiekį. ES 2007 m. įsipareigojo nuo 1990 iki 2020 m. sumažinti išmetamą jų kiekį bent 20 proc. Vienas iš veiksmingų būdų sumažinti išmetamą ŠESD kiekį – naudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją. Nustatytas tikslas pasiekti, kad iki 2020 m. iš atsinaujinančiųjų išteklių pagaminta energija sudarytų 10 proc. transporto sektoriuje suvartojamos energijos kiekio. Kartu nustatytas tikslas iki 2020 m. 6 proc. sumažinti degalų būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. Abu šiuos planinius rodiklius privalo pasiekti kiekviena valstybė narė.

Jų nustatymas kartu su subsidijomis paskatino sparčiai didinti biodegalų gamybą ir naudojimą. Tačiau atrodo, kad šis augimas dėl įvairių priežasčių yra veikiau grėsmingas nei teikiantis vilčių besivystančioms pasaulio šalims.

Pirma, atrodo, kad naudojant biodegalus išmetamas ŠESD kiekis mažėja toli gražu ne tiek, kiek tikėtasi. Viena iš priežasčių – jeigu ruošiant vietą biodegalams skirtai biomasei auginti arba perkeliant maisto gamybą į kitą vietą iškertami miškai, taip netenkama anglies sancaupų; tai vadinama ŠESD išmetimu dėl žemės paskirties keitimo (angl. *Land Use Change*, LUC) arba dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (angl. *Indirect Land Use Change*, ILUC). Į ŠESD išmetimą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo šiuo metu *neatsižvelgiama* apskaičiuojant biodegalų naudojimo veiksmingumą mažinant išmetamą ŠESD kiekį, siekiant ES planinių rodiklių ir skiriant subsidijas. ŠESD taip pat išmetamos gaminant trąšas, nuimant biomasės derlių, paverčiant biomasę biodegalais ir naudojant visų susijusių rūšių transportą. „Atsinaujinantieji“ biodegalų ištekliai ne visada yra naudingi aplinkai ir klimatui. Atrodo, jog kartais pamirštama, koku tikslu yra skatinama naudoti biodegalus.

Antra, gaminant degalus iš maistinių kultūrų, kaip antai kukurūzų ir kviečių, pradeda trūkti maisto. Kylanti problema, kai **maisto gamybą keičia degalų gamyba**, neišsprendžiama net tada, kai biodegalai gaminami iš nemaistinių kultūrų arba auginamo miško medienos. Beveik visa naudojama biomasė užauginama maisto gamybai tinkamos žemės sklypuose, taigi konkurencija neišnyksta.

Šią problemą dar labiau išryškino didelė 2008 m. kilusi maisto krizė ir po jos besilaikančios gana aukštos ir nepastovios maisto kainos. Apskritai pripažįstama, kad ES biodegalų politika yra svarbi, tačiau dėl jos vaidmens reikšmės ginčijamasi. Europos Komisija tvirtina, kad ES skatinimo naudoti biodegalus poveikis maisto kainoms yra labai mažas¹. Tačiau mokslinių tyrimų apžvalgoose ir kai kuriuose svarbiausių šios srities tarptautinių organizacijų pareiškimuose pateikiamas kur kas niūresnis vaizdas².

Trečia, pradėjus gaminti biomasę biodegalams ne tik išmetamos ŠESD dėl žemės paskirties keitimo (taip pat netiesioginio) ir jų gamyba konkuruoja su maisto gamyba, bet ir kartais iš žmonių **atimamos jų teisės naudoti žemę**, kuri yra jų pragyvenimo šaltinis. Besivystančių šalių ūkininkai paprastai neturi jokios nuosavybės teisės į savo dirbamą ar ganyklų žemę. Užsienio žmonių sandoriai, sudaromi su valstybėmis, kurioms toji žemė priklauso oficialiai, arba su vietos vadovais, kuriems rūpi ne bendruomenės gerovė, o kiti interesai, gali prilygti žemės užgrobimui, po kurio neturtingieji gali būti prievarta nuvaryti nuo savo žemės³.

Nederlinga žemė paprastai mažai domina investuotojus, norinčius pradėti biomasės gamybą. Net ir tada, kai biomasės gamyba yra sutelkta daugiausia tokiuose žemės sklypuose, ji gali kelti didelę grėsmę vietos žmonių pragyvenimui. Sodiniams prižiūrėti gali būti naudojami riboti vandens ištekliai, o juos tręšiant galima labai užteršti aplinką. Žmonėms gali pritrūkti malkų, statybinių medžiagų ir maistinių ar vaistinių augalų, kuriuos jie iki tol rinkdavo. Ekosistemos gali nebeatlikti savo funkcijų, o dėl miškų naikinimo gali pasikeisti vietos klimatas ir paspartėti visuotinė klimato kaita.

Nevyriausybines organizacijos praneša, kad žemės užgrobimai Užsachario Afrikoje yra didelio masto problema, ir pateikia tai pagrindžiančių dokumentų iš „Matrix“ duomenų bazės⁴. Pasak Komisijos, ši duomenų bazė nėra patikima, tačiau Komisija beveik nesistengia atidžiau ištirti vykstančius pokyčius.

Persvarstant Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvą ir Degalų kokybės direktyvą būtina

¹ SWD(2013) 102, [Komisijos tarnybų darbinis dokumentas, pridamas prie neseniai paskelbtos Pažangos, pasiektos naudojant atsinaujinančiųjų išteklių energiją, ataskaitos](#), p. 22–24.

² Žr., pavyzdžiui, EP 2009 m. užsakytą atlikti tyrimą [Biodegalų gamyba ir naudojimas besivystančiose šalyse](#); FAO, IFAD, Tarptautinio valiutos fondo, Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos, UNCTAD, Pasaulio maisto programos, Pasaulio banko, Pasaulio prekybos organizacijos, IFPRI ir Jungtinių Tautų HLTF 2011 m. birželio 2 d. dokumentą [Kainų nepastovumas maisto ir žemės ūkio rinkose. Politikos sprendimai](#) (p. 27 pateikta 6 rekomendacija – panaikinti subsidijas ir privalomus biodegalų gamybos ir naudojimo planinius rodiklius (kvotas); [Agrodegalų poveikis teisei į maistą: klausimai ir atsakymai](#) JT specialiojo pranešėjo teisės į maistą klausimais interneto svetainėje; „ActionAid“ [Degalų pylimas į ugnį – tikrasis ES biodegalų politikos poveikis besivystančioms šalims](#), 2013 m. kovo mėn., p. 5.

³ EP Vystymosi komitetui 2012 m. atlikto tyrimo [ES bioenergetikos politikos poveikis besivystančioms šalims](#) p. 10 kaip tokių problemų pavyzdys minima padėtis Kamerūne ir Ganoje.

⁴ Žr., pavyzdžiui, GRAIN 2013 m. vasario mėn. pranešimą [STOP žemės užgrobimui biodegalams gaminti! ES vykdoma biodegalų politika išstumia bendruomenes ir verčia visą pasaulį badauti](#).

užtikrinti, kad ES biodegalų politika:

- nekenktų aprūpinimui maistu ir būtų visapusiškai gerbiama žmonių teisė į maistą;
- neatimtų pragyvenimo šaltinio iš pažeidžiamų žmonių kartu su jų teise naudoti žemę ar kitaip;
- skatintų gaminti ir naudoti tik tokius biodegalus, kurie efektyviai mažina išmetamą ŠESD kiekį ir atitinka minėtus reikalavimus.

Vystymosi komitetui, žinoma, yra svarbiausi pirmieji du punktai. Šios nuomonės projekte siūlomi pakeitimai turėtų padėti spręsti problemas, kai maisto gamyba pakeičiama degalų gamyba ir kai iš žmonių atimamos teisės naudoti žemę. Šie pakeitimai atitinka EP pozicijas susijusiose rezoliucijose¹. Išmetamo ŠESD kiekio sėkmingo mažinimo klausimas yra labai svarbus Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui ir išsamiai svarstomas jo pranešimo projekte.

PAKEITIMAI

Vystymosi komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) būtina mažinti transporto sektoriuje suvartojamos energijos kiekį, nes gali būti vis sunkiau tvariai laikytis privalomo atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies procentinio rodiklio, jei bendras energijos poreikis transporto sektoriuje ir toliau augs. Elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimas ir biodegalų, kurie neturi poveikio netiesioginiam žemės paskirties keitimui arba toks jų poveikis yra nedidelis, maišymas – kiti metodai, kuriuos valstybės narės gali taikyti, kad pasiektų šį planinį rodiklį;

¹ Įskaitant šiuos priimtus tekstus: P7_TA(2011)0320, [ES vystymosi politikos poveikis](#), 2011 m. liepos 5 d., 67 dalis; P7_TA(2011)0430, [Aukščiausiojo lygio susitikimas „Rio+20“](#), 2011 m. rugsėjo 29 d., 51 ir 55 dalys; P7_TA(2012)0399, [2011 m. ataskaita dėl ES politikos suderinamumo vystymosi labui](#), 2012 m. spalio 25 d., 74 ir 77 dalys; P7_TA(2012)0238, [Bendradarbiavimas su užsienio partneriais energetikos politikos klausimais](#), 2012 m. birželio 12 d., 86 ir 87 dalys.

Pagrindimas

Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvoje jau buvo atkreiptas dėmesys į būtinybę mažinti transporto sektoriuje suvartojamos energijos kiekį ir šiame sektoriuje efektyviau vartoti energiją. Šiame pakeitime tai dar kartą patvirtinama ir pabrėžiama, kad svarbu gaminti elektros energiją iš atsinaujinančių energijos išteklių, taip pat gaminti pažangiuosius biodegalus, norint, kas Sąjunga ir valstybės narės sumažintų anglies dioksido išmetimą transporto sektoriuje.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) atsižvelgiant į Sąjungos tikslą toliau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir į tai, kad kelių transporte naudojami degalai smarkiai prisideda prie tokio dujų išmetimo, Direktyvos 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 93/12/EEB 7a straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai mažintų patiektų kuro ir energijos būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetai („šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą“) bent 6 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., kai degalai Sąjungoje naudojami kelių transporto priemonėse, ne keliais judančiose mašinos, žemės ar miškų ūkio traktoriuose arba pramoginiuose laivuose, kai jie ne jūroje. Biodegalų maišymas – vienas iš metodų, kuriais gali naudotis iškastinio kuro tiekėjai, siekdami sumažinti tiekiamų iškastinio kuro šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą;

Pakeitimas

(2) atsižvelgiant į Sąjungos tikslą toliau mažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą ir į tai, kad kelių transporte naudojami degalai smarkiai prisideda prie tokio dujų išmetimo, Direktyvos 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 93/12/EEB 7a straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai mažintų patiektų kuro ir energijos būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetai („šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą“) bent 6 % ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d., kai degalai Sąjungoje naudojami kelių transporto priemonėse, ne keliais judančiose mašinos, žemės ar miškų ūkio traktoriuose arba pramoginiuose laivuose, kai jie ne jūroje. Biodegalų, ***neišskiriančių į aplinką šiltnamio efektą sukeliančių dujų arba tiesiogiai ir netiesiogiai jų išskiriančių nedaug***, maišymas – vienas iš metodų, kuriais gali naudotis iškastinio kuro tiekėjai, siekdami sumažinti tiekiamų iškastinio kuro šiltnamio efektą sukeliančių dujų intensyvumą;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) daugiausia plačiu mastu investuojama į žemės įsigijimą besivystančiose šalyse. Užsachario Afrika yra viena pagrindinių tokių investicijų tikslų, ypač siekiant ten auginti žaliavas biodegalams. 2009–2013 m. Europos bendrovės įsigijo maždaug 6 mln. hektarų žemės energetiniams augalams, iš kurių gaminami biodegalai, auginti ir eksportuoti;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, **tikėtina, kad** šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir **kad** tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant sumažinti **tokį išmetimą**, tikslinga skirti **pasėlių grupes, tokias kaip** aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. **Taigi reikia atsižvelgti į netiesioginį žemės paskirties keitimą, kad būtų neleista šiems galimiems dujų išmetimo šaltiniams žlugdyti pastangas siekti Sąjungos atsinaujinančiosios**

energijos ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo planinių rodiklių. Siekiant sumažinti netiesioginį žemės paskirties keitimą ir žemės savinimąsi, tikslinga skirti biodegalus, pagamintus iš žemės ūkio kultūrų energinių augalų (aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai), ir biodegalus, pagamintus ne iš žemės ūkio kultūrų augalų. Be to, didesnis iš maistinių kultūrų pagamintų biodegalų naudojimas prisideda prie maisto kainų svyravimo ir gali turėti didelių neigiamų socialinių padarinių žmonių pragyvenimui ir kliudyti užtikrinti žmogaus teises, įskaitant vietos bendruomenių, kurios skurdžiai gyvena Sąjungai nepriklausančiose šalyse, teisę į maistą arba galimybę naudotis žeme. Siekiant sumažinti tokį išmetimą ir tokį neigiamą socialinį poveikį, tikslinga ypač stengtis mažinti numatytą žemėje užaugintų biodegalų naudojimą;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) netiesioginis žemės paskirties keitimas daro poveikį ne tik aplinkai, bet turi ir socialinių pasekmių, dėl jo daromas papildomas spaudimas dėl žemės naudojimo, ypač besivystančiose šalyse, ir tai turi neigiamų pasekmių vietos gyventojų, ypač moterų, apsirūpinimo maistu saugumui;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, *o* su jų naudojimu *susijęs* netiesioginio žemės paskirties keitimo *pavojus yra mažas*; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, *su kuriais susijęs numatomas* netiesioginio žemės paskirties keitimo *poveikis yra nedidelis* ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą *ir nėra* su jų naudojimu *susijusio* netiesioginio žemės paskirties keitimo *pavojaus*; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, *kurie atitinka tvarumo kriterijus, kuriuos gaminant nekonkuruojama su maisto rinka dėl žemės, vandens ir kitų išteklių, kurie neturi numatomo* netiesioginio žemės paskirties keitimo *poveikio* ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;

Pakeitimas

siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui, ***kad atliekų medžiagos energijos tikslais būtų naudojamos tik laikantis Direktyvos 2008/98/EB 4 straipsnyje nustatytos atliekų hierarchijos, kad nebūtų varžomasi dėl žemės ir vandens naudojimo ir taip saugomos teisės į žemę ir maistą ir kad nemažėtų organinių medžiagų, taigi nebūtų neigiamų pasekmių vietos ekosistemoms;***

Pakeitimas 8

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7 a) biomasės išteklių naudojimas apima dideles alternatyvias sąnaudas, susijusias su ekosistemos funkcijų išsekvojimu arba praradimu. Valstybės narės turėtų susilaikyti nuo žaliavų naudojimo energijos tikslais subsidijavimo ir įpareigojimų jas taip naudoti, kai nukrypimas nuo esamų jų naudojimo būdų turėtų neigiamos įtakos teisei į žemę, teisei į maistą, biologinei įvairovei, dirvai ir bendrai anglies dioksido pusiausvyrai. Politikos

priemonėmis taip pat turėtų būti užtikrintas pakopinis biomasės naudojimas, numatant apsaugos priemones, kuriomis būtų užtikrinta, jog didelę visuomeninę pridėtinę vertę turintys ištekliai nebūtų naudojami nedidelės vertės energijai gaminti;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) siekiant *pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir* sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, *kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies;*

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) siekiant sumažinti *daromą neigiamą poveikį teisėms į žemę ir spekuliacijai žeme, teisei į maistą ir maisto prekių kainoms, biologinei įvairovei, dirvožemiui ir* bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų *ir kitų energetinių augalų*, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų kiekį;

(10a) būtina atsižvelgti į tai, jog pasiekti, kad reikšmingai sumažėtų išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis

naudojant biodegalus yra sunkiau nei tikėtasi, taip pat atsižvelgti į nerimą keliančius įrodymus, kad biodegalų gamybos plėtotė besivystančiose šalyse kenkia pažeidžiamų žmonių aprūpinimui maistu ir teisėms naudoti žemę. Todėl Direktyvoje 2009/28/EB nustatyto planinio rodiklio – 10 proc. atsinaujinančiosios energijos – taikymas turėtų priklausyti nuo to, ar taip galima reikšmingai sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir ar galima išvengti neigiamų padarinių aprūpinimui maistu ir teisėms naudoti žemę;

Pagrindimas

Nustatyto 10 proc. planinio rodiklio nereikėtų griežtai laikytis, jei tai nepadeda veiksmingai mažinti išmetamo ŠESD kiekio. Jam taip pat nederėtų teikti pirmenybės pažeidžiamų žmonių aprūpinimo maistu ir pagarbos jų teisėms naudoti žemę atžvilgiu.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) Apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

Pakeitimas

(11) siekiant užtikrinti, kad Sąjungos planiniai rodikliai išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo ir biodegalų srityse būtų naudingai ir veiksmingai pasiekti, apskaičiuojant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimą, reikalaujama pagal tvarumo kriterijus, nustatytus Direktyvose 2009/28/EB ir 98/70/EB, turėtų būti atsižvelgiama į išmetamą teršalų kiekį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu. Taip pat į skaičiavimus būtina įtraukti išmetamą teršalų kiekį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, vykdomu siekiant Direktyvos 98/70/EB 7a straipsnio 2 dalyje nustatyto tikslo, kad būtų teikiamos paskatos gaminti biokurą,

darantį mažą poveikį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų *ir liekanų*), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys, **jei jie atitinka nustatytus tvarumo standartus;**

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11 a) vietos ir čiabuvių bendruomenės neturėtų būti perkeliamos dėl to, kad siekiant auginti biodegalų gamybai naudojamus augalus keičiama žemės paskirtis, taigi, norint užkirsti tam kelią, Sajungoje ir trečiosiose šalyse turėtų būti imamasi specialių žemės apsaugos priemonių. Tik tie biodegalai ir skystieji bioproduktai, kuriuos gaminant nepažeidžiamos vietos ir čiabuvių bendruomenių teisės, turėtų būti laikomi tvariais;

Pagrindimas

Yra pakankamai įrodymų, kad biodegalai daro neigiamą socialinį poveikį, kuris susijęs su teisėmis į žemę ir į maistą, ypač su besivystančių šalių moterų teisėmis. Reikia užkirsti kelią vietos ir čiabuvių bendruomenių perkėlimui, kuris būtų vykdomas norint atrasti vietas biodegalams skirtų augalų plantacijoms.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15) šios direktyvos tikslų, t. y. užtikrinti kelių transporto priemonių ir ne keliais

(15) šia direktyva turėtų būti siekiama užtikrinti transporto sektoriaus

judančių mašinų naudojamų degalų bendrą rinką ir užtikrinti, kad būtų laikomasi minimalių aplinkos apsaugos kriterijų ***naudojant tokius degalus***, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, Sąjunga gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

priemonėms skirtų degalų bendrą rinką ir užtikrinti, kad ***gaminant tokius degalus ir juos naudojant*** būtų laikomasi minimalių aplinkos apsaugos kriterijų ***ir vengiama daryti neigiamą poveikį apsirūpinimui maistu ir teisei į žemės naudojimą***. ***Kadangi šių tikslų*** valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, Sąjunga gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Pagrindimas

Direktyvoje aprašytus tikslus reikėtų pakeisti, atsižvelgiant ir į direktyvos pakeitimus.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15 a) biodegalams teikiant valstybines paskatas prekių rinkoje atsiranda nemaža papildoma paklausa, taigi šios paskatos labai paveikia kainas tiek tarptautinėse rinkose, tiek daugiausia maisto produktų importuojančių šalių vidaus rinkose. Tai kelia didelį susirūpinimą, ypač neturtingiems žmonėms, kurie didelę savo namų ūkio pajamų dalį išleidžia maistui. Manoma, kad ES biodegalų politika skatina didelio masto žemės ūkio gamybos pramonės modelius, kurie, atrodo, teikia nedaug naudos vietos gyventojams;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7a straipsnio 2 dalies paskutinė pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 2 dalyje po c punkto įterpiama ši pastraipa:

„Valstybės narės užtikrina, kad didžiausia biodegalų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų arba specialiai tam skirtų energetinių augalų, dalis siekiant laikytis planinio rodiklio, nurodyto pirmoje pastraipoje, būtų ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje) galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.“

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 5a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama ši dalis:

„5a. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negali būti pagaminti Sąjungos arba trečiųjų šalių žemėje, kai užginčytos juridinės ar įprastinės teisės į žemę ar šios teisės pažeistos, arba kai nėra gauta laisvo sutikimo, prieš tai suteikus informaciją, dalyvaujant vietos gyventojus atstovaujančioms institucijoms.“

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b b papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7b straipsnio 5b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) įterpiama ši dalis:

„5b. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai atlikus nepriklausomą vertinimą patvirtinama, kad šios atliekos atitinka Direktyvoje 2008/98/EB nustatytą atliekų hierarchiją, ypač reikalavimus dėl prevencijos, parengimo pakartotinai naudoti ir antrinio perdirbimo prieš naudojant atliekas energijai gaminti.“

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto -a papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 7a straipsnio ir 7b straipsnio 2 dalies tikslais, biodegalų būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis apskaičiuojamas taip:

a) kai gamybos būdui taikoma numatytoji sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio vertė yra nustatyta IV priedo A arba B dalyje, o šių biodegalų ar skystųjų bioproduktų e1 vertė, apskaičiuota pagal IV priedo C dalies 7 punktą, yra lygi nuliui arba mažesnė už nulį, ir kai numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės

paskirties keitimo, yra lygus nuliui pagal V priedo B dalį, naudojant tą numatytąją vertę;

b) naudojant faktinę vertę, apskaičiuotą pagal IV priedo C dalyje nustatytą metodiką, pridedant V priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;

c) naudojant vertę, apskaičiuotą kaip IV priedo C dalies 1 punkte nurodytos formulės veiksnį, kai IV priedo D arba E dalyse nurodytos numatytosios išskaidytos vertės gali būti naudojamos kai kuriems veiksniams, ir faktinių verčių, apskaičiuotų pagal IV priedo C dalyje nustatytą metodiką visiems kitiems veiksniams, suma, pridedant V priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pagrindimas

Pakoreguojama skaičiavimo metodika atsižvelgiant į netiesioginio žemės paskirties keitimo apskaičiavimus pagal naujai pasiūlytą Kuro kokybės direktyvos V priedą.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

„Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, ***pagamintų*** iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.“

Pakeitimas

„Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų ***arba specialiai tam skirtų energetinių augalų*** dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.“

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio -i papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-i) pirmoji pastraipa iš dalies keičiama taip:

„Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo, kartu vengdama naudoti tokius išteklius, kurie reikšmingai nesumažina išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio, ir vengdama neigiamo biodegalų gamybos poveikio pažeidžiamų žmonių aprūpinimui maistu ir teisėms naudoti žemę besivystančiose šalyse.“

Pagrindimas

Šia nuostata įgyvendinamos keliuose minėtuose pakeitimuose, ypač 6 pakeitime, pateiktos nuostatos.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje) galutinio transporto sektoriuje 2020 m.

„d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš maistingųjų kultūrų ir specialiųjų energetinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje) galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos

suvartojamo energijos kiekio.“

kiekio.“

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies e punkto ii papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ii) biodegalų, pagamintų iš IX **priedo B dalyje** išvardytų žaliavų, dalis **yra** du kartus **didesnė** už jų energetinę vertę;

Pakeitimas

ii) biodegalų, pagamintų iš IX **priede** išvardytų žaliavų, dalis **laikoma** du kartus **didesne** už jų energetinę vertę, **prieš tai atlikus išankstinį mokslinį jų aplinkosauginio ir socialinio tvarumo įvertinimą**;

Pagrindimas

IX priede išvardytų žaliavų dalis turėtų būti laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies e punkto antra pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

Pakeitimas

Medžiagos, kurios sąmoningai modifikuotos, kad būtų priskirtos atliekoms, nepriskiriamos i–iii kategorijoms. Valstybės narės užtikrina, kad, nustačius sukčiavimo atvejį, atitinkamos žaliavos ar biodegalai nebūtų įskaičiuojami apskaičiuojant 3 straipsnio 4 dalyje nurodytą planinį rodiklį ir kad būtų imtasi atitinkamų veiksmų siekiant užkirsti kelią bet kokiems tolesniems sukčiavimo veiksams.

Pagrindimas

Biodegalai ar žaliavos, kurie sąmoningai keičiami siekiant pasinaudoti šios direktyvos teikiamais privalumais, tikrai neturėtų būti įtraukiami nei į Degalų kokybės direktyvos, nei į Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos taikymo sritį.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto -a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) 1 dalies pabaigoje pridedama ši pastraipa:

„Iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų arba specialių energetinių augalų pagamintų biodegalų ir skystųjų bioproduktų energijos dalis, į kurią atsižvelgiama a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, yra ne didesnė nei 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje) 2020 m. galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio.“

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama ši dalis:

„5a. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negaminami iš atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai atlikus nepriklausomą vertinimą patvirtinama, kad šios atliekos

atitinka Direktyvoje 2008/98/EB nustatytą atliekų hierarchiją, ypač reikalavimus dėl prevencijos, parengimo pakartotinai naudoti ir antrinio perdirbimo prieš naudojant atliekas energijai gaminti. “

Pagrindimas

Atliekoms turėtų būti taikoma atliekų hierarchija, nustatyta Atliekų pagrindų direktyvos 4 straipsnyje, pagal kurią taikomi reikalavimai dėl prevencijos, parengimo pakartotinai naudoti ir antrinio perdirbimo prieš tai, kai atliekas galima panaudoti energijai gaminti (pvz., biodegalams ir skystiesiems bioproduktams gaminti). Be to, turėtų būti reikalaujama atlikti nepriklausomą atitikties vertinimą.

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b b papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 5b dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) įterpiama ši dalis:

„5b. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, negali būti pagaminti iš žaliavų, kurios išaugintos Sąjungos arba trečiųjų šalių žemėje, kai užginčytos ar pažeistos juridinės ar įprastinės teisės į žemę arba kai nėra gauta tinkamo laisvo sutikimo, prieš tai suteikus informaciją, dalyvaujant atitinkamoms atstovaujančioms institucijoms ir susijusioms bendruomenėms ir su jomis konsultuojantis.“

Pagrindimas

Atsižvelgiant į ES atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvos poveikį teisėms į žemę, ypač ne ES šalyse, svarbu užtikrinti, kad šios teisės nebūtų pažeidžiamos gaminant biodegalus Europos rinkai.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 6 punktą

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Komisija **gali nuspręsti**, kad 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio 3–5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus. 17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus.“

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 7 punkto -a papunktis (naujas)

PE508.236v02-00

152/269

RR\1000000LT.doc

Pakeitimas

Komisija **nusprendžia**, kad 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio 3–5a dalyse nustatytus tvarumo kriterijus **ir kad medžiagos nebuvo sąmoningai keičiamos taip, kad būtų priskiriamos 3 straipsnio 4 dalies e punkto i–iii papunkčiuose nurodytoms medžiagoms**. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus. 17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus.“

-a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 17 straipsnio 2 dalies tikslais, sumažintas išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus apskaičiuojamas taip:

a) kai gamybos būdui taikoma numatytoji sumažinto išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio vertė nustatyta V priedo A arba B dalyje, o šių biodegalų ar skystųjų bioproduktų e_i vertė, apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą, yra lygi nuliui arba mažesnė už nulį, ir kai numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui pagal VIII priedo B dalį, naudojant tą numatytąją vertę;

b) naudojant faktinę vertę, apskaičiuojamą pagal V priedo C dalyje nustatytą metodiką, pridedant VIII priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;

c) naudojant vertę, apskaičiuojamą kaip V priedo C dalies 1 punkte nurodytos formulės veiksnį, kai V priedo D arba E dalyje nurodytos numatytosios išskaidytos vertės gali būti naudojamos kai kuriems veiksniams, ir faktinių verčių, apskaičiuotų pagal V priedo C dalyje nustatytą metodiką visiems kitiems veiksniams, suma, pridedant VIII priede nustatytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 priedo 2 punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

A dalies lentelėje pridedama papildoma eilutė. Su biodegalų ir skystųjų bioproduktų žaliavų naudojimu susijęs numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo:

Žaliavų grupė: Ne maistui skirti energetiniai augalai

Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (gCO₂eq/MJ): 15

Pagrindimas

Ne maistui skirti energetiniai augalai gali prisidėti prie netiesioginio žemės paskirties keitimo, jei jie auginti žemėje, kuri buvo naudojama maisto gamybai. Poveikio vertinimo duomenimis (26 psl.), numatomas vidutinis kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, šioms kitoms naudojančioms žemę žaliavų grupėms – 15 gCO₂/MJ.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 priedo 2 punktas

Direktyva 98/70/EB

V priedo B dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) iš žaliavų, kurių gamyba ***lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos*** Tarpyvyriausybines klimato kaitos komisijos žemės dangos ***kategorijos*** (miško žemės, ***pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės***) žemės į ***pasėlius ar daugiamečius pasėlius. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (e)“ turėjo būti apskaičiuota pagal IV priedo C dalies 7 punktą.***

b) iš žaliavų, kurių gamyba ***nevyko pasėlių, daugiamečių pasėlių žemėje ar kitoje*** Tarpyvyriausybines klimato kaitos komisijos žemės dangos ***kategorijoms priskiriamoje žemėje*** (miško žemės, ***pievos, šlapžemės***), kuri naudojama ***maisto produktų gamybai, nepriklausomai nuo, ar ji valdoma ar nevaldoma, kaip antai žemės ūkio ir miškinės gyvulininkystės sistemų atveju.***

Pagrindimas

Pagrįsta netiesioginį žemės paskirties keitimo veiksnių sieti su žaliavomis, dėl kurių gamybos įvyko tiesioginis žemės paskirties keitimas, tačiau reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad ne visuomet tiesioginis žemės paskirties keitimas ir netiesioginis žemės paskirties keitimas yra tarpusavyje nesuderinami.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 2 punktas

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedo A dalies papildoma eilutė lentelėje (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

A dalies lentelėje pridedama papildoma eilutė. Su biodegalų ir skystųjų bioproduktų žaliavų naudojimu susijęs numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo:

Žaliavų grupė: Ne maistui skirti energetiniai augalai

Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (gCO₂eq/MJ): 15

Pagrindimas

Ne maistui skirti energetiniai augalai gali prisidėti prie netiesioginio žemės paskirties keitimo, jei jie auginti žemėje, kuri buvo naudojama maisto gamybai. Poveikio vertinimo duomenimis (26 psl.), numatomas vidutinis kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, šioms kitoms naudojančioms žemę žaliavų grupėms – 15 gCO₂/MJ.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 2 punktas

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedo B dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) iš žaliavų, kurių gamyba ***lėmė tiesioginį***

b) iš žaliavų, kurių gamyba ***nevyko***

žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos Tarpyvyriausybines klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijos (miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės) žemės į pasėlius ar daugiamečius pasėlius. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (e)“ turėtų būti apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą.

pasėlių, daugiamečių pasėlių žemėje ar kitoje Tarpyvyriausybines klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijoms priskiriamoje žemėje (miško žemės, pievos, šlapžemės), kuri naudojama maisto produktų gamybai, nepriklausomai nuo, ar ji valdoma ar nevaldoma, kaip antai žemės ūkio ir miškinės gyvulininkystės sistemų atveju.

Pagrindimas

Pagrįsta netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnį sieti su žaliavomis, dėl kurių gamybos įvyko tiesioginis žemės paskirties keitimas, tačiau reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad ne visuomet tiesioginis žemės paskirties keitimas ir netiesioginis žemės paskirties keitimas yra tarpusavyje nesuderinami.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 19.11.2012
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 19.11.2012
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Filip Kaczmarek 16.1.2013
Svarstymas komitete	28.5.2013
Priėmimo data	24.6.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 20 –: 1 0: 3
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Thijs Berman, Michael Cashman, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Michał Tomasz Kamiński, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Kriton Arsenis, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Csaba Óry, Patrizia Toia
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Luigi Berlinguer, Claudiu Ciprian Tănăsescu

21.6.2013

TARPTAUTINĖS PREKYBOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentė: Josefa Andrés Barea

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Europos Parlamentas pripažino, kad kovojant su klimato kaita ir mažinant ES priklausomybę nuo išorės energijos šaltinių itin svarbu skatinti naudoti atsinaujinančių išteklių energiją. Atsinaujinančios energijos direktyva 2009/28/EB ir Degalų kokybės direktyva 98/70/EB konkrečiai to siekiama nustatant atsinaujinančių išteklių energijos vartojimo planinius rodiklius, dėl kurių padidėjo biodegalų paklausa. Vis dėlto pagrindiniam minėtų dviejų direktyvų tikslui gali būti pakenkta dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (angl. ILUC) poveikio, dėl kurio šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo mažinimo nauda, susijusi su atskirų rūšių biodegalų naudojimu, palyginti su iškastiniu kuru, kurį biodegalai keičia, gali būti niekinė.

Šia nuomone pripažįstama netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnio svarba, siekiant užtikrinti faktinį šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo sumažėjimą, taip pat pripažįstama, kad siekiant šio tikslo svarbu skatinti vartoti pažangiuosius biodegalus, su kuriais susietas žemės paskirties keitimo poveikis. Kita vertus, šia nuomone siekiama apsaugoti išteklius, kuriuos Sąjungos pramonės sektorius jau investavo į įprastinius biodegalus, atsižvelgdamas į ES teikiamas paskatas.

Nuomonėje apžvelgiami Komisijos siūlomi įprastinių ir pažangiųjų biodegalų vartojimo planiniai rodikliai, kurių reikės laikytis iki 2020 m. gruodžio 31 d.

Siūloma siekiant 10 % planinio rodiklio, kurį kiekviena valstybė narė turės pasiekti transporte suvartojamos atsinaujinančių išteklių energijos srityje 2020 m., padidinti įprastinių biodegalų dalį nuo 5 % iki maždaug 6,5 %, o likusius 3,5 % turėtų sudaryti pažangieji biodegalai ir iš atsinaujinančių išteklių pagaminama elektros energija. Nustatant šiuos rodiklius atsižvelgiama į planuojamus Sąjungos įprastinių biodegalų gamybos pajėgumus iki 2020 m. ir su tuo susijusį poreikį apsaugoti esamas investicijas į šį sektorių; tai ypač reikalinga atsižvelgiant į didelį nedarbą ir ekonomikos krizę, kurią šiuo metu patiriame; kita vertus, atsižvelgiama ir į ribotus dabartinius Sąjungos pramonės pažangiųjų biodegalų gamybos pajėgumus, dėl kurių nerealų, kad būtų pasiektas Komisijos siūlomas 5 % rodiklis.

Nustačius kvotos dalį etanolui pagal įprastinių biodegalų galutinio suvartojimo rodiklį, pasiūlymu taip pat pripažįstamas didesnis jo veiksmingumas aplinkosaugos požiūriu, palyginti su biodyzelinais.

PAKEITIMAI

Tarptautinės prekybos komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 a nurodomoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

atsižvelgdami į Europos Sąjungos sutartį (ES sutartis), ypač į jos 21 straipsnį ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV), ypač į jos 208 straipsnį, kartu su Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu ir Direktyvos 98/70/EB 7b straipsniu,

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės.

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės.

Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį **siekiant** Direktyvoje 2009/28/EB **transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio**. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik **pažangieji** biodegalai, **su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir** kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį **ir nustatant atskirą mažiausiai 2,5 % pažangiųjų biodegalų planinį rodiklį transportui, kaip nustatyta** Direktyvoje 2009/28/EB. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik biodegalai, kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Pagrindimas

2,5 % planinis rodiklis pažangiesiems biodegalams siekiant transportui nustatyto atsinaujinančių išteklių energijos suvartojimo bendro 10 % planinio rodiklio, yra slenkstinis rodiklis, kurį realiai gali atitikti Sąjungos pramonės gamyba. Iš tiesų pažangiuosius biodegalus Sąjungos pramonė pavers pelno šaltiniu ne anksčiau kaip 2019 m.

Be to, būtina apsaugoti Sąjungos pramonės investicijas į įprastinius biodegalus. Faktiniai Sąjungos gamybos pajėgumai siekia daugiau nei 5 %, todėl reikėtų atsižvelgti ir į importą.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių

statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;

statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų *ir skystųjų bioproduktų* gamybos reikmėms, naudojimui;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) dėl biodegalų gamybos ir importo į Europos Sąjungą šalyse gamintojose neturėtų didėti miškų naikinimas ir maisto stygius;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8a) Komisija turėtų imtis tinkamų priemonių siekdama užtikrinti sąžiningą trečiųjų šalių, eksportuojančių į Sąjungą biodegalus, konkurenciją, kaip reikalaujama pagal Sąjungos taisyklės dėl prekybos apsaugos priemonių;

Pagrindimas

Biodegalų rinkoje trečiosios šalys vykdo nesąžiningą veiklą (pavyzdžiui, 2013 m. vasario 18 d. ES nustatė antidempingo muitus bioetanolio importui iš JAV, o 2012 m. rugpjūčio 29 d. Komisija pradėjo antidempingo tyrimus dėl biodyzelino importo iš Argentinos ir Indonezijos). Taigi svarbu pabrėžti, kad būtina užtikrinti sąžiningą konkurenciją biodegalų rinkoje.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant **Direktyvos 2009/28/EB** planinių rodiklių, kiekį. **Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo** reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų **ir tausių** biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant **šių direktyvų** planinių rodiklių, kiekį. Reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių **arba pagal šią direktyvą gaunant viešąją finansavimą**, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies. **Iš trečiųjų šalių importuoti biodegalai ir skystieji bioproduktai įskaičiuojami į šį planinį rodiklį. Dėl tos pačios priežasties ir norint išvengti nevienodų sąlygų sudarymo iš tokių pat poveikį turinčių žaliavų gaminamiems biodegalams ir skystiesiems bioproduktams, reikėtų taikyti tokias pat sąlygas ir pažangiesiems biodegalams;**

rodiklį, kad bent 30 % jo sunaudojamo bendro įprastinių biodegalų kiekio sudarytų etanolis;

Pagrindimas

Besivystantis mokslas patvirtina, kad etanolis labai padeda mažinti kelių transporto išmetamo anglies dvideginio kiekį. Taigi siekiant, kad biodyzelinas nebūtų praktiškai vieninteliai visą kvotą sudarantys įprastiniai biodegalai, būtina nustatyti specialią šios kvotos dalį etanoliumi.

Pakeitimas 8

**Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta **5 %** riba **neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant** bendro 10 % planinio rodiklio; **Todėl galimybė** rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, **neapribojama**. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pakeitimas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta **6,5 %** riba **sudaromos galimybės valstybėms narėms laikytis** bendro 10 % planinio rodiklio, **neužkertant visapusiškų galimybių** rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Pagrindimas

6,5 % riba įprastiniams biodegalams netrukdo rinkai pateikti biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos.

Pakeitimas 9

**Pasiūlymas dėl direktyvos
11 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11 c) dėl žemės naudojimo augalams, iš kurių gaminami biodegalai, auginti neturi būti perkeliamos vietos ir čiabuvių bendruomenės. Taigi reikia numatyti

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnių apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta naujausiais turimais **moksliniais** duomenimis, Komisija turėtų **įvertinti** galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius, taip pat nustatyti veiksnius tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

Pakeitimas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnių apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta **remiantis** naujausiais turimais duomenimis, **pagrįstais patikimiausiu moksliniu modeliu**, Komisija turėtų **Europos Parlamentui ir Tarybai pateikti pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, jei ji įvertina** galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius, taip pat nustatyti veiksnius tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

Pagrindimas

Būtina, kad netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio įverčiai būtų skaičiuojami naudojantis pačiu patikimiausiu moksliniu modeliu.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 7 b straipsnis papildomas tokia 5a

dalimi:

„5a. Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš žemės ūkio atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai įrodoma, kad dėl to neblogėja žemės ūkio paskirties žemės būklė ir ekosistemų funkcionavimas. Žemės ūkio atliekų kiekis, kuris turi likti žemėje dėl ekologinių priežasčių, nustatomas remiantis vietos biologiniais ir geografiniais ypatumais, taip pat atsižvelgiant (bet tuo neapsiribojant) į dirvožemyje esančias organines medžiagas, dirvožemio derlingumą, gebėjimą išlaikyti vandenį ir anglies dioksido sekvestraciją jame. Į šią dalį neįtraukiamos žaliavos, gaminamos iš žemės ūkio atliekų, gaunamų kultūrinius augalus perdirbant į maisto arba kitus produktus kitur nei auginimo vietoje.“

Pagrindimas

Pridedama nauja pastraipa.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b b papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 5 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) 7b straipsnis papildomas tokia 5b dalimi:

„5b. Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, dėl kurios nuosavybės ginčijamasi, arba gautų pažeidžiant trečiųjų šalių, ypač vietos bendruomenių, žemės nuosavybės ir žemės naudojimo teises. Prieš pradėdant gaminti žaliavas ar nuimti išaugintų žaliavų derlių gaunamas atitinkamų

trečiųjų šalių, kurioms prieš tai buvo suteikta informacija, laisvas ir išankstinis sutikimas. Atitinkamos trečiosios šalys ar šių šalių pripažinti atstovai dalyvauja suteikiant laisvą, išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą.“

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) aa papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. 7c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

aa) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad ekonominių operacijų vykdytojai pateiktą patikimą informaciją ir valstybei narei [...] pateiktą duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ekonominių operacijų vykdytojai parengtų tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktų įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ekonominių operacijų vykdytojų naudojamos sistemos yra tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo. Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.“

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ab papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB
7 c straipsnio 3 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą nustato pirmose dviejose pastraipose nurodytos tinkamos bei svarbios informacijos sąrašą. Ji siekia kiek įmanoma griežčiau laikytis šioje dalyje nustatytų esminių prievolių ir kartu mažinti ekonominės veiklos vykdytojams, ypač mažesniems, tenkančių per didelę administracinę našta.“

Pakeitimas 15

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ac papunktis (naujas)**
Direktyva 98/70/EB
7 c straipsnio 3 dalies penkta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ac) 3 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės pateikia Komisijai šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos suvestinę, *įskaitant nepriklausomų auditorių atliktų auditų ataskaitas*. Komisija tą informaciją paskelbia Direktyvos 2009/28/EB 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje [...].“

Pakeitimas 16

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ad papunktis (naujas)**

ad) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. ES siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų išipareigojimų dėl nuostatų dėl tvarumo kriterijų, atitinkančių šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. ES taip pat turėtų siekti su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta išipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 7b straipsnio 7 dalyje. Kai ES sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų išipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 7b straipsnio 2–5 dalyse nustatyti tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 7b straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems

aspektams.“

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punkto (naujo) ae papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 c straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ae) 7c straipsnis papildomas tokia 9a dalimi:

„9a. Per trejus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausių praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintų standartų ir gairių, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires, pokyčius. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvienos schemos aspektai:

– auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;

– naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;

– skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų

*sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų
prieinamumas;*

*– suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas,
ypač konsultacijų su čiabuvių ir vietos
bendruomenėmis vykdymas rengiant ir
persvarstant schemas ir atliekant auditus;*

*– bendras schemas patikimumas, ypač
atsižvelgiant į akreditavimo taisykles,
auditorių ir atitinkamų schemas
institucijų kvalifikaciją ir
nepriklausomumą;*

– schemas pritaikymas rinkai.

*Jei atsižvelgiant į ataskaitą manoma, kad
to reikia, Komisija Europos Parlamentui
ir Komisijai pateikia pasiūlymą iš dalies
pakeisti 7c straipsnio 5 dalyje išvardytus
kriterijus.“*

Pakeitimas 18

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*b) 1 dalis papildoma tokia antra
pastraipa:*

Išbraukta.

*Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje
nurodyto planinio rodiklio, didžiausia
bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų,
pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų
augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis
yra ne didesnė nei energijos kiekis,
atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4
dalies d punkte nustatytą dalį.*

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio -i papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-i) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

(4) Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo ir kad, atsižvelgiant į tai, jog etanolis labai padeda siekti tikslo sumažinti visų pirma kelių transporto išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, bent 30 % kelių transporto sunaudojamo bendro įprastinių biodegalų kiekio sudarytų etanolis.

Pagrindimas

Besivystantis mokslas patvirtina, kad etanolis labai padeda mažinti kelių transporto išmetamo anglies dvideginio kiekį. Taigi siekiant, kad biodyzelinas nebūtų praktiškai vieninteliai visą kvotą sudarantys įprastiniai biodegalai, būtina nustatyti specialią šios kvotos dalį etanoliumi.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antra pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i a) 3 straipsnio 4 dalyje įterpiama antra pastraipa:

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad iki 2020 m. iš atsinaujinančių išteklių gaunamos elektros energijos dalis,

*sunaudojama visų rūšių transporte,
sudarytų bent 2 % tos valstybės narės
transporto sektoriaus galutinio energijos
suvartojimo.*

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies antros pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

*d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš
javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų
ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų
energijos dalis yra ne didesnė nei 5 %
(numatoma dalis 2011 m. pabaigoje)
galutinio transporto sektoriuje 2020 m.
suvartojamo energijos kiekio.“*

Pakeitimas

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje

*i) iš žaliavų, išvardytų IX priede,
pagaminamų biodegalų energijos dalis
yra bent 2,5 % galutinio transporto
sektoriuje suvartojamo energijos kiekio
2020 m. ir*

*ii) iš maistinių kultūrų pagaminamų
biodegalų energijos dalis yra bent 6,5 %
galutinio suvartojamo energijos kiekio.*

Pagrindimas

*2,5 % planinis rodiklis pažangiesiems biodegalams siekiant transportui nustatyto
atsinaujinančių išteklių energijos suvartojimo bendro 10 % planinio rodiklio yra slenkstinis
rodiklis, kurį realiai gali atitikti Sąjungos pramonės gamyba. Iš tiesų pažangiuosius
biodegalus Sąjungos pramonė pavers pelno šaltiniu ne anksčiau kaip 2019 m.*

*Be to, būtina apsaugoti Sąjungos pramonės investicijas į įprastinius biodegalus. Faktiniai
Sąjungos gamybos pajėgumai siekia daugiau nei 5 %, todėl reikėtų atsižvelgti ir į importą.*

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii punktas

Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalies e punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Išbraukta.

Pagrindimas

Kaip tvirtinama Atsinaujinančiosios energijos direktyvos 1 straipsnyje, minėta direktyva „nustatoma bendra skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją sistema“. Taigi nėra pagrindo šioje direktyvoje skatinti naudoti degalus, pagamintus iš neatsinaujinančių energetinių žaliavų.

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto -aa papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-aa) 17 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis iš dalies keičiama taip:

„1. Nepaisant to, ar žaliavos buvo išaugintos Bendrijos teritorijoje, ar už jos ribų, į energiją iš biodegalų ir skystųjų bioproduktų a, b ir c punktuose nurodytais tikslais atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie atitinka šio straipsnio 2–7 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus:“

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu įtraukiami tvarumo kriterijų 7 dalis kaip išankstinė sąlyga, į kurią reikia atsižvelgti siekiant a, b ir c punktuose nurodytų tikslų.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto -ab papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-ab) 1 dalies antra pastraipa išbraukiama;

Pagrindimas

Pažangiųjų biodegalų atveju taikomos tokios pačios paskatos kaip ir įprastinių biodegalų atveju, taigi siekiant sudaryti vienodas sąlygas, jei tinkama, pažangiesiems biodegalams turėtų būti taikomi tokie patys reikalavimai.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto ba papunktis (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 17 straipsnis papildomas tokia 5a dalimi:

„Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, negaminami iš žaliavų, gautų iš žemės ūkio atliekų, išskyrus tuos atvejus, kai įrodoma, kad dėl to neblogėja žemės ūkio paskirties žemės būklė ir ekosistemų funkcionavimas. Žemės ūkio atliekų kiekis, kuris turi likti žemėje dėl ekologinių priežasčių, nustatomas remiantis vietos biologiniais ir geografiniais ypatumais, taip pat atsižvelgiant (bet tuo neapsiribojant) į dirvožemyje esančias organines medžiagas, dirvožemio derlingumą, gebėjimą išlaikyti vandenį ir anglies dioksido sekvestraciją jame. Į šią dalį neįtraukiamos žaliavos, gaminamos iš žemės ūkio atliekų, gaunamų kultūrinius augalus perdirbant į maisto arba kitus

produktus kitur nei auginimo vietoje.“

(Šis pakeitimas taip pat taikomas Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnio 5 daliai.)

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto bb papunktis (naujas)**

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 5 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) 17 straipsnis papildomas šia 5b dalimi:

„Biodegalai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, neturi būti pagaminti iš žaliavų, gautų iš žemės, dėl kurios nuosavybės ginčijamasi, arba gautų pažeidžiant trečiųjų šalių, ypač vietos bendruomenių, žemės nuosavybės ir žemės naudojimo teises. Prieš pradėdant gaminti žaliavas ar nuimti išaugintų žaliavų derlių gaunamas atitinkamų trečiųjų šalių, kurioms prieš tai buvo suteikta informacija, laisvas ir išankstinis sutikimas. Atitinkamos trečiosios šalys ar šių šalių pripažinti atstovai dalyvauja suteikiant laisvą, išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą.“

(Šis pakeitimas taip pat taikomas Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnio 5 daliai.)

Pakeitimas 27

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 a punktas (naujas)**

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. 18 straipsnis papildomas tokia 2a

dalimi:

„Eurostatas renka ir skelbia išsamią informaciją apie prekybą biodegalais, pagamintais iš maistinių kultūrų, tokių kaip javai ir kiti krakmolingi augalai, cukrūs ir aliejiniai augalai. Turima prekybos duomenų informacija suskirstoma ir duomenys apie prekybą etanolium ir prekybą biodegalais pateikiami atskirai, kadangi šiuo metu duomenys apie etanolio ir biodegalų importą ir eksportą skelbiami kartu bendroje duomenų suvestinėje, pavadintoje „biodegalai“. Pateikiant importo ir eksporto duomenis nurodoma importuotų ir ES valstybėse narėse suvartotų biodegalų rūšis ir kiekis. Taip pat nurodoma kilmės šalis ar šalis, eksportuojanti šiuos produktus į ES. Pateikiami geresni duomenys apie biologinių žaliavų ar pusgaminių importą ir eksportą, nes Eurostatas renka ir skelbia informaciją apie žaliavų importą ir eksportą, žaliavų rūšį ir kilmės šalį, įskaitant prekybą žaliavomis vidaus rinkoje ar prekybą žaliavų dalimi.“

Pagrindimas

Naujoji dalis sudarys galimybes geriau rinkti duomenis ir pagerinti biodegalų ir skystųjų bioproductų tvarumo kriterijus.

Pakeitimas 28

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5b - 5e punktai**

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 3 dalis ir 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5b. 18 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Valstybės narės sukuria nacionalinio lygmens pranešimo sistemas siekdamos

užtikrinti, kad ekonominių operacijų vykdytojai pateiktų patikimą informaciją ir valstybei narei [...] pateiktų duomenis, kurie buvo panaudoti rengiant informaciją. Valstybės narės reikalauja, kad ekonominių operacijų vykdytojai parengtų tinkamą nepriklausomo pateikiamos informacijos audito standartą ir pateiktų įrodymų, kad tai buvo padaryta. Atliekant auditą patikrinama, ar ekonominių operacijų vykdytojų naudojamos sistemos yra tikslios, patikimos ir apsaugotos nuo sukčiavimo. Audito metu įvertinamas mėginių ėmimo dažnumas ir metodika, taip pat įvertinamas duomenų patikimumas.“

5c. 18 straipsnio 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija pagal 25 straipsnio 3 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą nustato pirmose dviejose pastraipose nurodytos tinkamos bei svarbios informacijos sąrašą. Ji siekia kiek įmanoma griežčiau laikytis šioje dalyje nustatytų esminių prievolių ir kartu mažinti ekonominės veiklos vykdytojams, ypač mažesniesiems, tenkančią per didelę administracinę naštą.“

5d. 18 straipsnio 3 dalies penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės pateikia Komisijai šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos suvestinę, įskaitant nepriklausomų auditorių atliktų auditų ataskaitas. Komisija tą informaciją paskelbia 24 straipsnyje nurodytoje skaidrumo platformoje [...].“

5e. 18 straipsnyje po 3 dalies įterpiama ši dalis:

3a. Atlikdama bendrą nacionaliniu lygmeniu nustatytų pranešimo ir audito sistemų priežiūrą Komisija užtikrina, kad laikomasi biodegalų ir skystųjų

bioproduktų, ypač importuotų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, atitikties tvarumo kriterijams stebėjimo įsipareigojimų ir tinkamai įgyvendinamos tokio stebėjimo priemonės. Komisija imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti sąžiningą trečiųjų šalių, eksportuojančių į Sąjungą biodegalus, konkurenciją, kaip reikalaujama pagal Sąjungos taisyklės dėl prekybos apsaugos priemonių.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 f punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5f. 18 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„4. ES siekia sudaryti dvišalius ar daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, kuriuose būtų numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų dėl tvarumo kriterijų, atitinkančių šios direktyvos nuostatas. Tokiuose susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos taisyklės siekiant užtikrinti, kad dėl trečiųjų šalių muitinės procedūrų nebūtų sukčiaujama importuojant ir eksportuojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, taip pat nuostatos dėl prekybos lengvinimo. ES taip pat turėtų siekti su trečiosiomis šalimis sudaryti susitarimus, kuriuose būtų numatyta įsipareigojimų dėl TDO konvencijų ir daugiašalių aplinkos apsaugos susitarimų (DAS) ratifikavimo ir vykdymo, kaip nurodyta 17 straipsnio 7 dalyje. Kai ES sudaro susitarimus, kuriuose numatyta privalomų įsipareigojimų dėl nuostatų, susijusių su aspektais, kuriems taikomi 17 straipsnio 2–7 dalyse nustatyti

tvarumo kriterijai, Komisija gali nuspręsti, kad tais susitarimais įrodoma, jog iš tose šalyse išaugintų žaliavų pagaminti biodegalai ir skystieji bioproduktai atitinka atitinkamus tvarumo kriterijus. Sudarant tuos susitarimus tinkamas dėmesys skiriamas priemonėms, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, netiesioginiams žemės paskirties pokyčiams ir nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią tam, kad vietovėse, kuriose vandens yra mažai, vanduo būtų vartojamas netaupiai ir 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytiems aspektams.“

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 6 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
18 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. 18 straipsnio 4 dalis papildoma tokia nauja trečia pastraipa:

Komisija ir valstybės narės užtikrina patikros schemų, kuriomis užtikrinama biodegalų ir skystųjų bioproduktų atitikties tvarumo kriterijams, abipusį pripažinimą tais atvejais, kai atitinkamos sistemos sukurtos pagal šią direktyvą.

Pakeitimas 31

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 6 b punktas (naujas)**

6b. 18 straipsnis papildomas tokia 9a dalimi:

„9 a. Per trejus metus [nuo šios direktyvos įsigaliojimo] Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apžvelgiamas savanoriškų schemų, dėl kurių priimtas sprendimas pagal 4 dalį, veikimas, ir nustato geriausią praktiką. Rengiant ataskaitą remiamasi geriausia turima informacija, įskaitant informaciją, gautą konsultuojantis su suinteresuotaisiais subjektais, ir praktine schemų taikymo patirtimi. Ataskaitoje atsižvelgiama į atitinkamų tarptautiniu mastu pripažintų standartų ir gairių, įskaitant Tarptautinės standartizacijos organizacijos ir Tarptautinės socialinio ir aplinkosauginio akreditavimo ir ženklinimo sąjungos (ISEAL) parengtus standartus ir gaires, pokyčius. Ataskaitoje, be kita ko, analizuojami šie kiekvienos schemos aspektai:

- auditų nepriklausomumas, pobūdis ir dažnumas;**
- naudojami reikalavimų nesilaikymo nustatymo ir elgesio tokiais atvejais metodai ir jų taikymo patirtis;**
- skaidrumas, ypač atsižvelgiant į schemos prieinamumą, vertimų į oficialias šalių ar regionų, iš kurių atvežtos žaliavos, kalbas prieinamumas, sertifikuotų operatorių ir atitinkamų sertifikatų sąrašo ir audito ataskaitų prieinamumas;**
- suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas, ypač konsultacijų su čiabuvių ir vietos bendruomenėmis vykdymas rengiant ir persvarstant schemas ir atliekant auditus;**
- bendras schemos patikimumas, ypač**

atsižvelgiant į akreditavimo taisykles, auditorių ir atitinkamų schemos institucijų kvalifikaciją ir nepriklausomumą;

– schemos pritaikymas rinkai.

Jei atsižvelgiant į ataskaitą matoma, kad to reikia, Komisija Europos Parlamentui ir Komisijai pateikia pasiūlymą iš dalies pakeisti 18 straipsnio 5 dalyje išvardytus kriterijus.“

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 9 punktą

Direktyva 2009/28/EB

22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes *ir prideda VIII priede pateiktus duomenis apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.*“

Pakeitimas

2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama 1 dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 2 punktą

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedo B dalies b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

b) iš žaliavų, kurių gamyba *lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos* Tarpyvyriausybines klimato kaitos komisijos žemės dangos *kategorijos* (miško žemės, *pievų, šlapžemių,*

Pakeitimas

b) iš žaliavų, kurių gamyba *nevyko pasėlių ar daugiamečių pasėlių žemėje arba kitoje* Tarpyvyriausybines klimato kaitos komisijos žemės dangos *kategorijoms priskiriamoje žemėje* (miško žemės,

gyvenviečių ar kitos žemės) žemės į pasėlius ar daugiamečius pasėlius. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (e) turėtų būti apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą.“

pievos, šlapžemės), kuri naudojama maisto produktų gamybai, nepriklausomai nuo, ar ji tvarkoma ar netvarkoma, kaip antai žemės ūkio ir miškinės gyvulininkystės sistemų atveju.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 3 punktas

Direktyva 2009/28/EB

IX priedas

Komisijos siūlomas tekstas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma keturis kartus didesne už jų energetinę vertę

- a) Dumbliai.
- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.
- c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.
- d) Šiaudai.
- e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.
- f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.
- g) Talo alyvos derva.
- h) Neapdorotas glicerinas.
- i) Išspaudos.
- j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.
- k) Riešutų kevalai.
- l) Pelai.

Pakeitimas

Toliau nurodomos žaliavos, padedančios siekti 3 straipsnio 4 dalies d punkto i papunktyje nurodyto 2,5 % planinio rodiklio.

- a) Dumbliai.
- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.
- c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.
- d) Šiaudai.
- e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.
- f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.
- g) Talo alyvos derva.
- h) Neapdorotas glicerinas.
- i) Išspaudos.
- j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.
- k) Riešutų kevalai.
- l) Pelai.

m) Burbuolių kotai.

n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma du kartus didesne už jų energetinę vertę

a) Naudotas kepimo aliejus.

b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

c) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

d) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

m) Burbuolių kotai.

n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės.

na) Naudotas kepimo aliejus.

nb) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisyklės gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

nc) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

nd) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)		
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 19.11.2012		
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 19.11.2012		
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Josefa Andrés Barea 26.11.2012		
Svarstymas komitete	20.3.2013	24.4.2013	28.5.2013
Priėmimo data	18.6.2013		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	14 8 4	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Paul Rübig		

20.6.2013

TRANSPORTO IR TURIZMO KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012) 0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentė: Sabine Wils

TRUMPAS PAGRINDIMAS

1. Įžanginė dalis

Biodegalų naudojimas per pastaruosius dešimtį metų nuolat didėjo dėl ES vykdomos politikos, kuria siekiama apriboti transporto poveikį aplinkai ir sumažinti Europos priklausomybę nuo iš naftos gaminamų degalų. Degalų kokybės direktyvoje (Direktyva 98/70/EB) buvo nustatytas 6% šiltnamio efektą sukeliančių dujų sumažinimo transporto sektoriuje iki 2020 m. tikslas, Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvoje (Direktyva 2009/28/EB) buvo patvirtintas privalomas tikslas iki 2020 m. pasiekti, kad Europos Sąjungoje atsinaujinanti energija sudarytų 20 %, o transporto sektoriuje – 10 %.

Abiejose direktyvose įtraukiami biodegalams taikomi tvarumo kriterijai dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo pasirodė esantys nepakankami norint pasiekti trokštamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslų. Moksliniais tyrimais buvo įrodyta, kad išmetamas kiekis, susijęs su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, gali labai kisti atsižvelgiant į žaliavas, kuriomis pakeičiamas iškastinis kuras, o šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, susijęs su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, yra ypač didelis ir galėtų paversti niekais tai, kad naudojant atskirų rūšių biodegalus kai kur ar visur sumažintas išmetamų dujų kiekis.

Komisijos pasiūlymu siekiama iš dalies pakeisti tiek Degalų kokybės direktyvą, tiek ir Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvą, siekiant pradėti perėjimą prie biodegalų, kuriuos naudojant būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, įskaitant ir numatomą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo išmetamą kiekį.

2. Su pasiūlymu susiję transporto aspektai

Pasiūlymu į Direktyvą 2009/28/EB įtraukiamos naujos nuostatos dėl transporto, pvz. 5 % riba iš maistinių pasėlių pagamintiems biodegalams.

3. Pranešėjos pastabos

Pirmiausia pranešėja norėtų pabrėžti, kad reikia nedelsiant siekti pažangos mažinant transporto sektoriuje išmetamą CO₂ kiekį ne tik naudojant kuro pakaitalus, bet ir keičiant transporto priemonių energijos vartojimo efektyvumą, taip pat kitomis priemonėmis, skirtomis degalų suvartojimui mažinti. Dėl šios priežasties siekiant 10 % atsinaujinančios energijos kiekio transporto sektoriuje tikslo pranešėja siūlo įtraukti elektros iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių naudojimą geležinkelio transporte ir energijos vartojimo efektyvumo didinimo ir jos taupymo priemones.

Pranešėja taip pat norėtų pabrėžti, kad transporto poveikio aplinkai problema nebus išspręsta vien tik pakeičiant degalų rūšį, tačiau tam reikia vykdyti esminius pokyčius visuomenėje, siekiant tvarios visuomenės, kurioje transportas būtų gerai organizuotas. Reikia imtis transporto poreikio mažinimo, erdvinio planavimo gerinimo ir elgesio keitimo priemonių, kai tai susiję su individualiu transportu. Taip pat pranešėja mano, kad būtina atsižvelgti į tokius visuotinius pokyčius visuomenėje kaip javų ir kitų krakmolingų augalų kainų didėjimas, biologinės įvairovės, atogrąžų miškų ir kitos vertingos žemės praradimas bei socialinės pasekmės vietos gyventojams.

JT Maisto ir žemės ūkio organizacijos duomenimis pasaulyje yra daugiau nei 870 mln. nepakankamai maisto gaunančių asmenų, todėl pranešėja mano, kad mobilumo Europoje negalima užtikrinti šių žmonių sąskaita. Todėl reikia sustabdyti vis intensyvesnę žemės naudojimą biodegalams, nes jų gamyba konkuruoja su maisto ir pašarų gamyba.

Dėl šios priežasties pranešėja pritaria Komisijos pasiūlymui apriboti iš maistinių pasėlių (javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų) pagamintų biodegalų indėlį siekiant Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos tikslų.

Tačiau pranešėja yra susirūpinusi, kad direktyva neapsaugoma nuo tolesnio žemės naudojimo biodegalams gaminti didėjimo. Atsižvelgdama į dabartines investicijas ES bei poveikį trečiųjų šalių ekonomikai, pranešėja mano, kad pagaminama tokių biodegalų dalis turėtų išlikti tokia pati ir jų gamyba turėtų būti po truputį nutraukta, kartu nutraukiant ir atitinkamas subsidijas. Iš žemės ūkio kultūrų gaminami degalai turėtų būti po truputį pakeisti pažangesniais biodegalais taikant atitinkamas aplinkos apsaugos priemones, priklausančias nuo tokių degalų technologinio išvystymo lygio, neviršijant 5 % biodegalams ir skystiesiems bioproduktams numatytos ribos.

Be to, remdama 10 % atsinaujinančios energijos dalies transporto sektoriuje tikslą, pranešėja mano, kad Komisijos pasiūlymu nėra tinkamai sprendžiamas CO₂ mažinimo klausimas, nes kai kurie biodegalai išskiria daugiau CO₂ nei iškastinis kuras, tačiau patenka į šio 10 % tikslo apimtį. Todėl siekiant skatinti tinkamiausią visų biodegalų panaudojimą pranešėja primena 2008 m. Parlamento pareikštą reikalavimą ir siūlo padidinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų mažinimo tikslą iki 60 % visiems veikiančioms įrenginiams.

PAKEITIMAI

Transporto ir turizmo komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/777/EB ir 2003/30/EB 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. Biodegalų maišymas – *vienas iš metodų, kuriais* valstybės narės gali *naudotis* šiam tikslui pasiekti; *manoma, kad jis bus svarbiausias*;

Pakeitimas

(1) Direktyvos 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją, iš dalies keičiančios bei vėliau panaikinančios Direktyvas 2001/777/EB ir 2003/30/EB 3 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad 2020 m. jų atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tų valstybių narių transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo. ***Poreikis sumažinti energijos suvartojimą transporto sektoriuje yra neatidėliotinas, nes tikėtina, kad, nuolat augant bendrai transportui reikalingos energijos paklausai, bus vis sunkiau pasiekti privalomą atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo procentinę dalį. Elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių naudojimas ir biodegalų, kurie neturi netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnio arba jis yra mažas, maišymas – kiti metodai, kuriuos*** valstybės narės gali *taikyti* šiam planiniam rodikliui pasiekti;

Pagrindimas

Būtinybė sumažinti bendrą vartojimą transporto sektoriuje ir didinti šio sektoriaus efektyvumą, kad būtų pasiektas 10 % rodiklis transporto sektoriuje, jau buvo pabrėžta Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvoje. Šiame pakeitime tai pakartojama ir pabrėžiama elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių gamybos ir pažangiųjų biodegalų gamybos plėtros svarba siekiant sudaryti sąlygas Sąjungai ir valstybėms narėms tvariu būdu pasiekti šį rodiklį transporto srityje.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 7 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 6 dalyje nurodoma, kad turi būti atsižvelgiama į netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį išmetamam šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui, ir aptariamos tinkamos priemonės tam poveikiui sumažinti deramai atsižvelgiant į tai, kad turi būti apsaugomos esamos investicijos;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, tikėtina, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant sumažinti **tokį išmetimą**, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, tikėtina, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad **iš žemės ūkio kultūrų gaminamiems biodegalams suteikta daug viešųjų subsidijų (10 mlrd. EUR per metus), todėl**, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. **Todėl** siekiant, **kad neatsirastų šie potencialūs išmetimo šaltiniai, vadovaujantis Komisijos poveikio vertinime pateiktomis**

rekomendacijomis būtina atsižvelgti į netiesioginį žemės paskirties keitimą. Siekiant sumažinti netiesioginį žemės paskirties keitimą, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai; Be to, siekiant rasti vidutinės trukmės ir ilgalaikių sprendimų, reikia skatinti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą naujuose pažangiuose biodegalų sektoriuose, kurie nekonkuruoja su maistinėmis kultūromis, ir toliau tirti įvairių kultūrų grupių poveikį ir tiesioginiam, ir netiesioginiam žemės paskirties keitimui;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; ***iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis.*** Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, ***palyginti su įprastiniais biodegalais***, pažangiųjų biodegalų dalį ***siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 %***

Pakeitimas

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje.

planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant pažangiųjų biodegalų, ***pagamintų iš IX priede išvardytų žaliavų, dalį, kuri 2020 m. turi sudaryti iki 3 % galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio.***

Paskatos taip pat turėtų būti teikiamos už kitų rūšių atsinaujinančiuosius energijos išteklius, taip pat už energijos vartojimo efektyvumo ir energijos taupymo priemones visų rūšių transporte.

Iš žemės ūkio maisto produktų pagamintų biodegalų dalis iki 2020 m. turėtų sudaryti ne daugiau kaip 6,5 %, tačiau paskatos neturėtų būti toliau teikiamos už biodegalus, kurie nepadeda itin sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo ir kurie gaminami iš augalų, naudojamų maistui ir pašarams;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, ***didesnės paskatos*** pagal Direktyvą 2009/28/EB ***turėtų būti***

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą ***ir numatyti stabilią reglamentavimo aplinką dabartinėms ir naujoms investicijoms,*** pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių

užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;

statyba Europoje, *reikėtų įsipareigoti biodegalų kiekį, kuris skatinamas pagal Direktyvą 2009/28/EB, išsaugoti vėlesniais metais po 2020 m.; Lignoceliuliozės likučiai yra viena iš retų biomasės formų, kurių pasiūla Europoje yra didelė. Nustačius papildomą maišymo planinį rodiklį iš lignoceliuliozės gaminamiems biodegalams investuotojams būtų suteiktas matomumas, kuris reikalingas jų potencialui vystyti;*

Pagrindimas

Nustačius papildomą maišymo planinį rodiklį iš lignoceliuliozės gaminamiems biodegalams būtų sudarytos sąlygos dėl pažangiojo biodyzelino gamybos sumažinti dyzelino importą ir skatinti investicijas į daug žadančią biomasės gamybą Europoje.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) naujuose įrenginiuose pagamintiems biodegalams ir skystiesiems bioproduktams taikomas minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo slenkstis turėtų būti padidintas nuo **2014 m.** liepos 1 d., siekiant užtikrinti geresnį jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio bendrą balansą, taip pat skatinti **atsisakyti tolesnių investicijų** į įrenginius, kurių šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo rodikliai yra **nepakankami**. **Toks padidinimas** padėtų užtikrinti investicijų į biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamybos pajėgumus apsaugą pagal 19 straipsnio 6 dalies antrą pastraipą;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pakeitimas

(8) naujuose **veikiančiuose** įrenginiuose pagamintiems biodegalams ir skystiesiems bioproduktams taikomas minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo slenkstis turėtų būti padidintas nuo **2015 m.** liepos 1 d., siekiant užtikrinti geresnį jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio bendrą balansą, taip pat skatinti **investicijas** į įrenginius, kurių šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo rodikliai yra **aukšti**. **60 % minimalus slenkstis** padėtų užtikrinti investicijų į biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamybos pajėgumus apsaugą pagal 19 straipsnio 6 dalies antrą pastraipą;

(8a) Komisija turėtų imtis tinkamų priemonių siekdama užtikrinti sąžiningą trečiųjų šalių, eksportuojančių į Sąjungą biodegalus, konkurenciją, kaip reikalaujama pagal Sąjungos taisykles dėl prekybos apsaugos priemonių;

Pagrindimas

Biodegalų rinkoje trečiosios šalys vykdo nesąžiningą veiklą (pavyzdžiui, 2013 m. vasario 18 d. ES nustatė antidempingo muitus bioetanolio importui iš JAV, o 2012 m. rugpjūčio 29 d. Komisija pradėjo antidempingo tyrimus dėl biodyzelino importo iš Argentinos ir Indonezijos). Taigi svarbu pabrėžti, kad būtina užtikrinti sąžiningą konkurenciją biodegalų rinkoje.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga **apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies;**

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga **nustatyti su pažangiaisiais biodegalais susijusius privalomus planinius rodiklius pagal grafiką, kuris užtikrintų investuotojams nuspėjamumą ir stabilumą;**

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(10a) siekiant skatinti elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių panaudojimą transporto sektoriuje, turėtų būti teikiamos paskatos. Be to, būtina skatinti energijos vartojimo efektyvumą ir jos taupymą transporto sektoriuje;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) **Apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;**

Pakeitimas

(11) **remiantis dabartiniais moksliniais duomenimis, numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, nėra pakankamai patikimas, kad galėtų būti politikos formavimo pagrindu. Atsižvelgiant į tai, kad ES biodegalų pramonės vystymosi veiksnys visų pirma yra politinės priemonės, ypač svarbu užtikrinti nuoseklumą, teisės aktų pakeitimus pagrindžiant svariais moksliniais duomenimis;**

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnių apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta naujausiais turimais **moksliniais duomenimis**, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties

Pakeitimas

(12) **nors dėl žemės paskirties keitimo išmetamas teršalų kiekis yra pripažintas reiškinys, dar nėra objektyvių ir suderintų jo nustatymo procedūrų. Todėl** kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnių apskaičiavimo metodiką, pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų **reguliariai** peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta

keitimo veiksniais, taip pat nustatyti veiksniais tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

remiantis naujausiais turimais duomenimis, **pagrįstais patikimiausiu moksliniu modeliu**, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksniais, taip pat nustatyti veiksniais tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos; ***Siekdama padidinti su investicijomis į biodegalų gamybą susijusį teisinį saugumą, Komisija turėtų nustatyti objektyvią ir suderintą kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksnio įvertinimo metodiką;***

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12a) ši metodika turėtų būti persvarstoma ir pritaikoma atsižvelgiant į tai, kad įmonės jau įvykdė didmenines investicijas, remdamosi galiojančiais teisės aktais;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 8 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 8 dalyje pateiktos nuostatos, kuriomis skatinama gaminti biodegalus labai nualintoje ir labai užterštoje žemėje, yra ***tarpinė*** priemonė švelninant netiesioginio žemės paskirties keitimo padarinius. ***Dabartinės formos nuostatos nebeatitinka poreikių, todėl jos turi būti suderintos su šioje direktyvoje pateiktu požiūriu, kad visi veiksmai, kuriais siekiama mažinti teršalų išmetimą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo,***

(13) Direktyvos 2009/28/EB 19 straipsnio 8 dalyje ir Direktyvos 98/70/EB 7d straipsnio 8 dalyje pateiktos nuostatos, kuriomis skatinama gaminti biodegalus labai nualintoje ir labai užterštoje žemėje, yra priemonė švelninant netiesioginio žemės paskirties keitimo padarinius. ***Komisija turėtų įvertinti kitas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio švelninimo priemones, pavyzdžiui, šalutinių produktų naudojimą, didesnę derlingumą, gamybos veiksmingumą ir augalų auginimą***

būtų nuoseklūs;

užleistoje ar nenaudojamoje žemėje, siekdama įtraukti šias priemones į direktyvas kaip skatinimo priemonę, jau nustatytą Direktyvos 98/70/EB IV priedo C dalies 7 punkte ir Direktyvos 2009/28/EB V priedo C dalies 7 punkte, biomasei, išgaunamai iš atgaivintos nualintos žemės. Vis dėlto reikėtų ir toliau teikti paramą nualintos žemės naudojimui biodegalų gamybai, jei dėl to neskatinamas netiesioginis žemės paskirties keitimas;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14a) siekiant atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimo transporto srityje planinio rodiklio ir drauge kuo labiau mažinant neigiamą poveikį, susijusį su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, turėtų būti skatinama elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių gamyba, perėjimas prie kitų transporto rūšių, dažnesnis visuomeninio transporto naudojimas ir energijos vartojimo efektyvumas. Todėl vadovaudamasi baltąja knyga dėl transporto valstybės narės turėtų stengtis didinti energijos vartojimo efektyvumą ir mažinti bendrą energijos suvartojimą transporto srityje skatindamos elektrinių transporto priemonių skverbimąsi į rinką ir elektros iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimą transporto sistemose;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 14 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(14b) turėtų būti skatinamas elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių naudojimas transporto sektoriuje. Todėl valstybės narės turėtų imtis veiksmų, kad laikui bėgant padidėtų elektros energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių procentinė dalis energijos sektoriuje, tuo pačiu metu skatindamos elektrinių transporto priemonių skverbimąsi į rinką.

Taip pat valstybėms narėms turėtų būti leidžiama finansinius išteklius, šiuo metu skiriamus visiškai ar iš dalies pasiekti savo energijos, gaunamos iš biodegalų, pagamintų iš jų teritorijoje auginamų javų ar kitų krakmolingų augalų, cukrų, aliejinių augalų ir kitų energetinių augalų, daliai, skirti atsinaujinančiųjų išteklių energijos, visų pirma vėjo, saulės, potvynių ir geoterminės energijos, kuri, kaip įrodyta, yra atsinaujinanti ir tvari, gamybai didinti;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, ***tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą;***

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 punkto 1 a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

1 straipsnio b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ba) be to, pagal šią direktyvą leidžiama
atsižvelgti į aviacijoje naudojamus
biodegalus b dalyje nurodytu tikslu;***

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 a straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***Valstybės narės leidžia aviacijoje
naudojamų biodegalų tiekėjams prisidėti
siekiant 2 dalyje nustatyto mažinimo
tikslu, jeigu tiekiami biodegalai atitinka
7b straipsnyje nustatytus tvarumo
kriterijus.***

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1 dalyje paskutinis sakinyš išbraukiamas.

Pagrindimas

Tvarumo kriterijai, kuriuos turi atitikti biodegalai ir skystieji bioproductai, kad į juos būtų atsižvelgta nurodytais tikslais ir jiems būtų skiriamas viešasis finansavimas, taip pat turi būti taikomi biodegalams, pagamintiems iš atliekų ir liekanų. Bet kokia toliau taikoma išimtis išskraipytų konkurenciją.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 punkto a papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po **2014 m.** liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami **2014 m.** liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **50 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 7d straipsnio 1 dalį.“

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 3 punkto a papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 d straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„5. Ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 31 d. Komisija parengia, o po to kas dvejus

Pakeitimas

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po **2015 m.** liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami **2015 m.** liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **60 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 7d straipsnio 1 dalį.“

metus rengia ataskaitą apie IV priedo B ir E dalyse pateiktas apskaičiuotas tipines ir numatytąsias vertes, ypač atkreipdama dėmesį į transporto ir perdirbimo pramonės išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį.

metus rengia *ir skelbia* ataskaitą apie IV priedo B ir E dalyse pateiktas apskaičiuotas tipines ir numatytąsias vertes, ypač atkreipdama dėmesį į transporto ir perdirbimo pramonės išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį.

Pagrindimas

Paskelbus Europos Komisijos ataskaitą šie duomenys bus labiau prieinami ir taip bus sudarytos geresnės sąlygos ateityje siekti mažinti išmetamų dujų kiekį.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 d straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„6. Komisija pagal 10a straipsnį punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis; įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.“

Pakeitimas

„6. Komisija pagal 10a straipsnį punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis; įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui, ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius, ***su sąlyga, kad taip skatinami naujoviškų technologijų moksliniai tyrimai ir technologinė plėtra valstybėse narėse ir atspindimas poreikis didinti dyzelinių degalų tiekimo saugumą.***“

Pagrindimas

Siekiant išvengti neapibrėžtumo, dėl kurio mažėtų investicijos, numatytomis priemonėmis norima skatinti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą valstybėse narėse ir atitikti rinkos reikalavimus.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 98/70/EB

7 d straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) įterpiama tokia 8a dalis:

„8a. Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl išsamių apibrėžčių, įskaitant technines specifikacijas, kurių reikalaujama IV priedo C dalies 9 punkte nustatytoms kategorijoms, nustatymo.“

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje *nurodytas įgaliojimų delegavimas taikomas neribotą laikotarpį* nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8a dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje *nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami neribotam laikotarpiui* nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje, 7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d

straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje *nurodytą įgaliojimų delegavimą*. Sprendimu dėl atšaukimo *nutraukiamas* tame sprendime *nurodyto įgaliojimo delegavimas*. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis *neturi* poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *teisėtumui*.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 7d straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 6 dalį, 7d straipsnio 7 dalį, 8a straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *po to, kai apie tą aktą pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai*, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *iki šio laikotarpio pabaigos ir Europos Parlamentas, ir Taryba pranešė Komisijai, kad neprieštaraus*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis *gali būti pratęstas* dviem mėnesiais.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 a punktą (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

2 straipsnio o a punktą (naujas)

straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 6 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje, **7d straipsnio 8a dalyje**, 8a straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 1 dalyje *nurodytus deleguotuosius įgaliojimus*. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo *nutraukiami* tame sprendime *nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus*. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis *nedaro* poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *galiojimui*.

Pakeitimas

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, 7d straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 6 dalį, 7d straipsnio 7 dalį, **7d straipsnio 8a dalį**, 8a straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos* nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis *pratęsimas* dviem mėnesiais.

**1a. 2 straipsnyje įrašomas naujas
oa punktas:**

„oa) pažangieji biodegalai – biodegalai, kurie pagaminti iš žaliavų, kurios tiesiogiai nekonkuruoja su maistinėmis kultūromis ir pašariniais augalais. IX priede pateiktas nebaigtinis pažangiųjų biodegalų sąrašas. Komisija pagal 25b straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, kad galėtų priderinti šį sąrašą prie mokslo ir techninės pažangos.“

Pakeitimas 28

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto b papunktis
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

„Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.“

Pakeitimas

„Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš **aliejaus ir iš cukraus gauto etanolio**, javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.“

Pagrindimas

Biodegalai turi didelės įtakos inovacijoms biotechnologijų ir augalų chemijos srityje. Taigi reikėtų skatinti mokslinius tyrimus ir technologinę pažangą visose šiose daug žadančiose srityse.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

Pakeitimas

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

3 straipsnio 4 dalis papildoma antra pastraipa:

„Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių gaunama elektros dalis, naudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 2 % tos valstybės narės galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio.“

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ia) 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

4. „Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, naudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % galutinio tos valstybės narės transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio ir kad, atsižvelgiant į tai, jog etanolis labai padeda siekti tikslo sumažinti visų pirma kelių transporto išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, būtina, kad bent 3 % sunaudojamo bendro įprastinių biodegalų kiekio sudarytų etanolis.“

Pagrindimas

Naujausi moksliniai tyrimai rodo, kad etanolis labai prisideda siekiant sumažinti kelių transporto sektoriaus priklausomybę nuo iškastinio kuro. Dėl šios priežasties ir siekiant, kad biodyzelinas nebūtų iš esmės vieninteliai įprastiniai biodegalai, būtina nustatyti specialią šios

kvotos dalį etanoliui.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

ii) pridedamas toks d punktas:

„d) apskaičiuojant **biodegalus** skaitiklyje, iš javų *bei* kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei **5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje)** galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.“

Pakeitimas

ii) pridedamas toks d punktas:

„d) apskaičiuojant skaitiklyje:

– iš javų *ir* kitų krakmolingų augalų, cukrinių ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei **6,5 %** galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio;

– iš žaliavų, išvardytų IX priede, pagaminamų pažangiųjų biodegalų energijos dalis sudaro iki **3 %** galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio;

– suvartotos kitų rūšių atsinaujinančiųjų energijos išteklių, taip pat energijos, gautos taikant energijos vartojimo efektyvumo ir energijos taupymo priemones visų rūšių transporte, dalis.“

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii a įtrauka (nauja)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) pridedamas toks f punktas:

„f) a ir b punktų tikslais apskaičiuodamos

elektros energijos, kuri gaminama iš atsinaujinančių išteklių ir naudojama visų rūšių geležinkelio transporte, dalį, valstybės narės gali pasirinkti arba elektros energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių dalies Bendrijoje vidurkį, arba jų pačių pagamintos elektros energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių dalį. Be to, apskaičiuojant geležinkelio transporto sunaudotos elektros energijos iš atsinaujinančių energijos išteklių kiekį, laikoma, kad tas sunaudotas kiekis yra 2,5 karto didesnis nei faktinis elektros energijos iš atsinaujinančių išteklių kiekis.“

Pagrindimas

Geležinkelio transporto sektoriuje būtina skatinti elektros energijos iš atsinaujinančių išteklių naudojimą, tuo reaguojant į poreikį didinti jos vartojimo efektyvumą.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) įterpiama 4a dalis:

„4a. Siekdama, kad šiame straipsnyje nustatytas tikslas būtų lengviau pasiekiamas, kiekviena valstybė narė skatina ir remia energijos vartojimo efektyvumo ir taupymo priemones.

Iki 2014 m. gruodžio 31 d. Komisija parengia rekomendacijas dėl atitinkamų energijos vartojimo efektyvumo ir taupymo gerinimo priemonių pirmoje pastraipoje nurodytais tikslais.

Rekomendacijose pateikiamas galimo energijos vartojimo efektyvumo ir taupymo priemonių galimybių, kurias suteiktų jų įgyvendinimas, vertinimas. Valstybės narės šiuo pagrindu pateikia nacionalinius veiksmų planus, skirtus

tokioms priemonėms priimti, ir gali nuspręsti skaičiuoti energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą b pastraipos tikslais.“

Pagrindimas

CO₂ mažinimo siekiama ne tik keičiant degalus, bet ir taikant energijos vartojimo efektyvumo didinimo ir jos taupymo priemones.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii a punktas (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) 4dalyje įterpiamas šis da punktas:

„da) Valstybės narės po 2020 m. išlaiko bent jau tokią iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagamintos energijos dalį, kokia nurodyta pirmoje pastraipoje.“

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii punktas

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) pridedamas toks e punktas:

„Laikoma, kad:

i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra **keturis** kartus didesnė už jų energetinę vertę;

ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra **du kartus** didesnė už jų energetinę vertę;

iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

iii) pridedamas toks e punktas:

Laikoma, kad:

i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra **du** kartus didesnė už jų energetinę vertę;

ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra **1,2 karto** didesnė už jų energetinę vertę.

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos, *siekiant užtikrinti tinkamą šioje direktyvoje išdėstytų apskaitos taisyklių įgyvendinimą*. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25 straipsnio b punktą priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo.“

Pakeitimas 36

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto a papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po **2014 m.** liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

Pažangieji biodegalai, pagaminti iš IX priede išvardytų medžiagų, turi sudaryti iki 3 % galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.

IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos. Komisijai pagal 25 straipsnio b punktą suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo, ***jeigu jas naudojant skatinami naujoviškų technologijų moksliniai tyrimai ir techninė plėtra valstybėse narėse.***“

Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai siūlo suderintus sukčiavimo ir dvigubo skaičiavimo, atsirandančio neteisingai taikant iii dalies e punkte nustatytus kriterijus, problemos sprendimo būdus.“

Pakeitimas

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po **2015 m.** liepos 1 d., naudojimo, į kurį atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo

eksploatuojami **2014 m.** liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **50 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.“

Pakeitimas 37

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

eksploatuojami **2015 m.** liepos 1 d. ar anksčiau, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent **60 %**.

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.“

Pakeitimas

ba) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Biodegalai ir skystieji bioproduktai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais, gaunami iš žemės ūkio paskirties žaliavų, kurios auginamos Bendrijoje pagal reikalavimus ir standartus, nustatytus bendrosiose tiesioginės paramos sistemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklėse ir pagal kurias nustatomos tam tikros paramos sistemos ūkininkams, ir pagal minimalius geros agrarinės ir aplinkosauginės būklės reikalavimus, apibrėžtus 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 73/2009, laikomi atitinkančiais 17 straipsnio 3–5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus.“

Pakeitimas 38

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto e a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) įterpiama ši dalis:

„8a. Komisijai pagal 25 straipsnio b dalį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų nustatomos išsamios apibrėžtys, įskaitant V priedo C dalies 9 punkte nustatytoms kategorijoms būtinas technines specifikacijas.“

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 7 punkto e b papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

19 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

eb) įterpiama ši dalis:

„8b. Ne vėliau kaip 2015 m. gruodžio 31 d. Komisija pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuris apimtų tolesnes netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikio švelninimo priemones, pavyzdžiui, šaltinių produktų naudojimą, derlingumo didinimą, gamybos našumą ir augalų auginimą užleistoje žemėje, nustatant priemoną, panašią į tą, kuri nustatyta iš žemės gaunamai biomasei pagal V priedo C dalies 8 punkte nustatytas sąlygas.“

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 11 punktas

Direktyva 2009/28/EB

25 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5

2. 2 straipsnio oa punkte, 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje

dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje *ir* 19 straipsnio 7 dalyje *nurodytas įgaliojimų delegavimas* Komisijai taikomas *neribotą laikotarpį* nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].

pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje, 19 straipsnio 7 dalyje *ir 19 straipsnio 8a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus* Komisijai suteikiami *ketverių metų laikotarpiui* nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data]. *Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki ketverių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.*

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2009/28/EB
25 b straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet *kuriuo metu* atšaukti 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje *ir* 19 straipsnio 7 dalyje *nurodytą įgaliojimų delegavimą*. Sprendimu dėl atšaukimo *nutraukiamas* tame sprendime *nurodyto įgaliojimo delegavimas*. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę *jame* nurodytą dieną. Jis *neturi* poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *teisėtumui*.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos

Pakeitimas

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet *kada* atšaukti **2 straipsnio 11 punkte**, 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje, 19 straipsnio 7 dalyje *ir 19 straipsnio 8a dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus*. Sprendimu dėl *įgaliojimų* atšaukimo *nutraukiami* tame sprendime *nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus*. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę *sprendimo tekste* nurodytą dieną. Jis *nedaro* poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų *galiojimui*.

2 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2009/28/EB

25 b straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal 3 straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, 19 straipsnio 5 dalį, 19 straipsnio 6 dalį *ir* 19 straipsnio 7 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *po to, kai apie tą aktą pranešama* Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *iki šio laikotarpio pabaigos* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *pranešė* Komisijai, kad *jie neprieštaraus*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva *šis* laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais *geriausiai* turimais moksliniais duomenimis, *apžvelgiamas* šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.

Pakeitimas

5. Pagal 3 straipsnio 4 dalies d punktą, 5 straipsnio 5 dalį, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečią pastraipą, 19 straipsnio 5 dalį, 19 straipsnio 6 dalį, 19 straipsnio 7 dalį *ir 19 straipsnio 8a* dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *nuo pranešimo* Europos Parlamentui ir Tarybai *apie šį aktą dienos* nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *dar nepasibaigus šiam laikotarpiui* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *praneša* Komisijai, kad *prieštaravimų nereikš*. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva laikotarpis *pratęsimas* dviem mėnesiais.

Pakeitimas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais turimais moksliniais duomenimis, *pagrįstais patikimiausiu moksliniu modeliu, analizuojamas* šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas:

a) ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo;

b) *skatinant pažangiųjų biodegalų, nekonkuruojančių su žmonėms ar*

gyvuliams vartoti skirtais kultūriniais augalais, naujų gamybos būdų mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą.

c) skatinant rinkti patikimus ir palyginamus duomenis apie netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį išmetamam šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui.

Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas **geriausiai turimais moksliniais** duomenimis, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga.

Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas duomenimis, **kuriuos galima gauti naudojant patikimiausių mokslinį modelį**, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga. **Taip pat nuo 2021 m. sausio 1 d. nebeteikiamos paskatos biodegalams, kurie, atsižvelgus į apskaičiuotą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį, nepadeda iš esmės sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo ir kurie gaminami iš augalų, naudojamų maistui ir pašarams.**

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 3 punktas

Direktyva 2009/28/EB

IX priedas

Komisijos siūlomas tekstas

3) Pridedamas toks IX priedas:

„IX priedas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma **keturis** kartus didesne už jų energetinę vertę

Pakeitimas

3) Pridedamas toks IX priedas:

„IX priedas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma **du** kartus didesne už jų energetinę vertę

- a) Dumbliai.
- b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.

c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.

d) Šiaudai.

e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.

g) Talo alyvos derva.

h) Neapdorotas glicerinas.

i) Išspaudos.

j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.

k) Riešutų kevalai.

l) Pelai.

m) Burbuolių kotai.

n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma *du kartus* didesne už jų energetinę vertę

a) Naudotas kepimo aliejus.

b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

c) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

a) Dumbliai.

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.

c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.

e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.

g) Talo alyvos derva.

h) Neapdorotas glicerinas.

j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.

o) Naudotas kepimo aliejus.

p) Lignoceliuliozės medžiagos, įskaitant šiaudus, išspaudas, riešutų kevalus, išaižas ir burbuoles, bet neįskaitant pjuvenų, pjaustytinų rąstų ir fanermedžio.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma *1,2 karto* didesne už jų energetinę vertę

b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

d) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

Pakeitimas 45

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 3 punkto B a dalis (nauja)**
Direktyva 2009/28/EB
IX priedo B a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisija atsižvelgia į tai, kad IX priede nustatytų koeficientų vertė tinka ne visiems gaminiams ir kad siekiant panaikinti bet kokią teisinį neapibrėžtumą reikia šį klausimą nagrinėti toliau.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)	
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)	
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI	19.11.2012
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	TRAN	19.11.2012
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Sabine Wils	12.12.2012
Svarstymas komitete	6.5.2013	17.6.2013
Priėmimo data	18.6.2013	
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 32 -: 6 0: 1	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommaria Uggias, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zile	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Phil Bennion, Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Gilles Pargneaux, Ioan Mircea Pașcu, Alfreds Rubiks, Sabine Wils	

21.6.2013

REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012) 0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentė: Riikka Manner

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2009/28/EB tvirtinama, kad daugeliu atveju energijos gamyba iš atsinaujinančiųjų išteklių yra pagrįsta vietos ir regioninių MVĮ veikla. Rengiant teisės aktą negalima pamiršti, kad atsinaujinantieji energijos ištekliai ir transportui skirti biodegalai daro didelį poveikį Europos Sąjungos regionams.

Tačiau remiantis moksliniais tyrimais, nustatyta, kad biodegalų gamyba daro neigiamą poveikį maisto kainoms ir klimato kaitai. Vadinamasis netiesioginis žemės paskirties keitimas gali lemti didelį išskiriamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. Šią problemą bandyta spręsti rekomenduojant riboti vadinamuosius įprastinius biodegalus, kurių žaliavoms naudojamos maistinės kultūros.

Nors Komisijos pasiūlyme nesiūloma visiškai atsisakyti įprastinių biodegalų gamybos, reikėtų atkreipti dėmesį į didelį poveikį, kurį pasiūlymas turės sektoriui. Komisijos poveikio vertinime nurodoma, kad pasiūlymas turės įtakos finansinių investicijų stabilumui, jei bus ribojamas įprastinių biodegalų žaliavų naudojimas. Taigi, šis pasiūlymas gali turėti didelį poveikį dabartinei biodegalų pramonei, ir reikėtų omenyje turėti tai, kad pirmosios kartos biokuro pramonė taip pat gamina antrosios kartos biokurą.

Svarbus atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir biodegalų skatinimo tikslas yra kaimo vietovių ir regionų plėtra. Komisijos pasiūlymas turės poveikį kaimo vietovių ir regionų gyvybingumui, nes apribos energetinių augalų auginimą. Pasiūlymas gali padaryti poveikį Europos gebėjimui apsirūpinti baltymais, nes baltyminiai pašarai yra daugelio biodegalų gamyklų šalutiniai produktai. Kuriant tikrai naują biodegalų kartą atsiras kitų biodegalų žaliavų iš ūkių ir miškininkystės įmonių paklausa, pvz., šiaudų ir medienos paklausa. Medienos biomasės kaip biodegalų žaliavos naudojimas taip pat didins regionų gebėjimą apsirūpinti energija. Be to, reikėtų atsižvelgti į dideles žemės ūkio atliekų ir likučių, kaip

biodujų ir biodegalų žaliavų, teikiamas galimybes.

Kadangi pasiūlymas gali turėti didelį poveikį dabartinei biodegalų gamybai ir regionų plėtrai, Komisija turėtų daug tiksliau nei iki šiol įvertinti socialinį ir ekonominį pasiūlymo poveikį pačiam sektoriui, kaimo vietovėms ir kitiems regionams.

Pažangieji degalai – augimui

Remiantis Komisijos poveikio vertinimu, kyla rizika, kad nebus galima pasiekti Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvos tikslų transporto srityje, nebent technologinė pažanga užtikrins didelį augimą pažangiųjų biodegalų srityje. Regioninės plėtros komitetas mano, kad Europos Sąjunga turėtų įvairiais būdais investuoti į pažangiojo antrosios kartos biokuro gamybą ir skatinti paklausą, nes ES neturėtų išsižadėti savo 2020 m. plataus masto tikslo biodegalų srityje. Be šios direktyvos, reikėtų skatinti naudoti ES struktūrinių ir mokslinių tyrimų fondų lėšas, kad būtų galima skatinti naujos kartos biodegalų gamybą. Reikėtų turėti omenyje tai, kad pažangaus antrosios kartos biokuro gamyba ir paklausa galėtų būti skatinamos visapusiškiau, negu Komisijos pasiūlymu. Transporto priemonių parkas ir dabartinių gamyklų infrastruktūra per naktį nepasikeis, tačiau reikės, pvz., priemonių, skirtų įrangai prie kuro mišinių, kuriuose yra daugiau bioetanolio, pritaikyti, taip pat kitų pritaikymui skirtų priemonių.

Komisijos pasiūlymas remti pažangiuosius biodegalus, jiems skiriant didesnę dėmesį, laikantis prievolių, yra pagirtinas, tačiau vien 10 proc. tikslas negali būti vienintelis direktyvos tikslas. Šia direktyva reikėtų kuo labiau skatinti už antrosios kartos biokurą pažangesnį kurą ir jo gamybą. Sprendžiant iš dabartinio teksto, Komisijos pasiūlymą vis dar reikia keisti, kad direktyva būtų numatytos pačios patraukliausios paskatos. Komisijos pasiūlyme pateiktas kategoriškas ir išsamus žaliavų, kurias reikia dauginti kelis kartus, sąrašas yra ne visiškai pagrįstas, nes šiuo metu dar neįmanoma nustatyti visų žaliavų, kurios bus galbūt naudojamos artimiausioje ateityje. Vertinant regioninės plėtros požiūriu, tikrai būtina investuoti į naujos kartos biodegalų gamybą, nes manoma, kad gamybos plėtra padės sukurti daug naujų darbo vietų.

Galiausiai, Regioninės plėtros komitetas nori pabrėžti, kad svarbu Sąjungos politikoje laikytis ilgalaikio požiūrio. ES teisės aktais turėtų būti užtikrinama pastovi veiklos aplinka ir politika turėtų būti nuspėjama, kad verslas išdrįstų investuoti Europoje ir taip sukurtų darbo vietų bei lemtų ekonomikos augimą.

PAKEITIMAI

Regioninės plėtros komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradedant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje;

Pakeitimas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradedant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje. ***Dėl specifinių Europos regionų ypatumų, šie keitimai gali daryti didelį poveikį regioniniu lygmeniu ir todėl rekomenduojama kuo greičiau atlikti galimo šios direktyvos ekonominio ir socialinio poveikio vertinimą regioniniu lygmeniu. Lyginant išmetamų dujų kieki per gyvavimo ciklą, cukrinių bei krakmolingų augalų ir aliejinių augalų aplinkosauginis veiksmingumas yra skirtingas. Siekiant kuo veiksmingiau gauti naudos aplinkai, pagrindinį dėmesį reikia skirti biokuro gamybos, kuri daro labiausiai neigiamą poveikį aplinkai, ribojimui.***

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, tikėtina, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant sumažinti tokį išmetimą, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;

Pakeitimas

(5) remiantis ***Sąjungos tikslais, pagal kuriuos iki 2020 m. 20 % visos suvartojamos energijos ir 10 % energijos, suvartojamos transporto srityje, turi sudaryti atsinaujinančių išteklių energija,*** valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis, ***centralizuotomis Europos lygmeniu,*** ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, tikėtina, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. ***Tokia praktika labai neigiamai paveikė daugelį vietos bendruomenių besivystančiose šalyse. Išmetamųjų teršalų mažinimo strategijoje turi būti atsižvelgiama į socialinį poveikį.*** Siekiant sumažinti tokį išmetimą, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;

Pakeitimas 3
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) ***tikėtina, kad*** iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai ***bus reikalingi*** transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda

Pakeitimas

(6) iš atsinaujinančiųjų išteklių pagaminti skystieji degalai ***taps vis svarbesni*** transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. ***Naudojant daugelį biodegalų sumažintas išmetamų šiltnamio efektą***

smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

sukeliančių dujų kiekis vis dar yra didelis, palyginti su iškastiniu kuru, taip pat ir atsižvelgiant į netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų, ***medienos biomasės*** ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. ***Tačiau ši direktyva neturėtų lemti, kad iš tikrųjų sumažintas išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis transporte būtų mažesnis už prognozuojamą. Kad valstybės narės galėtų kuo lanksčiau tobulinti inovatyvias ir kurti naujas žaliavas, taip pat skatinti jas naudoti gaminant biodegalus, direktyva svarbu nustatyti bendruosius principus ir taisykles, susijusias su antrosios kartos ir pažangiosiomis biokuro žaliavomis. Taip valstybėms narėms ir regionams būtų suteikta galimybė priimti sprendimą dėl požiūrio į žaliavas, atsižvelgiant į savo privalumus.*** Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų

išmetimas;

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad pirmenybė būtų teikiama *biomasės žaliavų, kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;*

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad *būtų skatinamas efektyvus biomasės žaliavų naudojimas ir kad pirmenybė būtų teikiama antrosios kartos ir pažangiųjų biodegalų naudojimui. Kuriant antrosios kartos ir pažangiuosius biodegalus ir skatinant jų naudojimą, pagrindinis vaidmuo turėtų tekti Sąjungos struktūriniais fondams;*

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

(7a) Taip pat būtina didesnė valstybinių fondų ir Europos mokslinių tyrimų, regioninių ir struktūrinių programų parama bei privačios investicijos vykdant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, kurios padėtų labiau pritaikyti mokslinius tyrimus ir inovacijas prie būsimų Europos pramonės poreikių;

Pakeitimas

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl direktyvos
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8a) skatinant atsinaujinančiųjų energijos nešlių ir degalų rinkos plėtrą, reikėtų atsižvelgti į jų poveikį ne tik klimatui, bet ir regioninės ir vietos plėtros galimybėms bei užimtumui. Antrosios kartos ir pažangiųjų biodegalų gamyba gali prisidėti prie darbo vietų kūrimo ir augimo skatinimo, ypač kaimo vietovėse. Regionų pajėgumas patiems apsirūpinti energija ir energijos tiekimo saugumas taip pat yra atsinaujinančiųjų energijos šaltinių ir degalų rinkos skatinimo tikslai;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš ***javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų***, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis ***neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir***

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. ***Toks apribojimas pirmiausia turėtų būti taikomas biodegalams, kurie turi didžiausią neigiamą poveikį aplinkai ir klimatui.*** Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti

skystųjų bioproduktų dalies;

siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis **būtų ribojama;**

Pagrindimas

Kadangi dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo apskaičiuotas išmetamų teršalų kiekis yra 12 gCO₂eq/MJ, kai žemė skirta javams bei kitiems krakmolingiems augalams auginti, ir 13 gCO₂eq/MJ, kai auginami cukrūs, palyginus su 55 gCO₂eq/MJ, kai žemė skirta aliejiniams augalams auginti, tikslinga pirmiausia apriboti javų, turinčių didžiausią poveikį aplinkai, naudojimą.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) Apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

Pakeitimas

(11) Apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms nereikia papildomos žemės (pvz., iš atliekų **ir likusių žaliavų**), turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

Pagrindimas

Tekste svarbu įterpti žodį „likusių žaliavų“, nes vis dar daug galimybių teikia, pvz., pramoninių šalutinių produktų ir likučių naudojimas.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11a) dėl žemės naudojimo paskirties keitimo dėl biodegalų gamybos vietos ar čia buviai gyventojai neturėtų būti priversti persikelti;

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl direktyvos
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą;

Pakeitimas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiais ir naujausiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, **ir koks yra šių priemonių poveikis visais lygmenimis**, tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą. **Komisija taip pat turėtų įvertinti platesnį ekonominį ir socialinį pasiūlymo poveikį Sąjungos regionams, kaimui ir dabartinių biodegalų gamintojų veiklai;**

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(21) ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi dėl direktyvos taikymo, taip pat ir *su ekspertais*. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų tuo pačiu metu laiku ir tinkamai persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

(21) ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi dėl direktyvos taikymo, taip pat ir su *tyrėjais, galutiniais vartotojais, politikos formuotojais ir pilietine visuomene*. Ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų tuo pačiu metu laiku ir tinkamai persiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21a) taip pat rekomenduojama sukurti regionines darbo grupes, kurios pagerintų regioninių politikos krypčių sąveiką, užtikrintų jų nuoseklumą ir skatintų sekti geriausios Sąjungos praktikos pavyzdžiais.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 dalies 2 punkto c papunkčio iii papunktis 2009/28/EC 3 straipsnio 4 dalies e punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i) *biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę;*

i) IX priedo A dalyje *kaip pavyzdys pateikti* žaliavų (*iš kurių pagamintų biodegalų dalis yra du* kartus didesnė už jų energetinę vertę) *sąrašai;*

Pagrindimas

Mėginimas išsamiai priede išvardinti visas žaliavas, iš kurių pagamintų biodegalų dalis laikoma keturis ar du kartus didesnė už energetinę vertę, yra neteisingas kelias, nes sudėtinga nustatyti visas žaliavas, kurias galima naudoti dabar arba bus galima naudoti ateityje, ir kurios nekelia su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusios rizikos. Nuostata dėl keturis kartus didesnės dalies galėtų lemti tai, kad dabartinis pažangiųjų biodegalų kiekis bus mažesnis, nei tikimasi, todėl numatomas poveikis regionams taip pat sumažėtų.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 1 dalies 2 punkto c papunkčio iii papunktis 2009/28/EC 3 straipsnio 4 dalies e punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) *biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra du*

ii) IX priedo B dalyje *kaip pavyzdys pateikti* žaliavų (*iš kurių pagamintų*

kartus didesnė už jų energetinę vertę;

biodegalų dalis tiesiogiai atitinka jų energetinę vertę) sąrašai;

Pagrindimas

Mėginimas išsamiai priede išvardinti visas žaliavas, iš kurių pagamintų biodegalų dalis laikoma keturis ar du kartus didesnė už energetinę vertę, yra neteisingas kelias, nes sudėtinga nustatyti visas žaliavas, kurias galima naudoti dabar arba bus galima naudoti ateityje, ir kurios nekelia su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusios rizikos. Nuostata dėl keturis kartus didesnės dalies galėtų lemti tai, kad dabartinis pažangiųjų biodegalų kiekis bus mažesnis, nei tikimasi, todėl numatomas poveikis regionams taip pat sumažėtų.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 dalies 2 punkto c papunkčio iii papunktis

2009/28/EC

3 straipsnio 4 dalies e punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra **keturis** kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Pakeitimas

iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra **du** kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Pagrindimas

Nuostata dėl keturis kartus didesnės dalies galėtų lemti tai, kad dabartinis pažangiųjų biodegalų kiekis bus mažesnis, nei tikimasi, todėl numatomas poveikis regionams taip pat sumažėtų.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais geriausiais turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.

Pakeitimas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais geriausiais turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas **ir poveikis visais lygmenimis** ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės

Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiai turimais moksliniais duomenimis, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga.

paskirties keitimo. *Ataskaitoje taip pat apžvelgiamas direktyvos poveikis dabartinės biodegalų pramonės veiklai ir platesnis socialinis ir ekonominis poveikis Sąjungos regionams.* Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiai turimais moksliniais duomenimis, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga.

Pagrindimas

Komisija poveikio vertinime pateikė pasiūlymo išsamesnį socialinio ir ekonominio poveikio vertinimo santrauką, nors vienas iš svarbių Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvos tikslų yra regionų ir kaimo vietovių plėtra. Todėl reikėtų kruopščiau, nei iki šiol, iširti pasiūlymo, jam įsigaliojus, socialinį ir ekonominį poveikį, pvz., užimtumui.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedo 1 dalies 1 punkto b a papunktis (naujas)

2009/28/EC

V priedo C dalies 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) į 11 punktą įrašoma ši pastraipa:

„Jei degalų gamykloje naudojama kitur iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagaminta energija su kilmės garantija kaip nurodyta 15 straipsnyje, laikoma, kad elektros energijos išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis yra lygus nuliui. Gamykloje iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagamintos elektros energijos išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis taip pat laikomas lygus nuliui.“

Pagrindimas

Reikėtų skatinti gamyklas kaip energijos šaltinį naudoti iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagamintą elektros energiją, jei gamykloje naudojama kitur pagaminta energija. Tokia nuostata taip pat bus naudinga atsinaujinančiosios energijos jėgainėms regione, nes padidės iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių pagamintos elektros energijos paklausa.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 priedas

Direktyva 2009/28/EB

IX priedas

Komisijos siūlomas tekstas

3) Pridedamas toks IX priedas:

„IX priedas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma *keturis* kartus didesne už jų energetinę vertę

a) Dumbliai.

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų (išskyrus rūšiuotas namų ūkių atliekas, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalis.

c) Pramoninių atliekų biomasės dalis.

d) Šiaudai.

Pakeitimas

3) Pridedamas toks IX priedas:

„IX priedas

A dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma *du* kartus didesne už jų energetinę vertę

Visos žaliavos iš atliekų, dumблиų ir liekanų ir biologinė medžiaga, kurios atitinkamos naudojimo alternatyvos yra susijusios su dideliu išmetamo metano ar azoto oksido kiekiu, nepagaminant naudingos energijos, įskaitant:

a) Dumbliaus.

b) Nerūšiuotų komunalinių atliekų, ***įskaitant rūšiuotas biologines atliekas*** (išskyrus *kitas* rūšiuotas namų ūkių atliekas ***ir popieriaus atliekas***, kurioms taikomi perdirbimo planiniai rodikliai pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas 11 straipsnio 2 dalies a punktą) biomasės dalį.

c) Pramoninių atliekų biomasės dalį, ***mažmeninės ir didmeninės prekybos atliekas ir procesų atliekas.***

d) Šiaudus.

- e) Mėšlas ir nuotekų šlamas.
- f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekos ir tuščios alyvpalmių vaisių kekės.
- g) Talo alyvos derva.
- h) Neapdorotas glicerinas.
- i) Išspaudos.
- j) Vynuogių išspaudos ir vyno nuosėdos.
- k) Riešutų kevalai.
- l) Pelai...
- m) Burbuolių kotai.
- n) Žievės, šakos, lapai, pjuvenos ir medienos drožlės. B dalis.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma *du kartus didesne už* jų energetinę vertę.

- a) Naudotas kepimo aliejus.
- b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

c) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

d) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

- e) Mėšlą ir nuotekų šlamą.
- f) Alyvpalmių aliejaus gamyklų nuotekas ir tuščias alyvpalmių vaisių kekės.
- g) **Sulfatines išviras ir jų darinius, pvz., neapdorotą sulfatinį muilą, ligniną, neapdorotą talo alyvą ir talo alyvos dervą.**
- h) Neapdorotą gliceriną.
- i) Išspaudas.
- j) Vynuogių išspaudas ir vyno nuosėdas.
- k) Riešutų kevalus.
- l) Pelus.
- m) Burbuolių kotus.
- n) **Medienos ruošos liekanas, pvz., žievės, šakas, lają, mažus medienos gabaliukus, lapus, pjuvenas ir medienos drožles.**

na) Nemaistinės celiuliozės medžiagos.

nb) Lignoceliuliozės medžiagos, išskyrus pjaustytinus rąstus ir fanermedį.

B dalis. Žaliavos, kurių dalis siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nurodyto planinio rodiklio laikoma *tiesiogiai atitinkanti* jų energetinę vertę.

- a) Naudotas kepimo aliejus.
- b) Gyvūniniai riebalai, priskiriami I ir II kategorijoms pagal 2002/1774/EB, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms.

Pagrindimas

Mėginimas išsamiai priede išvardinti visas žaliavas, iš kurių pagamintų biodegalų dalis laikoma keturis ar du kartus didesnė už energetinę vertę, yra neteisingas kelias, nes sudėtinga nustatyti visas žaliavas, kurias galima naudoti dabar arba bus galima naudoti ateityje, ir kurios nekelia su netiesioginiu žemės paskirties keitimu susijusios rizikos. Nuostata dėl keturis kartus didesnės dalies galėtų lemti tai, kad dabartinis pažangiųjų biodegalų kiekis bus mažesnis, nei tikimasi, todėl numatomas poveikis regionams taip pat sumažėtų.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 19.11.2012
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	REGI 19.11.2012
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Riikka Pakarinen 27.11.2012
Svarstymas komitete	22.4.2013
Priėmimo data	20.6.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 34 –: 6 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Jean-Jacob Bicep, Victor Boștinaru, John Bufton, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Giommaria Uggias
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Susy De Martini, Miroslav Ouzký, Marit Paulsen

21.6.2013

ŽEMĖS ŪKIO IR KAIMO PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (COM(2012) 0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Nuomonės referentas: Béla Glattfelder

PAKEITIMAI

Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas ragina atsakingą Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetą įtraukti į savo pranešimą šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) žemės ūkio prekių paklausa pasaulyje gali būti patenkinta ir smarkiai svyruojančios rinkos padėtis gali būti neutralizuota tik didinant pasėlių derlių. 12 valstybių narių Europos Sąjungoje dar neišnaudotas visas pasėlių derliaus našumas ir ūkininkaujama ne visoje ariamojoje žemėje. Gaminant biodegalus iš lauko kultūrų Sąjungoje mažinamas baltymų trūkumas, stabilizuojama rinka ir didinamas Sąjungos žemės ūkio gamybos pajėgumas. Maždaug 220 000 darbo vietų Sąjungoje susijusios su biodegalų vartojimu;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1b) Komisija turėtų laikytis atviresnio požiūrio į netiesioginio žemės paskirties keitimo (NŽPK) klausimą ir dvišalėmis bei daugiašalėmis priemonėmis skatinti užtikrinti tinkamą socialinių ir ekologinių aspektų apsaugą trečiosiose šalyse;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3) Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu nustatyti tvarumo kriterijai, kuriuos turi atitikti biodegalai ir skystieji bioproduktai, kad juos būtų galima įskaičiuoti siekiant direktyvoje nustatytų planinių rodiklių ir kad jiems būtų galima taikyti viešosios paramos schemas. Šie kriterijai apima reikalavimus dėl minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo, pasiekiamo naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, palyginti su iškastiniu kuru. Tokie pat tvarumo kriterijai biodegalams nustatyti pagal Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnį;

(3) Direktyvos 2009/28/EB 17 straipsniu nustatyti tvarumo kriterijai, kuriuos turi atitikti biodegalai ir skystieji bioproduktai, kad juos būtų galima įskaičiuoti siekiant direktyvoje nustatytų planinių rodiklių ir kad jiems būtų galima taikyti viešosios paramos schemas. Šie kriterijai apima reikalavimus dėl minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo, pasiekiamo naudojant biodegalus ir skystuosius bioproduktus, palyginti su iškastiniu kuru. Tokie pat tvarumo kriterijai biodegalams nustatyti pagal Direktyvos 98/70/EB 7b straipsnį; ***Šiuos kriterijus reikėtų papildyti apsaugos priemonėmis, kad būtų užtikrintas daugiapakopis naudojimas ir atliekų hierarchijos laikymasis.***

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradėdant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje;

Pakeitimas

(4) kai ganyklos ar žemės ūkio paskirties žemė, anksčiau naudotos maisto, pašarų ir pluošto rinkų reikmėms tenkinti, pradedamos naudoti biodegalų gamybai, minėtų ne degalų sektorių paklausa vis tiek turės būti patenkinta intensyvinant dabartinę gamybą arba gamybos reikmėms pradėdant naudoti kitą ne žemės ūkio paskirties žemę. ***Tai galima pasiekti arba padidinant žemės ūkio gamybą, arba padidinant žemės ūkio našumą.*** Pastarasis atvejis reiškia netiesioginį žemės paskirties keitimą, o kai tai susiję su dideles anglies atsargas turinčios žemės paskirties keitimu, gali labai padidėti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas. Todėl direktyvose 98/70/EB ir 2009/28/EB turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, atsižvelgiant į tai, kad dabartiniai biodegalai daugiausiai gaminami iš pasėlių, auginamų žemės ūkio paskirties žemėje;

Pakeitimas 5

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) įgyvendinant ir aiškinant šią direktyvą reikėtų turėti omenyje tai, kad netiesioginis žemės paskirties keitimas, kai jis suprantamas kaip kainos poveikis dėl augančios biodegalų paklausos, praktikoje yra nepakankamai tikslus, kad būtų galima daryti prognozes, reikalingas teisės aktams. Į tai taip pat turėtų atsižvelgti teisės aktų leidėjai priimdami šios direktyvos įgyvendinimo taisykles;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) todėl reikėtų įgalinti valstybes nares sukurti nacionalines sertifikavimo sistemas, pagal kurias būtų galima nustatyti ir sertifikuoti biomase, kuri nelemia netiesioginio žemės paskirties keitimo;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) remiantis valstybių narių pateiktomis biodegalų paklausos prognozėmis ir numatomu kiekiu, išmetamu dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo naudojant skirtingas biodegalų žaliavas, tikėtina, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo yra didelis ir kad tuo būdu gali būti prarasta visa nauda, susijusi su tuo, kad naudojant atskirus biodegalus išmetama mažiau šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ar jos dalis. Taip yra dėl to, kad, kaip tikimasi, 2020 m. beveik visi biodegalai bus gaminami iš pasėlių, auginamų žemėje, kuri galėtų būti naudojama maisto ir pašarų rinkų reikmėms tenkinti. Siekiant sumažinti tokį išmetimą, tikslinga skirti pasėlių grupes, tokias kaip aliejiniai augalai, javai, cukrūs ir kiti krakmolingi augalai;

Išbraukta.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(5a) jeigu, remdamasi tolesniu duomenų rinkimu, tyrimais ir veiksmingu modelių naudojimu, Komisija manys, kad tinkama riboti biodegalų gamybą iš kai kurių pasėlių, gali būti Direktyvų 98/70/EB ir 2009/28/EB dalinių pakeitimų. Tokio modelių naudojimo veiksmingumą turėtų padidinti aiškūs moksliniai ir ekonominiai duomenys;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 6 konstatuojamoji dalis

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje; ***iš dalies tai lemia konkurencija dėl viešųjų subsidijų su įsitvirtinusiomis biodegalų gamybos technologijomis, kurios grindžiamos maistinėmis kultūromis. Papildomos paskatos turėtų būti suteikiamos didinant, palyginti su įprastiniais biodegalais, pažangiųjų biodegalų dalį siekiant Direktyvoje 2009/28/EB transportui nustatyto 10 % planinio rodiklio. Todėl kuriant atsinaujinančiosios energijos politikos***

(6) tikėtina, kad iš atsinaujinančių šaltinių pagaminti skystieji degalai bus reikalingi transporto sektoriui, kad jame būtų galima sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą. Pažangieji biodegalai, pvz., gaminami iš atliekų ir dumblių, padeda smarkiai sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą, o su jų naudojimu susijęs netiesioginio žemės paskirties keitimo pavojus yra mažas; be to, juos gaminant tiesiogiai nekonkuruojama su maisto ir pašarų rinkomis dėl žemės ūkio paskirties žemės. Todėl tikslinga skatinti gaminti daugiau tokių pažangiųjų biodegalų, nes šiuo metu jie nėra plačiai prieinami rinkoje;

sistemą po 2020 m. turėtų būti remiami tik pažangieji biodegalai, su kuriais susijęs numatomas netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikis yra nedidelis ir kuriuos naudojant labai sumažinamas bendras šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą, pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad ***pirmenybė būtų teikiama*** biomasės žaliavų, ***kurios neturi didelės ekonominės vertės ne biodegalų gamybos reikmėms, naudojimui;***

Pakeitimas

(7) siekiant užtikrinti ilgalaikį biologinių pramonės sektorių konkurencingumą ***ir investicijų saugumą, taip pat sudaryti stabilią reguliavimo aplinką vykdomoms ir naujoms investicijoms,*** pagal 2012 m. Komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir pagal Efektyvaus išteklių naudojimo Europos planą, kuriais skatinama integruotų ir diversifikuotų biologinio produktų perdirbimo įmonių statyba Europoje, didesnės paskatos pagal Direktyvą 2009/28/EB turėtų būti užtikrinamos taip, kad ***būtų skatinamas išteklių atžvilgiu efektyvus*** biomasės žaliavų ***naudojimas ir pirmenybė būtų teikiama antrosios kartos biodegalams. Reikėtų įsipareigoti vykdyti Direktyvos 2009/28/EB nuostatas ir po 2020 m.;***

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) ***naujuose įrenginiuose pagamintiems*** biodegalams ir skystiesiems bioproduktams taikomas minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo

Pakeitimas

(8) biodegalams ir skystiesiems bioproduktams taikomas minimalaus išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo slenkstis turėtų

slenkstis turėtų būti *padidintas nuo 2014 m. liepos 1 d., siekiant užtikrinti geresnį jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio bendrą balansą, taip pat skatinti atsisakyti tolesnių investicijų į įrenginius, kurių šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo rodikliai yra nepakankami. Toks padidinimas padėtų užtikrinti investicijų į biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamybos pajėgumus apsaugą pagal 19 straipsnio 6 dalies antrą pastraipą;*

būti toks, koks nustatytas Direktyvoje 2009/28/EB, nes dabartinėmis nuostatomis užtikrinamas geresnis šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio bendras balansas;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) siekiant pasirengti perėjimui prie pažangiųjų biodegalų ir sumažinti bendrą netiesioginio žemės paskirties keitimo poveikį iki 2020 m., tikslinga apriboti iš maistinių kultūrų, nurodytų Direktyvos 2009/28/EB VIII priedo A dalyje ir Direktyvos 98/70/EB V priedo A dalyje, gaminamų biodegalų ir skystųjų bioproduktų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, kiekį. Neapribojant bendro tokių biodegalų naudojimo reikėtų užtikrinti, kad biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, kuriuos galima įskaičiuoti siekiant Direktyvos 2009/28/EB planinių rodiklių, dalis neviršytų 2011 m. naudotos biodegalų ir skystųjų bioproduktų dalies;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10) 3 straipsnio 4 dalies d punktu nustatyta 5 % riba neapribojamos valstybių narių galimybės pačioms spręsti, kaip užtikrinti šią nustatytą įprastų biodegalų dalį siekiant bendro 10 % planinio rodiklio; Todėl galimybė rinkai pateikti biodegalus, pagamintus įrenginiuose, kurie veikia iki 2013 m. pabaigos, neapribojama. Taigi ši iš dalies keičianti direktyva neturi įtakos teisėtiems tokių įrenginių operatorių lūkesčiams;

Išbraukta.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11) Apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, turėtų būti nurodoma ataskaitose apie šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą naudojant biodegalus, pagal direktyvas 98/70/EB ir 2009/28/EB. Biodegalams, gaminamiems iš žaliavų (pvz., iš atliekų), kurioms nereikia papildomos žemės, turėtų būti nustatytas nulinis išmetimo veiksnys;

Išbraukta.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12) kiekio, išmetamo dėl žemės paskirties keitimo, veiksmų apskaičiavimo metodiką,

Išbraukta.

pateiktą atitinkamai direktyvų 2009/28/EB ir 98/70/EB VIII ir V prieduose, Komisija turėtų peržiūrėti atsižvelgdama į prisiderinimą prie mokslo ir technikos pažangos. Tuo tikslu, jei tai pagrįsta naujausiais turimais moksliniais duomenimis, Komisija turėtų įvertinti galimybę persvarstyti siūlomus pasėlių grupių netiesioginio žemės paskirties keitimo veiksnius, taip pat nustatyti veiksnius tolesnio išskaidymo lygmenimis ir įtraukti papildomas vertes, jei rinkai būtų pateikiamos naujos biodegalų žaliavos;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl *biodegalų žaliavų, kurios keletą kartų skaičiuojamos siekiant 3 straipsnio 4 dalyje nustatyto planinio rodiklio, sąrašo*; transporto degalų energetinės vertės; biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų; *kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo*, apskaičiavimo metodikos ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproductais susiję tvarumo kriterijai;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

Pakeitimas

(19) siekiant sudaryti sąlygas Direktyvą 2009/28/EB priderinti prie techninės ir mokslinės pažangos, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl transporto degalų energetinės vertės, biologiškai labai įvairios pievos nustatymo kriterijų ir arealų, *biomasės*, dėl *kurios neišmetama iš metalų, susijusių su netiesioginiu žemės paskirties keitimu, kiekio* apskaičiavimo metodikos ir metodinių principų ir verčių, kurie būtini norint įvertinti, ar tenkinami su biodegalais ir skystaisiais bioproductais susiję tvarumo kriterijai;

Komisijos siūlomas tekstas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiaisiais ir naujausiaisiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti, ***tuo tikslu nuo 2021 m. sausio 1 d. galbūt nustatant kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius pagal tvarumo schemą;***

Pakeitimas 18

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 punkto a papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

a) įterpiama tokia 6 dalis:
6. Iki kiekvienų metų kovo 31 d. degalų tiekėjai informuoja valstybės narės paskirtą instituciją apie biodegalų gamybos būdą, kiekį ir būvio ciklo metu išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį energijos vienetui, įskaitant V priede nurodytą numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo; valstybės narės šiuos duomenis perduoda Komisijai.

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto a papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 2 dalis

Pakeitimas

(20) Komisija turėtų įvertinti, ar, remiantis geriausiaisiais ir naujausiaisiais turimais moksliniais duomenimis, šia direktyva nustatytais priemonėmis efektyviai ribojamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, ir ieškoma galimybių tą poveikį toliau mažinti;

Pakeitimas

Išbraukta.

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, ***pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d.***, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai 60 %. ***Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.***

Dėl biodegalų ir skystųjų biodegalų, ***pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau***, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, ***išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent 50 %.***

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.“

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punkto b papunktis

Direktyva 98/70/EB

7 b straipsnio 3 dalies antra pastraipa

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai ***35 % (tačiau neviršijant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio – 54,47 gCO_{2eq}/MJ).***

Nuo 2017 m. sausio 1 d. išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, ***turi sudaryti mažiausiai 50 % (tačiau neviršijant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio – 41,9 gCO_{2eq}/MJ).*** ***Nuo 2018 m. sausio 1 d. išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis turi būti sumažintas bent 60 % (tačiau neviršijant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio – 33,52 gCO_{2eq}/MJ) biodegalų ir skystųjų bioproduktų, gaminamų įrenginiuose, kuriuose gamyba pradėta 2017 m. sausio 1 d. ar vėliau, atveju.***

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio 1 dalį.“

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

Išbraukta.

Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius teisės aktus pagal 10a straipsnį dėl kriterijų ir arealų, kad galėtų nustatyti, kurioms pievoms taikomas pirmos pastraipos c punktas.

Pakeitimas 21

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)
Direktyva 98/70/EB
7 b straipsnio 7 dalies antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba. 7 dalies antros pastraipos pirmas sakiny s keičiamas taip:

„Kas dvejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl didesnės biodegalų paklausos poveikio socialiniam tvarumui *Sajungoje* bei trečiosiose šalyse, dėl *Sajungos* biodegalų politikos poveikio *augalinių baltymų deficito mažinimui ES*, galimybei, visų pirma besivystančių šalių gyventojams, įsigyti maisto produktų prieinamomis kainomis, ir dėl platesnių vystymosi klausimų.“

Pakeitimas 22

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto a papunktis
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 5 dalies antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl IV priedo

Išbraukta.

B ir E dalyse nurodytų apskaičiuotų tipinių ir numatytyjų verčių koregavimo.“

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto a papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„6. Komisija pagal 10a straipsnį punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis; įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; peržiūrint kategorijas, kurių biodegalams nustatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnis.“

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 punkto b papunktis**
Direktyva 98/70/EB
7 d straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„7. Komisija pagal 10a straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl IV priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, papildant jį kitų biodegalų gamybos būdų, kai naudojamos tos pačios ar kitos žaliavos, vertėmis ir pakeičiant C dalyje nustatytą metodiką.“

Pakeitimas

„7. Komisijai pagal 10a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl IV priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, papildant jį kitų biodegalų gamybos būdų, kai naudojamos tos pačios ar kitos žaliavos, vertėmis.“

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 6 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„1. Komisija **pagal 10a straipsnį** įgaliojama priimti **deleguotuosius** aktus dėl I, II ir III prieduose nurodytų leidžiamų analitinių metodų priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

Pakeitimas

„1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti **įgyvendinimo** aktus dėl I, II ir III prieduose nurodytų leidžiamų analitinių metodų priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 7a straipsnio 5 dalyje, **7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje**, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d **straipsnio 6 dalyje**, 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje **ir 10 straipsnio 1 dalyje** nurodytas įgaliojimų delegavimas taikomas **neribotą laikotarpį** nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas

2. 7a straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje **ir** 8a straipsnio 3 dalyje **nurodyti įgaliojimai suteikiami penkerių metų laikotarpiui** nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje,

Pakeitimas

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7a straipsnio 5 dalyje,

7b straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, 7d straipsnio 5 dalyje, **7d straipsnio 6 dalyje,** 7d straipsnio 7 dalyje, 8a straipsnio 3 dalyje **ir 10 straipsnio 1 dalyje nurodytą įgaliojimų delegavimą.** Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

7d straipsnio 5 dalyje, 7d straipsnio 7 dalyje **ir** 8a straipsnio 3 dalyje *nurodytus deleguotuosius įgaliojimus.* Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodyto įgaliojimo delegavimas. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punktą

Direktyva 98/70/EB

10 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, **7b straipsnio 3 dalies antrą pastraipą,** 7d straipsnio 5 dalį, **7d straipsnio 6 dalį,** 7d straipsnio 7 dalį, 8a straipsnio 3 dalį **ir 10 straipsnio 1 dalį** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *po to, kai apie tą aktą pranešama* Europos Parlamentui ir Tarybai, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba *jeigu iki šio laikotarpio pabaigos* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *pranešė* Komisijai, kad *neprieštaraus.* Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.“

Pakeitimas

5. Pagal 7a straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 5 dalį, 7d straipsnio 7 dalį **ir** 8a straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius *nuo pranešimo* Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu *dar nepasibaigus šiam laikotarpiui* ir Europos Parlamentas, ir Taryba *praneša* Komisijai, kad *prieštaravimų nereikš.* Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.“

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 a punktą (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

2 straipsnio p a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pa) netiesioginio žemės paskirties keitimo nelemianti biomasė – biomasė, atitinkanti vieną iš VIII priedu nustatytų kriterijų.“

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 b punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pb) tradiciniai biodegalai – biodegalai, kuriuos sudaro aliejus, arba bet kokie degalai, pagaminti iš krakmolo (kaip atliekos ar ne), aliejaus (kaip atliekos ar ne), gyvūninių riebalų (kaip atliekos ar ne) arba cukraus.“

Pakeitimas 31

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 c punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
2 straipsnio p c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1c. 2 straipsnis papildomas šiuo punktu:

„pc) pažangieji biodegalai – biodegalai, bendrai apibrėžiami kaip antrosios arba trečiosios kartos biodegalai, kuriuose nėra tradicinių biodegalų. Pažangieji biodegalai – iš celiuliozinių medžiagų, kurių yra tradiciniuose augaluose, pagaminti biodegalai arba bendros gamybos produktai, pagaminti naudojant

tradicinius biodegalų gamybos metodus.“

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto b papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 1 dalis papildoma tokia antra pastraipa:

Išbraukta.

„Siekiant laikytis pirmoje pastraipoje nurodyto planinio rodiklio, didžiausia bendra biodegalų ir skystųjų bioproduktų, pagamintų iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalis yra ne didesnė nei energijos kiekis, atitinkantis didžiausią 3 straipsnio 4 dalies d punkte nustatytą dalį.“

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto b a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 1 dalis papildoma šia 2a pastraipa:

„Privalomieji nacionaliniai tiksliniai rodikliai ir priemonės atsinaujinančių išteklių energijos srityje yra suderintos su kitomis sektorių politikos kryptimis. Todėl skaičiuojant biodegalų, pagamintų iš javų ir kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų, dalį, skaičiai nėra labai sumažinti.“

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto -i papunktis (naujas) ir i papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

i) b punktas papildomas tokia fraze:

„Ši įtrauka taikoma nepažeidžiant 17 straipsnio 1 a punkto ir 3 straipsnio 4 dalies d punkto nuostatų,“

ii) pridedamas toks d punktas:

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, ***iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje)*** galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.

Pakeitimas

c) 4 dalis iš dalies keičiama taip:

-i) Pirmas sakinyss keičiamas taip:

„Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad 2020 m. jos atsinaujinančių išteklių energijos dalis, sunaudojama visų rūšių transporte, sudarytų bent 10 % tos valstybės narės transporto sektoriaus galutinio energijos suvartojimo.“

i) b punktas papildomas tokia fraze:

„Ši įtrauka taikoma nepažeidžiant 17 straipsnio 1 a punkto ir 3 straipsnio 4 dalies d punkto nuostatų,“

ii) pridedamas toks d punktas:

d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje,

i) 2020 m. iš žaliavų, išvardytų IX priede, pagaminamų biodegalų energijos dalis yra bent 2 % galutinio transporto sektoriuje suvartojamo energijos kiekio ir

ii) iš maistinių kultūrų pagaminamų biodegalų energijos dalis yra bent 8 % galutinio suvartojamo energijos kiekio.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio i a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies c punktas

ia) c punktas pakeičiamas taip:

„c) a ir b punktų tikslais apskaičiuodamos elektros energijos, kuri gaminama iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir naudojama visų rūšių elektrinėse kelių transporto priemonėse, dalį valstybės narės gali pasirinkti elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių dalies Sąjungoje vidurkį arba jų pačių pagamintos elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių dalį, nustatytą prieš dvejus metus iki atitinkamų metų. Be to, apskaičiuojant elektrinių kelių transporto priemonių sunaudotos elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių kiekį, laikoma, kad tas sunaudotas kiekis yra 4 kartus didesnis nei faktinės elektros energijos iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių sąnaudos.“

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies d punktas

ii) pridedamas toks d punktas:

„d) apskaičiuojant biodegalus skaitiklyje, iš javų bei kitų krakmolingų augalų, cukrų ir aliejinių augalų pagamintų biodegalų energijos dalis yra ne didesnė nei 5 % (numatoma dalis 2011 m. pabaigoje) galutinio transporto sektoriuje 2020 m. suvartojamo energijos kiekio.“

Išbraukta.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) pridedamas toks e punktas:

Išbraukta.

Laikoma, kad:

i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę;

ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra du kartus didesnė už jų energetinę vertę;

iii) atsinaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

IX priede pateiktas žaliavų sąrašas gali būti priderintas prie mokslo ir techninės pažangos, siekiant užtikrinti tinkamą šioje direktyvoje išdėstytų apskaitos taisyklių įgyvendinimą. Komisijai pagal 25 straipsnio b punktą suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl IX priede pateikto žaliavų sąrašo.“

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio ii papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) 4 dalyje įrašomas šis da punktas:

„da) Valstybės narės po 2020 m. išlaiko iš atnaujinančiųjų energijos išteklių pagamintos energijos dalį bent jau tokią, kokia nurodyta pirmoje pastraipoje.“

Pakeitimas 39

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii papunktis
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalies e punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) pridedamas toks e punktas:

Išbraukta.

Laikoma, kad:

i) biodegalų, pagamintų iš IX priedo A dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę;

ii) biodegalų, pagamintų iš IX priedo B dalyje išvardytų žaliavų, dalis yra du kartus didesnė už jų energetinę vertę;

iii) atnaujinančio nebiologinės kilmės skystojo ir dujinio kuro dalis yra keturis kartus didesnė už jų energetinę vertę.

Pakeitimas 40

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii a punktas (naujas)
Direktyva 2009/28/EB
3 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iiia) trečia pastraipa pakeičiama taip:

„[...] Komisija ne vėliau kaip 2014 m. birželio 30 d. pateikia pasiūlymą, pagal kurį leidžiama tam tikromis sąlygomis atsižvelgti į visą elektros energijos, pagamintos iš atnaujinančiųjų išteklių, kiekį, suvartojamą visų rūšių elektrinėse

transporto priemonėse.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii b papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iiib) ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

[...] Komisija taip pat ne vėliau kaip 2014 m. birželio 30 d. pateikia pasiūlymą dėl vandenilio iš atsinaujinančiųjų išteklių dalies bendroje degalų struktūroje apskaičiavimo metodikos.“

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 2 punkto c papunkčio iii papunktis

Direktyva 2009/28/EB

3 straipsnio 4 dalies e punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

Komisija pasiūlo procedūrą, pagal kurią Valstybės narės užtikrina, kad jokios žaliavos nebūtų sąmoningai modifikuojamos siekiant jas priskirti i–iii kategorijoms.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 3 punktas

Direktyva 2009/28/EB

5 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25 straipsnio b punktą priimti

„Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti **įgyvendinimo** aktus dėl III priede nurodyto

deleguotuosius aktus dėl III priede nurodyto transporto kuro energetinės vertės priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

transporto kuro energetinės vertės priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

Pakeitimas 44

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto a papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų, ***pagamintų įrenginiuose, kurių eksploatavimas pradedamas po 2014 m. liepos 1 d.***, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai ***60 %***. ***Įrenginys eksploatuojamas, jei faktinė biodegalų arba skystųjų bioproduktų gamyba jau vykdoma.***

Dėl biodegalų ir skystųjų *biodegalų, pagamintų įrenginiuose, kurie jau buvo eksploatuojami 2014 m. liepos 1 d. ar anksčiau*, naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, ***išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis iki 2017 m. gruodžio 31 d. sumažinamas bent 35 %, o nuo 2018 m. sausio 1 d. – bent 50 %.***

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio

Pakeitimas

„2. Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, turi sudaryti mažiausiai ***35 % (tačiau neviršijant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio – 54,47 gCO_{2eq}/MJ).***

Nuo 2017 m. sausio 1 d. išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo, į kurią atsižvelgiama 1 dalyje nurodytais tikslais, ***turi sudaryti mažiausiai 50 % (tačiau neviršijant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio – 41,9 gCO_{2eq}/MJ).*** ***Nuo 2018 m. sausio 1 d. išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis turi būti sumažintas bent 60 % (tačiau neviršijant išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio – 33,52 gCO_{2eq}/MJ) biodegalų ir skystųjų bioproduktų, gaminamų įrenginiuose, kuriuose gamyba pradėta 2017 m. sausio 1 d. ar vėliau, atveju.***

Išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas dėl biodegalų ir skystųjų bioproduktų naudojimo apskaičiuojamas pagal 19 straipsnio

1 dalį.“

1 dalį.“

Pakeitimas 45

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

Išbraukta.

„Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 25 straipsnio b punktą priimti deleguotuosius aktus dėl III priede nurodyto transporto kuro energetinės vertės priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos.“

Pakeitimas 46

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 punkto b a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 6 dalis keičiama taip:

Biodegalai ir skystieji bioproductai, į kuriuos atsižvelgiama 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytais tikslais ir kurių gamybai naudojamos *Sajungoje* išaugintos žemės ūkio žaliavos, gaunamos laikantis reikalavimų bei standartų, nurodytų 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams, atitinka tvarumo kriterijus, nustatytus 17 straipsnio 3–5 dalyse.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 5 punkto b a papunktis (naujas)

Direktyva 2009/28/EB

17 straipsnio 7 dalies antros pastraipos pirmas sakiny

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) 7 dalies antros pastraipos pirmas sakinys keičiamas taip:

„Kas dvejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl didesnės biodegalų paklausos poveikio socialiniam tvarumui *Sajungoje* bei trečiosiose šalyse, dėl *Sajungos* biodegalų politikos poveikio *augalinių baltymų deficito mažinimui ES*, galimybei, visų pirma besivystančių šalių gyventojams, išigyti maisto produktų prieinamomis kainomis, ir dėl platesnių vystymosi klausimų.“

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 6 punktas

Direktyva 2009/28/EB

18 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisija gali nuspręsti, kad 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio 3–5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios teikia pagrindines ekosistemos paslaugas

„*Nedarant poveikio 21a straipsniui*, Komisija gali nuspręsti, kad 17 straipsnio 2 dalies tikslais savanoriškų nacionalinių ar tarptautinių biomasės produktų gamybos standartus nustatančių schemų duomenys yra tikslūs arba kad jais remiantis biodegalų ar skystųjų bioproduktų siuntos atitinka 17 straipsnio 3–5 dalyse nustatytus tvarumo kriterijus. Komisija gali nuspręsti, kad tų schemų duomenys yra tikslūs siekiant pateikti informaciją apie priemones, kurių imtasi teritorijoms, kurios

(pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus. 17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus.

teikia pagrindines ekosistemos paslaugas (pvz., vandenskyros apsauga ir erozijos kontrolė) kritinėse situacijose, taip pat dirvožemiui, vandeniui ir orui apsaugoti, nualintai žemei atkurti, užkirsti kelią netaupiam vandens vartojimui vietovėse, kuriose vandens yra mažai, ir apie 17 straipsnio 7 dalies antroje pastraipoje nurodytus aspektus. 17 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio tikslais Komisija taip pat gali pripažinti retų, galinčių išnykti arba nykstančių ekosistemų ar rūšių apsaugos vietas, pripažintas pagal tarptautinius susitarimus arba įtrauktas į tarpvyriausybinių organizacijų ar Tarptautinės gamtos išsaugojimo sąjungos sudarytus sąrašus.

Pakeitimas 49

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto -b papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

b) 5 dalies paskutinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Tuo tikslu Komisijai pagal 25 straipsnio b punktą suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus.“

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 50

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto c papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

c) 6 dalis pakeičiama taip:

Komisija pagal 25 straipsnio b punktą įgaliojama priimti deleguotuosius aktus

Pakeitimas

Išbraukta.

dėl VIII priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, persvarstant siūlomas pasėlių grupės netiesioginio žemės paskirties keitimo vertes; nustatant naujas vertes tolesnio išskaidymo lygmenimis (t. y. žaliavų lygmeniu); įtraukiant papildomas vertes, jei naujos biodegalų žaliavos tinkamai pateikiamos rinkai; ir nustatant žaliavų iš nemaistinių celiuliozės ir lignoceliuliozės medžiagų veiksnius.“

Pakeitimas 51

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 7 punkto d papunktis**
Direktyva 2009/28/EB
19 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) 7 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

Išbraukta.

„7. Komisija pagal 25 straipsnio b dalį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus dėl V priedo priderinimo prie mokslo ir technikos pažangos, be kita ko, papildant jį kitų biodegalų gamybos būdų, kai naudojamos tos pačios ar kitos žaliavos, vertėmis ir pakeičiant C dalyje nustatytą metodiką.“

Pakeitimas 52

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 8 punktas**
Direktyva 2009/28/EB
21 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8. 21 straipsnis išbraukiamas.

8. 21 straipsnio 2 dalis išbraukiama.

Pakeitimas 53

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 8 punkto a papunktis (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
21 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a) Įrašomas šis straipsnis:

„21a straipsnis

***Netiesioginio žemės paskirties keitimo
nulinį išmetimo veiksni turintys
biodegalai ir skystieji bioproduktai***

***1. Šiais atvejais laikoma, kad naudojant
biodegalus ir skystuosius bioproduktus
numatomas kiekis, išmetamas dėl
netiesioginio žemės paskirties keitimo, bus
lygus nuliui:***

***a) jei tradiciniai biodegalai nesiekia
dalies, kuri neviršija 5 % transporto
sektoriuje 2020 m. ir kitais metais
galutinio suvartojamo energijos kiekio;***

***b) jei tradiciniai biodegalai viršija šios
dalies a punkte nurodytą kiekį ir jei šie
biodegalai gaminami iš netiesioginio
žemės paskirties keitimo nelemiančios
biomasės, kaip nurodyta VIII priede;***

c) jei naudojami pažangieji biodegalai.

***2. Komisija ne vėliau kaip 2014 m.
gruodžio 31 d. nustato ir viešai paskelbia
gaires dėl nacionalinių sistemų, pagal
kurias išduodami netiesioginio žemės
paskirties keitimo nelemiančios biomasės
sertifikatai tokios biomasės augintojams
ar gamintojams. Ne vėliau kaip 2014 m.
gruodžio 31 d. kiekviena valstybė narė
pristato savo nacionalines sistemas, pagal
kurias išduodami netiesioginio žemės
paskirties keitimo nelemiančios biomasės
sertifikatai tokios biomasės augintojams
ar gamintojams, o Komisija įvertina
nacionalines sistemas, ypač priemonių,
kurias numatė valstybės narės,
tinkamumą, išnagrinėjusi tokių sertifikatų***

poreikį, kuriuos reikia įtraukti į Komisijos patvirtintas savanoriškas tvarumo užtikrinimo sistemas.“

Pakeitimas 54

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 9 punktą**
Direktyva 2009/28/EB
22 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9. 22 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

Išbraukta.

„2. Apskaičiuodama grynąjį sumažintą išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, valstybė narė, teikdama I dalyje nurodytas ataskaitas, gali naudoti tipines V priedo A ir B dalyse nurodytas vertes ir prideda VIII priede pateiktus duomenis apie numatomą kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo.“

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 11 punktą**
Direktyva 2009/28/EB
25 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje nurodytas įgaliojimų delegavimas Komisijai taikomas ***neribotą laikotarpį*** nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].

2. 3 straipsnio 4 dalies d punkte, 5 straipsnio 5 dalyje, 17 straipsnio 3 dalies c punkto trečioje pastraipoje, 19 straipsnio 5 dalyje, 19 straipsnio 6 dalyje ir 19 straipsnio 7 dalyje nurodytas įgaliojimų delegavimas Komisijai taikomas ***penkerių metų laikotarpiui*** nuo [šios direktyvos įsigaliojimo data].

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Iki 2017 m. gruodžio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje, remiantis naujausiais geriausiais turimais moksliniais duomenimis, apžvelgiamas šia direktyva nustatytų priemonių efektyvumas ribojant su biodegalų ir skystųjų bioproduktų gamyba susijusį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, išmetamą dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo. Prireikus prie ataskaitos pridedamas teisinis pasiūlymas, pagrįstas geriausiais turimais moksliniais duomenimis, siekiant numatomo kiekio, išmetamo dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, veiksnius įtraukti į atitinkamus tvarumo kriterijus, taikytinus nuo 2021 m. sausio 1 d., taip pat pagal Direktyvos 2009/28/EB 3 straipsnio 4 dalies d punktą numatytų paskatų, taikytinų biodegalams, gaminamiems iš žaliavų, kurioms išgauti nereikalinga žemė, ir iš nemaistinių kultūrų, apžvalga.

Išbraukta.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

Išbraukta.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos

1) IV priedo C dalis iš dalies keičiama taip:

Išbraukta.

a) 7 punktas pakeičiamas taip:

„7. Dėl anglies sancaupų kitimo, susijusio su žemės naudojimo paskirties keitimu, per metus išmetamas kiekis (el) apskaičiuojamas bendrą per 20 metų išmetamą kiekį padalijant į lygias dalis. Išmetamam kiekiui apskaičiuoti turi būti taikoma tokia taisyklė:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kai:

e_l = metinis šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų dėl anglies atsargų kitimo, susijusio su žemės paskirties keitimu, kiekis (išmatuotas kaip CO₂ ekvivalento masė (gramais) biodegalų energijos vienetai (megadžauliais));

CS_R – su etalonine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetai (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetai, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Etaloninė žemės paskirtis yra žemės naudojimas 2008 m. sausio mėn. arba, jei atitinkama data yra vėlesnė, 20 metų iki žaliavos gavimo;

CS_A – su faktine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetai (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetai, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Tais atvejais, kai anglies sancaupos susikaupia per daugiau kaip vienerius metus, CS_A vertė yra numatomos sancaupos ploto vienetai po 20 metų arba, jei tai įvyksta anksčiau, pasėliams pasiekus brandą; ir

P = pasėlių našumas (išmatuotas kaip biodegalų energija ploto vienetai per

metus).“

b) 8 ir 9 punktai išbraukiami.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo 2 punktas

Direktyva 98/70/EB

V priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) Pridedamas toks V priedas:

Išbraukta.

„V priedas

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 1 punktas

Direktyva 2009/28/EB

V priedo C dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) V priedo C dalis iš dalies keičiama taip:

Išbraukta.

a) 7 punktas pakeičiamas taip:

„7. Dėl anglies sandėjų kitimo, susijusio su žemės naudojimo paskirties keitimu, per metus išmetamas kiekis (e_l) apskaičiuojamas bendrą per 20 metų išmetamą kiekį padalijant į lygias dalis. Išmetamam kiekiui apskaičiuoti turi būti taikoma tokia taisyklė:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

kai:

e_l = metinis šiltnamio efektą sukeliančių dujų, išmetamų dėl anglies atsargų kitimo, susijusio su žemės paskirties keitimu, kiekis (išmatuotas kaip CO₂ ekvivalento masė (gramais) biodegalų energijos vienetai (megadžauliais));

CS_R – su etalonine žemės paskirtimi

susijusios anglies atsargos ploto vienetui (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetui, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Etaloninė žemės paskirtis yra žemės naudojimas 2008 m. sausio mėn. arba, jei atitinkama data yra vėlesnė, 20 metų iki žaliavos gavimo;

CS_A – su faktine žemės paskirtimi susijusios anglies atsargos ploto vienetui (išmatuotos kaip anglies masė (tonomis) ploto vienetui, įskaitant dirvožemį ir augmeniją). Tais atvejais, kai anglies sankaupos susikaupia per daugiau kaip vienerius metus, CS_A vertė yra numatomos sankaupos ploto vienetui po 20 metų arba, jei tai įvyksta anksčiau, pasėliams pasiekus brandą; ir

P = pasėlių našumas (išmatuotas kaip biodegalų ar skystųjų bioproduktų energija ploto vienetui per metus).“

b) 8 ir 9 punktai išbraukiami.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 2 punktas

Direktyva 2009/28/EB

VIII priedas

Komisijos siūlomas tekstas

2) Pridedamas toks VIII priedas:

„VIII priedas

A dalis. Su biodegalų naudojimu susijęs numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo

<i>Žaliavų grupė</i>	<i>Numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo (gCO_{2eq}/MJ)</i>
<i>Javai ir kiti krakmolingi augalai</i>	<i>12</i>
<i>Cukrūs</i>	<i>13</i>

<i>Aliejiniai augalai</i>	55
---------------------------	----

B dalis. Biodegalai ir skystieji biodegalai, kuriuos naudojant laikoma, kad numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, yra lygus nuliui

Bus laikoma, kad naudojant iš toliau nurodytų kategorijų žaliavų pagamintus biodegalus ir skystuosius bioproduktus numatomas kiekis, išmetamas dėl netiesioginio žemės paskirties keitimo, bus lygus nuliui:

- a) iš žaliavų, kurios neįtrauktos į šio priedo A dalį;*
- b) iš žaliavų, kurių gamyba lėmė tiesioginį žemės paskirties pakeitimą, t. y. pakeitimą iš vienos Tarpyvriausybinės klimato kaitos komisijos žemės dangos kategorijos (miško žemės, pievų, šlapžemių, gyvenviečių ar kitos žemės) žemės į pasėlius ar daugiamečius pasėlius¹. Tokiu atveju „kiekio, išmetamo dėl tiesioginio žemės paskirties keitimo, vertė (el) turėtų būti apskaičiuota pagal V priedo C dalies 7 punktą.“*

¹ *Daugiamečiai augalai apibrėžiami kaip daugiamečiai augalai, kurių stiebai nėra kasmet nupjaunami, pvz., kuro miškas ir alyvpalmės, kaip apibrėžta (2010/C 160/02).*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 62

**Pasiūlymas dėl direktyvos
II priedo 2 a punktas (naujas)**
Direktyva 2009/28/EB
VIII a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) Iterpiamas šis VIIIa priedas:

„A. Netiesioginio žemės paskirties keitimo nelemianti biomasė, kaip išsamiau nustatyta Komisijos patvirtinta tvarka patvirtintoje nacionalinėje sistemoje, yra ši biomasė:

- 1. biomasė, auginama kaip antrojo derliaus metiniai augalai žemėje, kuri nebuvo anksčiau naudota antrojo derliaus augalų auginimui;***
- 2. biomasė, gaunama dėl didesnio derliaus, kurio nebūtų, jei nebūtų biodegalų pramonės paklausos, kaip išsamiau paaiškinta šio priedo B dalyje;***

B. Intensyviosios augalininkystės analizė

- 1. Pagal nacionalinę sistemą galima sertifikuoti biomasę kaip netiesioginio žemės paskirties keitimo nelemiančią biomasę, gaunamą auginant kiekvienos rūšies kultūrinius augalus, auginamus žemėje, kuri sudaro bent 1 % ar daugiau atitinkamos valstybės narės (arba kitos trečiosios šalies, norinčios pristatyti nacionalinę sistemą) ariamosios žemės, ir galima sertifikuoti tokį kiekį, kuriuo B.4 dalyje nustatytas šio augalo kiekis tonomis viršija B.3 dalyje nustatytą šio augalo kiekį tonomis.***
- 2. Kiekvienai kultūrinių augalų rūšiai, kuriai auginti 2008 m. naudota 1 % ar daugiau atitinkamos valstybės narės (ar kitos trečiosios šalies, norinčios pristatyti nacionalinę sistemą) ariamosios žemės ploto, ši valstybė narė apskaičiuoja metinį augalų derlingumo didėjimą savo teritorijoje, apskaičiuodama bendrą derlingumą pagal trejų metų pradinį slankųjį vidurkį ir trejų metų galutinį slankųjį vidurkį.***
 - a) Trejų metų pradinis slankusis vidurkis yra atitinkamo augalo kiekio tonomis vienam hektarui 1997 m., 1998 m. ir 1999 m. vidurkis.***
 - b) Trejų metų galutinis slankusis vidurkis yra atitinkamo augalo kiekio tonomis vienam hektarui 2006 m., 2007 m. ir 2008 m. vidurkis.***
 - c) Numatomas metinis derlingumas yra derlingumo padidėjimas (išreikštas procentine dalimi), kuris gaunamas per devynerius metus didinant derlingumą nuo pradinio trejų metų slankiojo vidurkio iki trejų metų galutinio slankiojo vidurkio. Jei gaunamas nulinis arba neigiamas šių skaičiavimų rezultatas, laikoma, kad numatomas metinis šio augalo derlingumas yra nulinis.***
- 3. Kiekviena valstybė narė (arba kita trečioji šalis, norinti pristatyti nacionalinę sistemą) parengia lentelę, kurioje nurodo visas auginamų augalų rūšis, kuriems auginti naudojama 1 % ar daugiau tos valstybės ariamosios žemės 2008 m., ir kurioje daroma prielaida, kad 2007 m. derlingumas yra galutinis trejų metų slankusis tos rūšies augalų vidurkis, ir derlingumas, kurio tikimasi, ir tuomet apskaičiuojamas numatomas tos rūšies augalo derlingumas kiekvieniems metams per 2008–2020 m., padidinant derlingumą kasmet numatomu metiniu tos rūšies augalo vidurkiu. Valstybė (ar kita valstybė, norinti pristatyti nacionalinę sistemą), naudodama šį numatomą atitinkamų metų derlingumą, padaugina jį iš faktinio ariamosios žemės, kurioje tais metais auginami atitinkami augalai, ploto akrais.***
- 4. Valstybė narė (arba kita valstybė, norinti pristatyti nacionalinę sistemą) pati priima sprendimą dėl faktinio kiekvienų metų augalų derlingumo ir nustato galutinį atitinkamo augalo derlingumo vienam hektarui vidurkį savo teritorijoje. Valstybė, naudodama šį faktinį atitinkamų metų derlingumą, padaugina jį iš faktinio ariamosios žemės, kurioje tais metais auginami atitinkami augalai, ploto akrais.“***

¹ *Daugiamečiai augalai apibrėžiami kaip daugiamečiai augalai, kurių stiebai nėra kasmet nupjaunami, pvz., kuro miškas ir alyvpalmės, kaip apibrėžta Komisijos komunikate dėl praktinio ES biodegalų ir skystųjų bioproduktų tvarumo schemas taikymo ir biodegalų apskaitos taisyklių (2010/C 160/02).*

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl direktyvos

II priedo 3 punktas

Direktyva 2009/28/EB

IX priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3) Pridedamas toks IX priedas:

Išbraukta.

„IX priedas

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)	
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)	
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI	19.11.2012
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AGRI	19.11.2012
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Béla Glattfelder	21.11.2012
Svarstymas komitete	4.3.2013	24.4.2013
Priėmimo data	19.6.2013	
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 30 -: 7 0: 4	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Eric Andrieu, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, James Nicholson, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Luís Paulo Alves, Margrete Auken, María Auxiliadora Correa Zamora, Marian Harkin, Sandra Kalniete, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves, Valdemar Tomaševski, Milan Zver	

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Degalų kokybės direktyvos ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyvos dalinis pakeitimas (Netiesioginis žemės paskirties keitimas)			
Nuorodos	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)			
Pateikimo Europos Parlamentui data	17.10.2012			
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 19.11.2012			
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 19.11.2012	INTA 19.11.2012	ITRE 19.11.2012	IMCO 19.11.2012
	TRAN 19.11.2012	REGI 19.11.2012	AGRI 19.11.2012	
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	IMCO 6.11.2012			
Susijęs (-ę) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ITRE 14.3.2013			
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Corinne Lepage 21.11.2012			
Svarstymas komitete	6.5.2013	19.6.2013		
Priėmimo data	11.7.2013			
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	43 26 1		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Martina Anderson, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Franco Bonanini, Biljana Borzan, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Nick Griffin, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraahmer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Horst Schnellhardt, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Glenis Willmott, Sabine Wils			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Nikos Chrysogelos, Julie Girling, Romana Jordan, Marusya Lyubcheva, Judith A. Merkies, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Renate Sommer, Alda Sousa, Struan Stevenson, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Anna Záborská			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Fabrizio Bertot, Jean-Paul Bisset, Albert Deß, Ingeborg Gräßle, Nicole Kiil-Nielsen, Csaba Öry			
Pateikimo data	29.7.2013			

